

Lavante  
**OLAN**  
AZÚCAR DE FRUTAS EFERVESCENTE, SUAVE Y EFICAZ  
Laboratorio de TABLETA OKAL

# PUEBLO

AÑO XXII  
NUMERO 6.763  
1,50 PESETAS

Director: Emilio Romero

M A D R I D  
MARTES 30  
MAYO 1961

Depósito Legal, M. 16.—1958  
Narváez, 70 • Apartado número 517 • Teléfono (centralita) 223-61-39

**EN JHERR**

Durante quince días, descuentos del 30 por 100 y 50 por 100 en láminas, grabados, estampas y cuadros, por renovación de existencias

**JHERR**  
VELAZQUEZ, 118 al 124

**LORD HOME VISITA AL CAUDILLO**

## París: Kennedy llega mañana

Cinco horas conversará con el Presidente francés



El Jefe del Estado con el secretario del Foreign Office, lord Home, y el ministro español de Asuntos Exteriores, señor Castiella.



**P**ARIS, 30. (Por telex, de nuestra corresponsal, Pilar Narvión.)—Desde ayer, las banderas belgas que ondeaban en homenaje a los soberanos vecinos han sido sustituidas por las barras y estrellas americanas en honor de los Kennedy, que llegarán a París mañana, a las diez y media, en viaje oficial. Esta vez es inútil que los cronistas mundanos empleen su ingenio describiendo el guardarropa exclusivamente americano de la señora Kennedy y que los responsables del protocolo vuelvan al trabajo para preparar las solemnes recepciones del Eliseo, Versalles y el Ayuntamiento. Un simple vistazo al programa oficial deja bien sentado que el viaje es político—cinco horas de conversación De Gaulle-Kennedy—y que las ceremonias están reducidas al mínimo imprescindible.

El anuncio del viaje de Kennedy a París fué acogido con gran

(Pasa a la página 5.)



**«NO RETROCEDERÉ UNA SOLA PULGADA Y SERÉ ESCUCHADO»**

**«Acudo a Viena como jefe del mayor país revolucionario»**

BOSTON (Massachusetts), 30.—El Presidente Kennedy ha declarado que acudirá a la reunión con Kruschef, en Viena, "como jefe del mayor país revolucionario del mundo".

Hablando durante una recepción con motivo de su cumpleaños, el Presidente dijo: "Nuestras rodillas no tiemblan ante la palabra "revolución", porque creemos en ella."

"Creemos en la libertad—añadió—y nos proponemos asociarnos a ella en los días venideros. Y, por tanto, llevo conmigo un mensaje escrito por un distinguido personaje, William Lloyd: "Estoy atento; no me equivocaré; no pediré excusas; no retrocederé ni una sola pulgada, y seré escuchado."

El Presidente, que emprenderá viaje esta noche desde Nueva York, primero para París y luego para Viena, admitió que hay algunas personas en los Estados Unidos que ponen en duda la conveniencia de su reunión con Kruschef.

"Sé que hay algunos norteamericanos que no comprenden por qué realizo el viaje."

El Presidente recordó que aunque sólo cuenta cuarenta y cuatro años de edad ya ha visto tres guerras: la primera y segunda mundiales y la de Corea.

"Nadie podría estudiar el origen de cualquiera de ellas sin reconocer los graves motivos que las motivaron", dijo. Y agregó: "Creo que cuando ambos bandos poseen armas capaces de provocar una destrucción en masa, merece la pena cambiar impresiones. Así es que acudo a ver a Kruschef como el jefe del mayor país revolucionario del mundo. Y acudo a visitar a un distinguido capitán de Occidente, el general De Gaulle, que desde hace más de veinte años ha estado empujando en una lucha para proteger la integridad de la Europa occidental. Y, por tanto, voy con los buenos deseos de todos nuestros ciudadanos, ya que me voy a entrevistar con un viejo amigo." (Efe.)

### A MEDIA NOCHE PARTIO DE BARAJAS

## Un DC-8 venezolano, con 78 personas a bordo, cae en el Atlántico

**E**STA madrugada, a las cero catorce, despegaba del aeropuerto de Barajas un DC-8, de reacción, perteneciente a las líneas aéreas Viasa. Había llegado a nuestro aeropuerto minutos antes, procedente de Roma. Llevaba a bordo 35 pasajeros.

En Barajas permanecieron unos minutos en tránsito, y subieron al aparato 29 nuevos pasajeros, once de los cuales eran de nacionalidad española, entre los que se encontraban cinco niños y una niña de muy escasa edad.

Partió el avión rumbo a Lisboa, donde tenía prevista escala. El vuelo, hasta entonces, discurrió sin novedad. Tres horas después de despegar del aeropuerto lisboeta las estaciones de radar y control en las Azores perdieron el rumbo y la posición y contacto con el aparato.

Inmediatamente se pusieron en movimiento todos los sistemas de seguridad en la localización de aparatos en vuelo. Cuatro minutos después se recibía una noticia que indicaba que el avión se había precipitado en el Atlántico a poco de haber despegado. Hasta el momento se ignoran detalles del siniestro y si es que existen supervivientes.

Al mando del aparato iba el comandante Van der Plaatz, y una tripulación de 14 miembros, todos de nacionalidad holandesa. Se cree que en el aeropuerto lisboeta el avión cambió de comandante.

**Once eran españoles; de ellos, cinco niños y una niña**

Pero en este momento, dos y diecinueve (hora española), el contacto con el avión quedó roto bruscamente, cuando el piloto había comenzado a transmitir por fonía una frase que empezaba: «Estimado...». Al parecer, comenzaba a dar el tiempo calculado de llegada a Santa María. (Efe.)

#### HIZO ESCALA EN PORTELA

LISBOA, 30.—El DC-8, cuatrirreactor, que se ha estrellado en el mar, llevaba 78 personas a bordo, según ha informado un representante de la K. L. M., perteneciente a la compañía V. I. A. S. A. y había hecho escala en el aeropuerto de Portela. El número

(Pasa a última pág.)

**E**STA mañana, en el palacio de El Pardo, Su Excelencia el Jefe del Estado recibió en audiencia especial al ministro de Negocios Extranjeros de la Gran Bretaña, lord Home, quien llegó acompañado del embajador de su país en España, sir Georges Lebonchere.

El ministro inglés fué recibido al pie de la escalera de honor por el alto personal de la Casa Civil, pasando a la sala de Audiencias, donde le cumplimentaron los jefes de las Casas Civil y Militar de Su Excelencia.

A continuación, el ministro de Negocios Extranjeros hizo su entrada en el despacho del Caudillo de España, con quien se hallaba el ministro señor Castiella y el embajador de España en Inglaterra, marqués de Santa Cruz. Tras de las presentaciones de rigor, Su Excelencia el Jefe del Estado celebró una entrevista con lord Home, en la que estuvieron presentes el señor Castiella, los embajadores de Inglaterra en Madrid y de España en Londres.

Terminada la entrevista, el ministro de Negocios Extranjeros de la Gran Bretaña abandonó palacio con el mismo ceremonial que a su llegada.

(Foto, Verdugo.)

### LA FESTIVIDAD DE SAN FERNANDO EN EL PALACIO DE EL PARDO

A primera hora de la mañana, y con motivo de la festividad del día, se celebró en la iglesia del palacio de El Pardo una misa, a la que asistieron Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos y demás caballeros laureados de la Real y Militar Orden de San Fernando.

A HAYA, 30. (Urgente.)—Un avión DC-8 de la compañía venezolana V. I. A. S. A., con 78 personas a bordo, se ha estrellado contra el mar entre Lisboa y Santa María (Azores), según la compañía K. L. M. No se tienen inmediatos informes sobre supervivientes.

El portavoz de la K. L. M. manifestó que diez de los 48 pasajeros que iban a bordo son niños. El avión lleva una tripulación de 14 miembros y tiene una capacidad de 110 pasajeros. Siguió diciendo el portavoz que las autoridades norteamericanas y portuguesas han enviado barcos y aviones a lo largo de la ruta que debía seguir el avión entre Lisboa y Santa María.

El avión despegó de Lisboa a las dos y quince (hora española) y una hora más tarde se perdió todo contacto con él. La hora prevista de llegada al aeropuerto de Santa María era las cuatro y trece (hora española).

El portavoz manifestó que el avión pertenece a la compañía V. I. A. S. A., de Venezuela, una empresa de propiedad conjunta holandesa y venezolana, y sus tripulantes pertenecen a estas dos nacionalidades. Las dos azafatas eran venezolanas.

Informaciones de Lisboa indican que el avión informó, a los cuatro minutos de haber despegado del aeropuerto de Portela, que se encontraba sobre la costa portuguesa, cerca de Caparica, y que había alcanzado una altitud de 6.000 pies (unos 1.800 metros).

# V FERIA Internacional del Campo

## Se celebrará del 22 de mayo al 22 de junio de 1962

EN 1962, del 22 de mayo al 22 de junio, se celebrará, en Madrid, en el recinto que sirvió de escenario a los anteriores certámenes, la V FERIA Internacional del Campo.

La FERIA del Campo no es—ahora, al convocarla, parece oportuno recordarlo—un ostentoso alarde agrícola, formalizado con la intención de excitar la vanidad campesina; no es tampoco—porque es además y en mayor medida, otras muchas cosas—pretexto para un abigarrado desfile de costumbres rurales escenificado con más o menos fortuna; tiene poco—nada—de reto productor lanzado desde el soporte constituido por unos recursos laborales que se refinan y engalanan—encubriendo su verdadera condición—para conquistar popularidad y respeto. No reposa la FERIA en estadísticas engañosas, en imaginarios valores humanos o en idealizados panoramas, rota, con ingeniosa taumaturgia, la verdadera perspectiva del paisaje.

La FERIA es, en lo externo, dinamismo, aprendizaje y testimonio; dinamismo para salvarse y salvar sus principios a la monotonía; aprendizaje, porque al campo le interesa ensanchar el contorno de sus conocimientos, aunque para lograrlo hay que pagar el tributo de confesar su ignorancia; testimonio, porque no es con trucos como mejor y más pronto se puede llegar a conclusiones definitivas.

### ★ OBRA PREDILECTA DE LOS SINDICATOS

Obra predilecta de la Delegación Nacional de Sindicatos, la FERIA es, en su intimidad, un gesto de responsable y serena reflexión política, ejecutado en disciplinada obediencia a los siguientes fines: necesidad de dignificar el nivel cultural y productor agropecuario y conveniencia de que la ciudad comprenda, por la vía rápida de las demostraciones, la realidad económico-social campesina.

Desprovista la FERIA—delliberadamente desprovista—en su desarrollo de artificio, trata de llegar penetrante, directa, auténtica, partiendo de la España rural, hasta la máxima revelación urbanística de España, pendiente de suscitar la reacción que, por todos los itinerarios, pretende promover la Organización Sindical: el diálogo.

El diálogo que el campo entabla con la ciudad, sirviéndose de la FERIA, es un diálogo nutrido de oraciones ejemplares. A través de la FERIA, el campo expone, matizadas, partidas en mil breves, pero elocuentes notas indicativas, su manera de vivir; es su tarjeta de presentación. Desde la FERIA, el campo descubre—y aquí se inicia el amistoso coloquio—las necesidades de la ciudad, lo que en la ciudad hay de práctico y aprovechable y lo que las grandes agrupaciones urbanas han creado, a lo largo del tiempo, en beneficio del hombre.

Al convocar la V FERIA Internacional del Campo quiere dirigir un cordial llamamiento a las entidades y grupos laborales que contribuyeron a la realización de certámenes anteriores.

La FERIA es certificación de hechos y atalaya para la investigación de posibilidades. Las Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias, las Hermandades de Labradores y Ganaderos, las Cooperativas, los Sindicatos Nacionales del Sector Campo, deben aprovechar la oportunidad que les brinda la FERIA, primero, para hacer un balance público de la reforma económica y social que se ha producido en la agricultura; luego, para revelar en qué punto se halla detenida la acción rectificadora de errores y hasta qué extremos le está permitido avanzar; después, para referirnos sus problemas y necesidades; finalmente, para abrir mercados—mercados llanos, sin barreras—a los productos agropecuarios.

### ★ RESUMEN DE EXPERIENCIAS GANADERAS

La FERIA es un singular resumen de experiencias ganaderas. La ganadería debe venir a la FERIA para mostrarnos sus progresos y para que observemos sus debilidades; para que anotemos su ininterrumpida enmienda y para que advirtamos, sin distancias deformadoras de los hechos, los inconvenientes con que tropieza en su voluntad de prosperar; para seguir afirmando—por medio del testimonio representado por ejemplares selectos—que si toda la cabaña no es selección, la responsabilidad no hay que apuntarla en los libros ganaderos; para decirnos que España también entiende de cultivos pecuarios de alta calidad; pa-

ra testificar que en el campo no hay parsimonia laboral y mucho menos desgana por incorporar, a los métodos de explotación en uso, los recomendados por la moderna técnica pecuaria.

La FERIA es lección y oportunidad mercantil. El campo está necesitado de mecanización, de productos de fábrica y de laboratorio que combatan las plagas, que agreguen fertilidad a la capacidad productora de la tierra, que aumenten la renta unitaria de la ganadería y del suelo. La industria precisa acrecentar sus mercados añadiendo a la lista de sus clientes los que todavía no se han incorporado a las modernas prácticas agronómicas. Las industrias relacionadas con la agricultura y la ganadería están obligadas a introducirse, con sus soluciones técnicas, en los más recónditos rincones de España. En la FERIA encontrarán un amplio escaparate expositivo; allí podrán exhibir sus avances y relatar la medida en que están contribuyendo al perfeccionamiento de las labores campesinas. La FERIA persigue la expansión industrial como solución para la redención agraria; la redención agraria está íntimamente asociada a la expansión industrial; los fabricantes deben estar ampliamente representados en el recinto de la FERIA.

El abandono secular en que las clases rectoras tuvieron al campo español quemó ilusiones, frustró iniciativas y permitió que de nuestros cultivos se enseñoreara la rutina. La reforma agropecuaria no era posible una vez consumidas las energías creadoras campesinas, sin una intervención ajena a la propia agricultura. La ingente obra renovadora llevada a cabo en España durante los últimos años ha tenido un destacado protagonista: el Estado. El Estado, con sus equipos técnicos, estuvo presente en el plan de obras hidráulicas, en la repoblación forestal, en la instalación de industrias complementarias de la agricultura y en la mejora ganadera. Secudados por la Organización Sindical, diversos organismos gubernamentales han participado, activa, generosamente, en la tarea de transformar el paisaje agrario, infundiendo nuevos modelos productores a la población campesina. Las distintas dependencias ministeriales montadas para servir los intereses agrarios tienen reserva-

do, en nuestra FERIA, un puesto de honor a tono con el lugar de vanguardia que ocuparon—y ocupan—en la campaña emprendida para el robustecimiento de las estructuras económicas y sociales rurales.

España, en periodo de crecimiento, decidida a romper los muros que, por muchos años, la separaron de Europa, necesita de las experiencias y conocimientos exóticos. Los extranjeros también podrán encontrar algo original y notable en esta España que, si bien no alcanzó por sí sola un nivel medio técnico elevado, proporcionó a la ciencia numerosas y prestigiosas individualidades. La FERIA es una oferta de amistad tendida por encima de diferencias idiomáticas, una tentativa afectuosa de aproximación a todos los hombres que trabajan en el mundo por un porvenir mejor; es también una demanda de colaboración; ningún pueblo puede vivir encerrado en sí mismo, nutriéndose de sus propios valores; resulta obligado contrastar procedimientos y declararse en la humilde situación de aprender. España, mediante la FERIA, se ofrece como alumno, pero también como un propleto mercado comprador. Al convidar a todos los países a que envíen representaciones a la FERIA, lo hago pensando en lo que España necesita de los demás y en lo que conviene a los otros la existencia de una España equilibrada y progresiva.

El campo español es, además de una realidad productora de primer orden, una esparanzadora promesa; las posibilidades económicas del campo están muy lejos de haber sido agotadas; las ocasiones de crecimiento social sólo se han explorado en sus comienzos. La FERIA del Campo es una renovadora oportunidad que, cada tres años, se ofrece a nuestra agricultura para situarse en un plano superior. Pido a todos—a organismos oficiales y sindicales, a fabricantes, a labradores y ganaderos—secunden los propósitos dignificantes que, a través de la FERIA, persigue la Organización Sindical española.

Madrid, mayo de 1961.

El delegado nacional de Sindicatos y presidente del Patronato de la FERIA del Campo,

José SOLÍS RUIZ

## «LAS PIEDRAS DE LA HISPANIDAD SON MAS GLORIOSAS QUE LAS DEL IMPERIO ROMANO Y TIENEN UN SIGNIFICADO MAS PROFUNDO»

### Discurso del ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega

En la cena de gala ofrecida al ministro argentino del Interior, doctor Vitolo, en el hotel Ritz, el pasado domingo, el ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega, en respuesta a las palabras del presidente de la Misión argentina, pronunció el siguiente discurso:

«Me ha correspondido el honor de contestar, en nombre del Gobierno español, a las palabras que esta noche ha pronunciado mi querido colega de la nación argentina, presidente de la Delegación especial para la inauguración del monumento en Madrid al general San Martín, en la conmemoración del CL aniversario de la independencia de aquel país hermano.

Con palabra siempre tan cálida, tan brillante y tan profundamente conocedora y amante de nuestra historia, supo expresar el doctor Vitolo cuál es el sentido y el propósito de los actos que celebramos durante la pasada semana. Y en testimonio de que España, su pueblo y sus gobernantes compartimos sin reservas aquellos sentimientos y deseos, quiero, en la medida de mis fuerzas, recapitular el pasado, el presente y el futuro de las relaciones entre España y la Argentina, es decir, los pueblos americanos de estirpe hispánica.

Aún no hace cinco siglos que tres frágiles carabelas cruzaron el Atlántico, bajo el pabellón de los Católicos Reyes de Castilla y Aragón.

¿Navegantes, conquistadores, pioneros? ¿Qué importa! Eran portadores, para las razas y pueblos del Nuevo Mundo, de un mensaje perdurable de amor y de cultura, que impulsado unas veces por la caridad, otras por la aventura y siempre por la fe, llegó a todas las fuentes de sus inmensos ríos y a lo más alto de sus gigantes cordilleras.

Pasaron tres siglos; y, cual ocurre en el seno de las familias, sintieron los hijos hervir en su sangre el fuego de la juventud y creyeron llegada la hora de emanciparse. Mas los padres no ven correr los años y quieren prolongar hasta lo imposible la comunidad del hogar. Hasta que un día la libertad, esa eterna sirena de los hombres, seduce al adolescente y le lanza a correr por su riesgo y ventura los ásperos caminos de la existencia.

Fero al cabo de los lustros, la cordialidad renace, y cada vez que en el viejo caserón paterno, cargado de pergaminos y blaso-

nes, o en la estancia próspera y bulliciosa de las familias nuevas, se abrazan unos y otros, añáñanse los hijos en rendir pleitesía a las vidas venerables de sus mayores, saturadas de enseñanza, experiencia y sacrificios; y tienen los padres el orgullo de ver perpetuada en una prole joven y emprendedora sus bríos, su historia y su hidalguía.

Sólo a los hombres y a los pueblos elegidos corresponde la fortuna de que, tras la lucha, la victoria sea beneficio común, cuando el transcurso de los años hace a todos comprender que vencedores y vencidos, según los azares del momento, están llamados a un quehacer conjunto para así conseguir los frutos de la paz.

Este privilegio quiso Dios concederle a la independencia de América.

Y por eso, con emoción profunda, un teniente general de los Ejércitos de España cruza hoy su pecho con la banda de la Orden instituida a la honra y memoria del general San Martín.

Con emoción, digo, porque es signo y realidad de que cumplimos la voluntad secular de muchas generaciones, al sentirnos de nuevo hermanos de Armas, lo que, cada cual en supuesto, supimos cumplir en todo instante los designios inescrutables de la Historia, que se sirve de la guerra o de la paz, de victorias o derrotas, de disciplinas o rebeldías, para que alcance la Humanidad su destino sobre la Tierra.

Y gracias hemos de dar a Dios porque aquellos tiempos fueran más generosos y justos con los pueblos de Europa y con la propia América; en la hora de su independencia, que no como en nuestros días ocurre en otros continentes; donde la inexperiencia de unos y la ambición y malicia de los demás borran el pasado de generaciones que les llevaron un orden asentado en el trabajo, en el amor y en la cultura.

Españoles y argentinos vemos con orgullo insertos en lugar destacado en la Historia Universal a los conquistadores y a los libertadores, porque la epopeya de aquellos sólo es fecunda con el hacer de nuevas naciones; porque el fruto de la emancipación no hubiera alcanzado sin la sementera del Imperio español; porque unos y otros son páginas inseparables de esa gesta por la que hoy tienen vida juvenil y próspera 20 países soberanos que creen en Jesucristo; que hablan español; que, orgullosos de su linaje, llaman a esta tierra milenaria la Madre Patria, y que consideran suyos a nuestros héroes, como nosotros honramos la memoria de los suyos.

Y es que, como bien se ha dicho, las piedras de la Hispanidad son más gloriosas que las del Imperio romano y tienen un significado más profundo. Roma fue la conquista, la calzada y el Derecho. La Hispanidad, desde el principio, implicó una promesa de elevación, de cristiana fraternidad entre los hombres.

Como la que hoy nos une cuando os deseo que desde mañana, en vuestro viaje privado al recorrer España y dialogar con sus gentes, confirméis cómo vivimos y cómo pensamos; cómo es la España que forjó Franco sacudiendo del caos, en medio del aislamiento internacional más cerrado que pudiera producir la leyenda negra; como también conseguiréis viendo a la España preterita, descubridora y misionera, que guarda como depósito sagrado de surcos de su Historia, ante los que podéis meditar: los caminos, escenas y monumentos evocadores de su grandeza, castillos roqueros que hablan de su indomito pelear, archivos que conservan sus milenarios pergaminos, museos con riqueza de arte, iglesias que confiesan su fe.

En fin, señores, alcemos las copas por la dignidad de nuestras Armas, por la hermandad de nuestros pueblos por la prosperidad de la nación argentina y por los aciertos de su honorable Presidente en servirla y acrecentarla.

Terminó sus palabras con un viva a la República Argentina, que fué contestado con emotiva unanimidad y prolongados aplausos.

## Solis recibe a una comisión de Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife

En la mañana de hoy han visitado al ministro secretario general del Movimiento, don José Solís Ruiz, los gobernadores civiles y jefes provinciales del Movimiento de Santa Cruz de Tenerife y de Las Palmas, don Manuel Ballesteros Galbros y don Antonio Avedano Porrúa, acompañados de los consejeros nacionales por ambas provincias, presidente de las Mancomunidades de Cabildos Insulares, alcaldes de las capitales, delegados provinciales de Sindicatos, presidentes de los respectivos Sindicatos de Frutos y Productos Hortícolas presidentes de las Cámaras Sindicales Agrarias y presidentes de las Secciones Económicas y Sociales de las mismas, así como una nutrida representación de agricultores y trabajadores del campo.

El objeto de la visita fué exponer al ministro secretario aspectos de interés relacionados con la economía agrícola de las provincias de Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife.

«Tienes vacaciones; el banco de sangre no las tiene.» Cruz Roja Española te espera en su Centro Regional de Trans-

## FABIOLA VISITARA AL PAPA LA PROXIMA SEMANA

CIUDAD DEL VATICANO, 30. La Reina Fabiola de los belgas disfrutará de un especial privilegio cuando sea recibida la próxima semana por Su Santidad el Papa, Juan XXIII. Fabiola llevará un vestido blanco.

Según el protocolo vaticano, las mujeres que asistan a audiencias p a pales—especialmente a las privadas—deberán llevar vestidos negros, de falda larga, y velos. Sin embargo, según un antiguo privilegio, las reinas españolas e italianas pueden vestir de blanco.

Los monarcas belgas harán una visita oficial al Vaticano el día 8 de junio próximo. La visita había sido proyectada hace algunos meses, pero tuvo que ser aplazada debido a los acontecimientos en el Congo. Durante la audiencia, el Santo Padre impartirá su bendición personal a la real pareja. (Efe.)

## Clausura en el Ateneo del ciclo sobre temas militares

### El coronel García Rollán desarrolló el tema «La moral, arma fundamental de nuestro tiempo»

Se ha celebrado en el Ateneo de Madrid la clausura del ciclo sobre temas militares. Presidieron el acto el subsecretario del Ministerio de Información y Turismo, don José Luis Villar Palasi; el general González de Mendoza, director general de Servicio del Ministerio del Ejército; los generales duque del Infantado, director del ciclo; Muslera y Fuensanta, y el director general de Información y presidente del Ateneo, don Vicente Rodríguez Casado.

La última conferencia sobre el tema «La moral, arma fundamental de nuestro tiempo» fué desarrollada por el coronel de Estado Mayor don Luis García Rollán, quien comenzó afirmando que en la doctrina de todos los Ejércitos el factor moral es esencial, pues se funda en el hombre, el arma más vieja y más nueva de todos los tiempos. Puso de manifiesto que los soviets dan la mayor importancia a este factor y citó diversos escritos militares soviéticos que abundan en la idea de que el espíritu moral de las Fuerzas Armadas será la clave del triunfo.

El conferenciante fundamentó

la moral nacional en el triángulo que proporcionan tres profesiones que son tres sacerdos: la religiosa, la militar y la enseñanza.

Al estudiar el hombre y la moral hizo un estudio de los problemas psicológicos de una futura guerra, explicando el concepto de la voluntad de vencer y su aplicación en el ámbito nacional. Terminó diciendo que la fuerza moral tiene que ser fuerte e indestructible, pues sólo con su mantenimiento es posible sobrevivir en la gran crisis en que una guerra puede poner al mundo.

El general don Iñigo de Arteaga, duque del Infantado, clausuró el ciclo indicando cómo los diversos aspectos de una posible guerra en el campo estrictamente militar o revolucionario, puestos de manifiesto por los distintos conferenciantes del ciclo, han de someter a las poblaciones a una prueba tan difícil que sólo la moral, fundada en una idea, puede dar fuerzas para vencer, y que el mundo occidental no carece de esta idea básica que es el cristianismo.

## Condecoraciones del Frente de Juventudes con motivo del día de San Fernando

Con motivo de la festividad de San Fernando, Patrono del Frente de Juventudes, la Delegación Nacional de Juventudes ha concedido las medallas de la Juventud y otras recompensas juveniles que se detallan:

Medallas de plata.—Francisco Rapallo López-Quiruga, Alejandro Fábregas de la Torre, Jaime Suárez Alvarez, Eduardo Galindo Morales, Juan José Yago Iñiguez, Manuel Ríos Fernández, Enrique Savory Cugat, Ernesto Martín Bru, Amador Rodríguez Ayuso, Carlos Bonet Hernández, Enrique Serichol Aguilera, Fernando Velasco de Andrés, Jesús Sainz Planillo, Francisco Galabí Gordillo, Guillermo Blanco Ciprieta y Manuel Ortiz de Zárate.

Medallas de bronce.—Francisco Fernández Alamo, José Tella Barroy y Juan Gonzalo Pérez.

«A» ibérica al mérito en el estudio.—José Araujo Sánchez, José Luis Castillejo Brull, Angel Casado Marcos de León y Fernando Lorente Medina.

«A» ibérica al mérito en el trabajo.—Julio López Sobrino, Felipe Pérez de la Morena y José María Serna Ramos.

«A» ibérica al mérito en el deporte.—Angelino Soler Romaguera.

**E**L secretario general de la Organización Sindical, Giménez Torres, en la conferencia pronunciada en el Colegio Mayor «San Pablo», dentro del ciclo organizado por la Asociación Católica Nacional de Propagandistas, señaló que en el proceso de evolución seguido por nuestro sindicalismo desde 1940, «el traje de aquella época se le ha quedado estrecho. No se trata, como aclaró Giménez Torres, de «abandonar ni ceder posiciones». Un sindicalismo vivo, dinámico, progresivo, no puede convertirse en un Buda, inmovilizado en la contemplación de su propio vientre, ni menos en uno de esos movimientos «avanzados» que están siempre preparando la revolución del año anterior. El sindicalismo nacional, con los pies firmemente asentados en el presente, tiene que vivir de cara al futuro. Resumiendo la conferencia de Giménez Torres, el futuro de nuestro sindicalismo viene determinado por los siguientes principios:

— Sentido unitario. No creemos en la lucha de clases como algo inexorable. Los empresarios y los trabajadores deben estar—aunque diferenciados—en una sola organización.

## EL FUTURO DE NUESTRO SINDICALISMO

- Personalidad distinta de la Administración del Estado.
- Autenticidad basada en una rigurosa ortodoxia representativa.
- Mando político que garantice el arbitraje por encima de la lógica contraposición de intereses.
- Condición de corporación de derecho público.
- Nueva ley sindical, que debe fundamentarse en una revisión de la estructura de los propios sindicatos, que han de ser más simples orgánicamente para permitir un juego electoral más sencillo.
- El número de sindicatos no debe ser fijado de antemano. Los requisitos que determinen su existencia nos darán el número.
- Cada sindicato ha de gozar de su personalidad oficial y poseer un estatuto que garantice su régimen.
- Nueva ley de cooperación, que recoja, respecto a

- las cooperativas, aspectos tan importantes como la cooperación de producción con aportación de capital.
- Incremento de la acción asistencial.
- Celebración anual del Congreso Sindical como organismo consultivo, deliberante y superior, que corone el sistema.
- Doctrina social cristiana.
- Formación de líderes y atracción de la juventud universitaria.
- Mejor distribución personal de las cargas de la estabilización económica, a la que la Organización Sindical ha colaborado lealmente.
- Mejora de salarios evitando el peligro de la inflación.
- Impulso a los convenios colectivos y establecimiento de rendimientos mínimos.
- Generosa política de educación.
- Reforma agraria, conti-

nuando la política de regadíos y de colonización y la lucha contra el latifundio, el minifundio y el paro estacional.

- Política más ambiciosa en materia de viviendas.
- Actitud decidida ante los monopolios.
- Valiente política fiscal, que tenga como objetivo la reforma cristiana de la empresa.

Como se ve, todo un programa de acción, que no es un banderín de enganche para atraer voluntades, sino simplemente la continuidad de una obra iniciada hace más de veinte años y que ya se ha transformado, en muchos aspectos, en firmes realizaciones. No se trata de predicar, sino de dar trigo. El sindicalismo nacional tiene conciencia de su fuerza y sabe bien adonde va.

Y nos es grato recoger las palabras de Martín Artajo al final de la conferencia de Giménez Torres, en las que ofreció la colaboración de la Asociación Católica de Propagandistas para el logro de los objetivos de la Organización Sindical. El sindicalismo español no es excluyente, ni sectario, ni receloso. Aspira a integrar a todos los españoles en la lucha por la justicia social y la elevación, moral y material del país.



## Justicia social

**E**SCRIBE Sánchez Agesta, en nuestro querido colega «Ya», que el término «justicia social» se ha afinado con tal libertad en nuestro lenguaje porque da certeramente en el blanco de la problemática política de nuestro tiempo. En él se advierte la cifra de todas las soluciones. Nadie se atrevería a rechazarlo, aunque no se acepten sus consecuencias. Pero pocos se atreven a definirlo, y quienes lo hacen se envuelven demasiado en la ropa de las distinciones tomistas para que su voz llegue hasta el pueblo. Quizá sea mejor así. Porque lo que no falla es la intuición certera de que nos hallamos ante una sociedad que clama ante todo por la justicia. Y el pueblo más ayuno de distinciones escolásticas sabe bien lo que quiere cuando enuncia su anhelo como un ansia de justicia social.

Estas agudas observaciones de Sánchez Agesta ponen el dedo en la llaga de muchas actitudes populares, en un plano teórico incomprendible, frente a cuestiones que, teniendo una acertada solución cristiana ha sido ésta ignorada o menospreciada en beneficio de llamamientos materialistas y sectarios. El resultado concreto, el lamentable re-

sultado práctico, ha sido la desecristianización de las masas obreras, ese «gran escándalo» del mundo moderno, en el que toda la sociedad ha sido culpable. Unos, por no haber hecho el uso debido de la riqueza o el poder puestos en sus manos; otros, por no haber acertado con el acento necesario para corregir los abusos; otros, por haber explotado para fines bastardos el ansia de justicia del proletariado.

Cuando ya el mal tenía difícil remedio se ha comenzado a hablar de forma genérica de «justicia social». Cualquier sector de país tenía su propia receta de «justicia social», incluso los que ni siquiera pensaban en practicarla. En cierta forma, le ocurría lo que en un chiste se decía de las Pirámides de Egipto: que todo el mundo hablaba de ellas, pero que nadie las había visto. La justicia social se convirtió para muchos en tema de especulación bizantina cuando había en la calle una necesidad angustiosa de que se tradujera en realizaciones prácticas. Y el pueblo, que no tenía tiempo para filosofar, buscó la justicia por su propio camino, trágicamente equivocado a veces en los medios, pero raramente equivocado en los fines, porque «sabe bien lo que quiere» cuando expresa su ansia de justicia social.

Opina Sánchez Agesta que el sentido popular intuitivo de la justicia social es la igualdad de los hombres «en lo que respecta a los derechos de su humanidad... de ser como personas, de ser como criaturas de Dios». Y continúa:

«Este me parece que sigue siendo el sentido popular intuitivo de justicia social cuando denuncia las injusticias de hombres que no viven como seres humanos, como criaturas de Dios. Y adviértase que este significado choca con la medida matemática de la justicia que heredamos del pensamiento helénico. La justicia social no pregunta qué «da» ese hombre que debe recibir el derecho de su humanidad. No media aquí ese sentido mezquino de contaprestaciones medidas y tasadas. Hay un aliento más alto, que es como una expresión analógica de esa sorprendente justicia evangélica que dió el mismo salario a los operarios que trabajaron en la viña desde horas diversas.»

Señala a continuación Sánchez Agesta que frente a las actitudes puramente negativas de Occidente—anticomunismo, antitotalitarismo—debería fijar el principio positivo de la justicia cristiana, en el que radica la clave de muchos problemas nacionales e internacionales. Y concluye:

«Creo que para muchos hombres de nuestro tiempo—obreritos, jóvenes con hambre y sed de justicia social—sería una revelación saber que son más cristianos de lo que ellos mismos piensan ser. Y quién sabe si más cristianos que muchos que profesan como tales.»

Observación a la que queremos añadir un breve comentario: es difícil calcular la magnitud del perjuicio que ha causado al cristianismo el monopolio que del mismo han pretendido ejercer, en sus manifestaciones públicas y formales, las personas que luego traicionaban al espíritu cristiano en la gestión de sus negocios, en el trato del personal de sus empresas, en sus relaciones con los ciudadanos (sus hermanos en Cristo) de inferior posición económica.

## SIN NOSTALGIA

**C**ON motivo de la reposición de la obra de don Eduardo Marquina «En Flandes se ha puesto el sol», don Luis Fernández Ardevín publicó el pasado día 18, en el diario «A B C», un artículo titulado «España y nosotros seguimos siendo así, señora», dictado por una peligrosa nostalgia de cuyo alcance hemos pagado muy

caras consecuencias. Si efectivamente—desgraciadamente también—existe para el mundo una España de «pandereta» contra la que no hemos ganado todavía la batalla definitiva, existe otra España del «gesto y la vacuidad» para españoles. Una España concebida de frases y de gestos que van, en confusa mescolanza, de lo gallardo a lo chulo y del

honor a la cazurrería. Un peligroso concepto de «lo español», infinitamente más nefasto para el desarrollo de nuestro destino que la más criminal leyenda negra. Contra esta falsa concepción de España y de los españoles, abiertamente, cara a cara, con el profundo dolor de una realidad ineludible, se dijo hace algún tiempo: «Amamos a España porque no nos gusta.»

He querido recordar estas palabras al señor Fernández Ardevín, antes de entrar a comentar su artículo, por ayudarle a comprender que la juventud actual ni anda escasa de poesía ni de amor, sino que busca, por encima del gesto y de la frase, una honda realidad, aunque le duela el hallazgo. Y que no son, precisamente, las cálidas palabras de su artículo las que pueden ayudarle a encontrarla.

Si el señor Fernández Ardevín pretendiese únicamente defender cierto tipo de teatro, si fuese una simple «concepción literaria» la que se desprendía de su artículo, no valdría la pena este diálogo, respetuoso por sincero, pero duro por necesidad. No valdría la pena, porque el señor Fernández Ardevín se confiesa «último cultivador del drama en verso», y por considerar que cualquier medio expresivo es digno y aceptable, siempre que sea eficaz en su tiempo. Si fuese—repto—una simple divagación literaria puede que atacásemos el confuso rigor científico que lleva al articulista a reunir en un solo grupo a autores tan dispares éticamente, estéticamente, política e ideológicamente como Marquina y Buelo Vallejo, Villalpando y Valle-Inclán, por ejemplo.

Pudiera ser también, si se tratase de un diálogo sobre el drama, que recordásemos al señor Fernández Ardevín que, exactamente en 1902, fecha del estreno en España de «En Flandes se ha puesto el sol», último aleteo romántico, la Literatura Dramática del mundo asiste ya a la descomposición del Naturalismo, y, en ese mismo año, se estrenan en Munich «Rey Niccolò», de Wedekind, y «Morals», de Thoma. París conoce «El 14 de Julio», de Rolland, y en Moscú se estrenan «Los bajos fondos», de Gorki. Puede que también recordásemos al señor Ardevín que «Los tejedores», de Gerhart Hauptmann, se había escrito diez años antes...

Pero lo que pretende con su artículo el señor Fernández Ardevín es una aventura dialéctica más difícil de probar todavía: que hallemos, en los por él llamados «cultivadores del drama verso» y en las «trágicas recitadoras» «todo lo que significa señorío y poder de una raza», «depósitos permanentes de espiritualidad», «principios básicos», «elevación de sentimientos y de ideas», «contenido substancial y privatamente español».

El señor Fernández Ardevín ni siquiera se conforma con que hallemos en el «drama en

verso» todo lo anteriormente citado, sino que pide se coree. Y está seguro que todos «a la salida del teatro dirán conmigo: En efecto. Lo habíamos olvidado. Pero España y nosotros seguimos siendo así, señora».

No, señor. No. Cuando con seriedad se quiere buscar a España no se la oculta con un romántico velo de frases bellas. Se la mira cara a cara. Sin vergüenza, pero con dolor. Como la miraron el autor del «Lazarillo de Tormes», el Arcipreste, Quevedo, Lope, Calderón, Cervantes, Larra, Moratín, Tirso, Valle-Inclán, Baroja y Azorín.

Martín INIESTA



## LAS BECAS Y SU PROYECCION

**M**ULTITUD de veces nos hemos referido al clasicismo que todavía impera en la enseñanza, tanto aquí como fuera de aquí. Pero, sin embargo, en la conciencia general está que el acceso a la cultura y los grados medios y superiores de ella no puede ser patrimonio de una clase, sino de todos los hombres dotados de la inteligencia suficiente para alzar esos grados, y la sociedad está obligada a organizar de tal modo sus instrumentos de cooperación y de educación nacional para que esta aspiración se cumpla.

Es evidente que el sistema de becas no cubre enteramente esa necesidad, pero también lo que es que el creciente incremento de ellas es un camino para que la falta de medios económicos no impida la pérdida de inteligencias, tanto porque es de justicia social como por las propias necesidades del país. El gran número de becas que cada año impone la Organización Sindical, las de otras muchas entidades y las que ofrece el Estado por medio del Ministerio de Educación Nacional constituyen, sin duda alguna, una base de remoción, un impacto, una brecha de considerable acceso, cuyo alcance y realidad es necesario conocer, pues tantas veces la falta de conocimiento, de confianza en las posibilidades existentes, impide el disfrute de quienes verdaderamente lo necesitan y están capacitados para ello. La Comisaría General de Protección Escolar y Asistencia Social del Ministerio de Educación Nacional ofrece para el próximo curso un número considerable de becas para las en-

señanzas universitarias, medias, técnicas, laborales, formación profesional industrial, bellas artes y primarias que alcanzan una cifra superior a los cien millones de pesetas.

La beca ha perdido el carácter antiguo de premio generoso, de limosna condescendiente o de mínima resultante asociativa, para convertirse en expresión e instrumento de conquista social. El becario ya no es el pariente pobre que recibe las migajas de un festín, ni siquiera el gesto aislado, luchador, de benemérita institución—honra tantas de ellas de la moderna educación—, sino un usuario de elemental derecho que nadie con idea del tiempo en que vive se atreva a discutir. La consideración de la beca fué, en tiempos ya distantes, al iniciarse su creación por el Estado, una conquista social a la que se debe una buena parte del cambio de mentalidad en la sociedad moderna, una vez que los «beccados» alcanzaron primeros puestos en la sociedad. Hoy es la consagración, el incremento de aquella conquista que asistencial y sindicalmente potenciada postula, desde su propia insuficiencia, la plenitud de su finalidad. Con este enfoque, hablar de becas, el ofrecer lo que hay en todo su gran alcance y señalar lo que falta para que la enseñanza termine por ser, en todos sus grados, en todas sus manifestaciones—con esa trascendental diversificación y moderna técnica pedagógica que constituye la enseñanza profesional y el bachillerato laboral—, un derecho fundamental de la sociedad.

## HISTORIA DE VERDAD

### El precio de la cortesía

**L**A cortesía, que en el filósofo es claridad, según Don José, en cualquier tipo corriente es cosa que ayuda lo suyo en la impuesta convivencia. Tanto que un comerciante inglés ha pensado que puede ser rentable y ha fundado un club, llamado «Club de las Atenciones Corteses». Los socios envían a la tal sociedad la lista de personas a quienes tienen que felicitar en sus cumpleaños, sus onomásticas, en Navidad y otros etcéteras sociales. El «Club de las Atenciones Corteses» se encarga de refrescarles la memoria cuarenta y ocho horas antes de la fecha indicada, o bien—mediante una cuota ligeramente superior—se ocupa de todo por su cuenta.

Parece, a primera vista, algo extraño, pero lo único que la cortesía ha hecho es imitar la conducta de otras nobles cosas: el trabajo, por ejemplo. Se sabe que existen dos maneras de trabajar: la primera consiste en alterar la forma de la materia sobre la tierra; la segunda, en ordenar que lo hagan otros. ¿Por qué la cortesía iba a ser menos? Gran parte de la civilización radica en la invención y utilización de gentes que hagan por nosotros todo lo que nosotros debiéramos hacer. Oiremos decir:

—Es una persona muy atenta.  
—Sí, desde luego. ¿Por cuánto le sale al mes?  
El «Club de las Atenciones Corteses» viene a resaltar una incongruente ladera del ser humano que, para entendernos, podríamos definir como su falta de interés por las cosas que le interesan. Cuando algo nos gusta, deben gustarnos también los trámites que acarrea. Al autor de un libro le complace mucho verlo en los escaparates, pero esa satisfacción no puede ni compararse con la que le produjo el hecho de escribirlo. Si queremos felicitar a Lolita, debemos procurar que no se nos pase la fecha; pero, sobre todo, hay que estar atentos a que no se nos pase Lolita.

Aceptando estas pegas, y una vez soportada la primera impresión, hay que convenir que el «Club de las Atenciones Corteses» no es ninguna tontería. El que quiere ser cortés, como el que quiere ser bueno, tiene mucho ganado con este primer deseo. Aunque al principio no le salga. La cortesía puede ser hipócrita, pero la sinceridad puede resultar odiosa en la misma proporción, por lo menos. Hay que echarse a temblar cuando alguien nos anuncia que va a sernos sincero. En cambio, todos disculpamos estas pequeñas mentiras funcionales, que hace más habitable el ámbito: «me alegro de verlo», «encantado», «a ver si nos llamados»...

Naturalmente, existe otra finura—la de dentro—que tiene poco que ver con el «pase usted primero» que tanto tiempo hace perder delante de las puertas. Pero aunque esta forma de cortesía que vende el club no sea la buena, hay que aceptarla. Algo es algo, y no vendrían mal cursuales en nuestro país. Con la verdad se va a cualquier parte, pero muy bien puede uno encontrarse solo a la llegada.

Manuel ALCANTARA

**SAN GREGORIO VII** vuelve a

Roma desde su tumba de Salerno

*El Pontífice más famoso del medievo*

*tendrá un templo cerca de la basílica de San Pedro*  
Hace nueve siglos que el Papa Hildebrando murió en el exilio

ROMA:  
Gerardo  
Rodríguez

ROMA. (De nuestro corresponsal, Gerardo Rodríguez.) La memoria del famoso Papa Hildebrando (que, con el nombre pontificio de Gregorio VII, tanto contribuyó en la segunda mitad del siglo XI a revalorizar el prestigio del pontificado contra las ingerencias del Poder civil, personificado en el emperador alemán Enrique IV) está recibiendo estos días en Roma el homenaje que se le debía desde hace tantos centenares de años. Cerca de nueve siglos después de su muerte, acaecida en Salerno, el 25 de mayo de 1085, el cuerpo del integérrimo Pontífice ha vuelto por primera vez a Roma, recorriendo, ahora en son

de triunfo, los mismos caminos que en vida le vieron marchar humillado hacia un voluntarioso destierro.

Durante varios días los restos de Gregorio VII serán expuestos a la veneración de los fieles romanos, primero en un nuevo templo que lleva su nombre, y después, en la basílica de San Pablo Extramuros, de cuyo monasterio fué abad Hildebrando (que era monje benedictino) antes de ser elevado al solio pontificio. Después volverán de nuevo a la catedral de Salerno, donde reposan en la capilla de las Cruzadas (llamada así porque en ella recibían la bendición los cruzados que partían para Tierra

Santa) desde que fué descubierta por primera vez su cuerpo, casi en estado de perfecta conservación, el año 1574.

Precisamente el motivo del actual traslado eventual de Salerno a Roma ha sido la solemne inauguración de una iglesia parroquial que acaba de construirse a pocos centenares de metros de la basílica de San Pedro y que está dedicada al gran Papa del medievo. "Se imponía—dice el semanario vaticano "L'Osservatore della Domenica"—este retorno reparador a Roma. Es un obligado, aunque quizá algo tardío, reconocimiento al santo Pontífice, que amó la justicia y odió la iniquidad."

De ahí que haya querido darse a estas fiestas en su honor un extraordinario realce, tanto más cuanto que es la primera vez que se dedica a su nombre un templo público. Hasta ahora (que se sepa) sólo tenía dos capillas privadas: la mencionada de la catedral de Salerno (que, además de capilla de las Cruzadas, se llama también de San Gregorio VII) y otra que perpetúa su memoria en la basílica romana de San Pablo Extramuros.

Aunque su fama de santidad fué reconocida por sus propios contemporáneos, su nombre no fué puesto en el catálogo de los santos hasta pasados cinco siglos de su muerte. Le canonizó el

Papa Gregorio XIII, en 1584, diez años después de la primera exhumación de sus restos. Su culto fué ciertamente extendido a la Iglesia universal, pero hubo siempre un cierto respeto hacia la actitud de Alemania, que en varias ocasiones se opuso a las iniciativas tendentes a rendir solemnes honores al férreo opositor de Enrique IV. Evidentemente, las dificultades políticas en este sentido han desaparecido ya en los tiempos actuales, y ello ha hecho posible la reivindicación que en forma tan solemne se hace ahora desde Roma a la memoria del más aguerrido defensor de los derechos de la Iglesia tuvieron en la Edad Media.

La actual parroquia romana de San Gregorio VII fué creada por Pio XII en 1952, pero la construcción del nuevo templo, que es de estilo modernísimo, comenzó hace poco más de tres años. La primera piedra fué, en efecto, bendecida en solemne ceremonia, oficiada por el cardenal Micara, vicario de Su Santidad para la diócesis de Roma, el 31 de marzo de 1958. La zona que abarca su circunscripción parroquial se extiende desde la vía Aurelia Antigua hasta los muros vaticanos, y tiene una población de 16.000 almas. La fachada del nuevo templo da a la vía que también lleva por nombre el de Gregorio VII.

**BUENOS AIRES:** El problema de

Braulio Díaz Sal

los ferrocarriles

**AUMENTO DE TARIFAS, JUBILACION DE PERSONAL, VENTILACION DE TRAMOS FERREOS Y OTRAS MEDIDAS**

**Los dirigentes gremiales, contra la tesis oficial**

BUENOS AIRES. (Crónica de nuestro corresponsal, Braulio Díaz Sal.)—El problema ferroviario sigue llenando espacio en la actualidad. El ministro de Obras y Servicios Públicos, ingeniero Acevedo, ha sido facultado con poderes extraordinarios con el fin de que encare las medidas de "emergencia" para resolver el problema del transporte, cuyas características ya anticipé anteriormente. Se trata, en síntesis, de reestructurar los ferrocarriles, como primera medida, para evitar que sigan gravitando negativamente en el presupuesto como hasta ahora, lo cual se aumentará con las recientes mejoras al gremio y las nuevas que todavía se estudian.

Con este motivo se han dictado varios decretos, mediante los cuales parece que se encara la labor, que consiste en lo siguiente: ajuste de tarifas—aumento en realidad—; no hacer nuevas inversiones en la red hasta que el servicio haya mejorado, para lo cual se establece el término de un año; levantar cuatro mil kilómetros, aproximadamente, de vías cuyo servicio se considera insignificante y costoso; pase a jubilación de todo el personal de plantilla que esté en condiciones de hacerlo, y traspaso del personal que quede sin destino a órganos donde pueda trabajar, o bien a la ac-

tividad privada; estudiar la posibilidad de que los talleres del ferrocarril pasen a manos privadas total o parcialmente; traspaso a manos particulares de la empresa Villalonga-Furlong (ésta es de transporte por medio de camiones, perteneciente al ferrocarril, que hacía servicios contratados); consultar las medidas y estudiar conjuntamente fórmulas con las entidades gremiales que agrupan al personal de ferrocarriles.

A grandes trazos, éstas son las medidas dispuestas, que el ministro citado deberá poner en marcha. Pero lo escrito es una cosa y la realidad es otra. El problema del transporte, y de modo especial el de los ferrocarriles, es muy serio. Cuando el ex ministro López Abujín intentó resolverlo, y ya lo había encarado un poco, le hicieron saltar de la cartera... Y es que, según se afirma en algunos círculos, hay presión por parte del sector industrial automotor para que predominen los medios de locomoción de coches. Se aduce a que, como aquí hay mucho petróleo, el ferrocarril está llamado a desaparecer cuando haya buenas carreteras. En una palabra, tanto el sector llamado de "vialidad nacional" como las grandes industrias automovilísticas están luchando y compitiendo con el ferrocarril y le llevan evidentes ventajas, entre las cuales figura el lastre de un exceso de personal ferroviario.

No obstante, los dirigentes gremiales aseguran que no hay tal exceso de personal, sino que éste está mal organizado; a lo cual agregan que no se trata de una empresa deficitaria, sino mal administrada. La tesis de los dirigentes gremiales se contradice con la oficial, lo que pone de relieve la profundidad del problema y lo difícil que resultará su solución, sea cual fuere la salida. A este respecto, la actitud del Gobierno se conoce. Pero por ahora, la del gremio se significa por su prudencia, en espera de los acontecimientos. De acuerdo a cómo vengan éstos es probable que se hile en los medios laborales. Por ahora hay que esperar.

INVIERNO: Grandes pérdidas en el ramo de la construcción

**Krupp invita**

**a construir bajo techo**

«El balón K», una gigantesca funda de perlón que se hincha sobre el solar

BERLIN

José María Carrascal

BERLIN. (De nuestro corresponsal, José María Carrascal.)—Les asombrará saber lo que se pierde en Alemania a causa del invierno en el ramo de la construcción: quinientos millones de marcos, más de siete mil millones de pesetas tiradas por la ventana. Las obras se interrumpen durante meses en todo el país a causa de las difíciles condiciones climáticas. Diez grados bajo cero es lo menos que debe esperarse y esa temperatura inutiliza tanto a hombres como a materiales de la construcción. Los primeros no pueden trabajar al aire libre con ese frío; los segundos no se dejan manejar, helados, amazotados, hechos una masa pétreo, cal, arena o cemento. No queda otro remedio que suspender las obras durante meses, y si se piensa en el desarrollo gigantesco que la construcción ha experimentado en Alemania después de la guerra, se tendrá idea del lastre que representa tenerlas inmóviles durante meses. Los albañiles reciben durante el invierno un alto subsidio de paro por no hacer nada, y lo peor es que su desocupación repercute en los sectores de la industria que suministran materiales de construcción.

Se ensayaron diversas fórmulas a fin de evitar el problema. Activar la construcción en verano en el norte para dedicarse a ella en el sur durante el invierno,

no, fué una de ellas que no dió resultado porque del tiempo aquí nadie se puede fiar. También al querer emplear a los albañiles desocupados en fábricas se tropezó con graves conflictos tanto técnicos como laborales.

LA SOLUCION QUE SE OFRECE.—Ya se estaba creyendo que no habría otra solución que resignarse ante el clima cuando la casa Krupp se ha sacado de la manga un proyecto revolucionario: construir casas bajo techado. Un tejado ligero, manejable, simple, pero suficiente para que se pueda trabajar bajo él. Una muestra se ha montado en Heiligenhafen, cerca de Bremen, para que puedan verla todos aquellos que estén interesados. Se trata, en realidad, de una gigantesca funda de perlón reforzado, que se hincha sobre el solar donde quiere alzarse una casa. Tiene cuarenta metros de largo, doce de ancho y la altura suficiente para una construcción de tres pisos. Sin mástiles ni puntales interiores, redondo, alargado, tiene el lejano aspecto de un dirigible caído al suelo. El corredor de entrada es suficientemente ancho para que pasen por él camiones cargados. Para hincharlo se aplica una gigantesca bomba que llena sus 14.000 metros cúbicos en sólo veinticuatro minutos. Luego se deja en funcionamiento un pequeño motor de petróleo que proporciona aire caliente para mantener constante la temperatura interior y la presión del globo. El gasto diario de dicha calefacción se calcula en diez marcos.

Terminada la obra, cesa de inyectarse aire caliente y se quitan las presas que mantienen herméticamente unido el

borde del plástico al suelo. Desinflado, cae sobre la casa y llega el momento de doblarlo e instalarlo en otro sitio. Se calcula que una sola funda puede servir para cincuenta construcciones. Su precio es de sesenta mil marcos.

El constructor que aplicase el «balón Krupp» a su obra vería aumentado el precio de ésta entre un tres y un cinco por ciento. Nada si se compara con los beneficios que reporta el asegurar la construcción ininterrumpida de la casa.

**POR SU CAMA VIEJA DE LATON**

Le daremos una cama último modelo, abonando la diferencia en veinte meses de crédito

También tenemos muebles en general

Alcalá. 182-Tel. 55 38 41

**Crédito Comercial Español, S. A.**

Capital: 10.000.000 de pesetas

Carrera San Jerónimo, 23. Tl. 2-32 12 00 (44)

Financia operaciones a 18 meses a los adjudicatarios de

**SEAT-DAUPHINE-CITROEN**

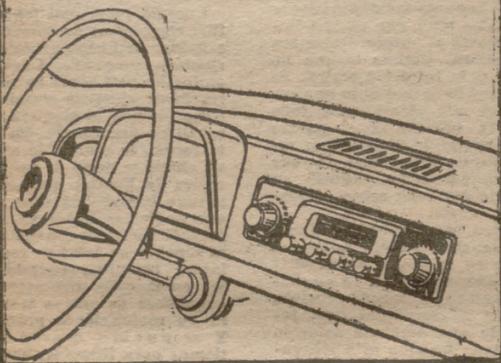
residentes en Madrid

SOLICITE INFORMACION

**PRIMERISIMA COMPANIA INTERNACIONAL**

desea agentes vendedores para cajas registradoras, con conocimientos de contabilidad general y exentos del servicio militar. Influirá experiencia en la venta y conocimientos de inglés. Este empleo ofrece un futuro brillante a jóvenes ambiciosos, que habrán de seguir un curso completo de ventas. Escribir a mano con toda clase de detalles, al Apartado 190, Madrid. (Absoluta reserva colocados.)

Madrid, martes 30 de mayo de 1964



**PHILIPS**  
**AUTORADIO**

**El receptor ideal para su DAUPHINE**



con el cual no dispondrá de una radio dentro de su coche, sino de un receptor realizado especialmente para su auto...

.. Y además se le entregará la "mascota" Philips y un mapa ibérico de carreteras, de plegado patentado, para una mayor alegría y seguridad en sus rutas.

UNA RED MUNDIAL DE SERVICIO LO GARANTIZA

PARA CADA CALIDAD SU PRECIO

La R.A.U. rompe relaciones diplomáticas con Sudáfrica

EL CAIRO, 30.—La República Árabe Unida ha roto hoy sus relaciones diplomáticas con Sudáfrica, según se ha anunciado oficialmente en esta capital. (Efe.)

## «No retrocederé una sola pulgada»

(Viene de primera pag.)

Viena sin agenda para corto ni para largo plazo, con lo cual deja de cumplirse la segunda de las condiciones.

A esta clase de argumentos han contestado, digamos, los alrededores de la Casa Blanca alegando que esta vez no se trata de una conferencia en la cumbre, sino de un encuentro exploratorio. Esta es, seguramente, la intención americana; pero de ella podemos decir que se ha desvirtuado en los ojos del mundo entero, pues tanto aquí como fuera de aquí, nadie habla de encuentros exploratorios y si de pura y simple conferencia en la cumbre.

En el documento que venimos aludiendo, y que constituye, a nuestro entender, una excelente pieza analítica de política exterior poco frecuente en los talleres republicanos, se dice también que la principal razón del fracaso en las negociaciones ruso-americanas en el pasado fue la de que mientras los rusos negociaban en busca del dominio mundial los america-

satisfacción en los medios cercanos al Eliseo, que veían en el desplazamiento del Presidente americano un signo de respeto de Kennedy a De Gaulle, que servía para reforzar el prestigio del general en unos momentos—aplastamiento del motín de Argelia—en que el papel De Gaulle se colizaba alto en el escenario internacional. Desde entonces a hoy, el clima se ha modificado nota-

blemente al anunciar la Casa Blanca las entrevistas de Kennedy con Kruschef en Viena y con Macmillan en Londres. El diálogo de los "K" es tan importante que reduce la etapa parisiense del Presidente americano a una anécdota más o menos de la categoría del alto de Kruschef en Vatislav para entrevistarse con los responsables socialistas europeos antes de encontrar al Presidente americano en Viena. Los franceses dicen con ironía que el viaje de Kennedy parece que, en lugar de organizarlo el Departamento de Estado, lo ha organizado el American Express.

Naturalmente, ningún comentarista francés confiesa por "chauvinismo" esta mortificación de su amor propio, y si califican el encuentro Kennedy-Kruschef de inoportuno, es en razón de la mala postura americana en estos momentos, después de los pasos en falso de Laos, Corea y Cuba, a los que hay que añadir la acusación de ayuda de la C. I. A. a los amotinados de Argel, aún no aclarada, y los graves incidentes de Alabama, todavía en carne viva, que no favorecen la postura americana frente a los pueblos de color, ese tercer mundo que—si hemos de creer a los partidarios de la "Operación Troika"—es el objetivo actual de Kruschef, y la papeleta que prepara a Kennedy además de Berlín, porque todo parece indicar que el bocado duro que van a servir a Kennedy en Viena es Berlín: O admite Occidente la retirada de las tropas aliadas de sus respectivos sectores, sustituyéndolas momentáneamente por tropas de la O. N. U., o Moscú firmará el tratado de paz con la Alemania del Este. Pero este es un tema ya muy debatido; la novedad es la "Operación Troika".

¿En qué consiste esta operación? Una troika es un vehículo que marcha tirado por tres caballos. A juicio de Kruschef, el mundo actual marcha tirado por tres bloques: el occidental, el comunista y el neutral. La primera exposición de esta teoría y el primer intento de que se reconociese este estado de hecho fue la proposición que hizo en la O. N. U. de una Secretaría "en troika", en sustitución de su eterno enemigo, mister "H". Si Estados Unidos se ha dejado llevar a este punto en Laos, admitiendo la neutralización de este sector del sudeste asiático, no es de pensar que Kennedy se deje llevar a ese terreno en Viena. El joven Presidente tiene que batirse como un león para no comprometer aún más su liderazgo de Occidente. Si hasta 1955 la superioridad atómica de los Estados Unidos frente a Rusia hacían indiscutible la hegemonía de Washington, en 1961, con las armas atómicas equilibradas entre el Este y el Oeste, con Africa prácticamente independiente, con Alemania en vías de recuperación impresionante, con Europa intentado unirse en un mercado común sólido, con Cuba danzando como un abejorro delante de la península de Florida, los dados marcan otro juego para los Estados Unidos. Repasando la Prensa de 1955 se observa que en aquellas fechas decir Estados Unidos era decir Occidente, y viceversa; repasando la misma Prensa en las vísperas de la llegada de Kennedy a París se observa en muchos comentarios políticos cómo el autor se preocupa de establecer una diferencia entre Occidente y Estados Unidos. Parece como si los comentaristas pusieran interés en responsabilizar exclusivamente a Estados Unidos de los malos pasos en Corea, en Laos o en Cuba, y que ciertos líderes europeos estuviesen a punto de obrar también independientemente.

Una muestra: Resumo un snello aparecido en "Africa Acción", que ha recogido casi toda la Prensa francesa: "El general De Gaulle ha decidido devolver a Kruschef la visita que le hizo en París. El Presidente ha tomado esta decisión después del anuncio del encuentro Kennedy-Kruschef en Viena, para dar a entender que no está dispuesto a dejar al Presidente americano la misión de discutir solo los asuntos occidentales en un diálogo americano-soviético. El viaje tiene también por objeto ganar por la mano a la izquierda, al partido comunista y a la C. G. T., que llevan una vigorosa campaña contra él en estos momentos. El general guarda una cierta nostalgia de su viaje a Moscú en 1943, y puede esperar un éxito de su nueva visita; algo así como un acercamiento franco-soviético que le permitiese neutralizar en el interior la ofensiva comunista y en el exterior convertirse en el conciliador de la próxima conferencia al más alto nivel."

## PINAY, en Madrid

Procedente de París llegó por vía aérea M. Antoine Pinay, que viene a España a presidir la reunión del Comité francoespañol de intercambios técnicos, que se celebrará en Madrid el día 31. En el aeropuerto fué recibido por el embajador francés en España.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

PRIMERA SESION DEL PROCESO CONTRA LOS GENERALES CHALLE Y ZELLER

PARIS, 30.—El Consejo de

El Sha de Persia y su esposa, rumbo a Teherán

ROMA, 30.—El Sha de Persia y la emperatriz Farah han salido de esta ciudad a bordo de un avión especial con destino a Teherán, después de pasar tres días en Roma. El avión hará escala en Estambul. (Efe.)

165 MUERTOS Y 121 HERIDOS ES EL BALANCE DE LA PRIMERA SEMANA DE TREGUA EN ARGELIA

ARGEL, 30.—Los rebeldes argelinos han dado muerte a 85 personas y han herido a 121 en 113 ataques por separado, llevados a efecto durante la primera semana de la tregua unilateral declarada por Francia en Argelia.

Los muertos incluyen a 23 europeos, de ellos 20 soldados, según ha manifestado el representante de la Administración civil francesa, Jacques Coup de Frejac, en una conferencia de Prensa.

Como se sabe, el Ejército francés recibió orden de alto el fuego, excepto en los casos de legítima defensa, por un período de prueba de un mes, a partir del 20 de mayo. La tregua coincidió con el comienzo de las conversaciones de paz con los dirigentes rebeldes argelinos en Evian.

Coup de Frejac dijo que las bajas insurgentes durante esta primera semana de tregua, causadas por las fuerzas francesas en ejercicio de su derecho de legítima defensa, fueron 80 muertos y 20 prisioneros. (Efe.)

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

El pueblo francés está inquieto y turbado ante las razones del Estado y las razones del corazón que plantea el proceso. Es muy duro para el pueblo francés, que ama tanto a sus hombres, condenar a uno de los suyos. Personalmente, en este aspecto, Francia y su doloroso proceso me influnden un respeto profundo.

El caso de Zeller es más penoso. El general, incapaz de dominar todos los sentimientos que debían de atormentarle en aquel momento, se sintió mal; se suspendió la audiencia. Pero al intentar tomar de nuevo la palabra volvió a sentirse incapaz y fué su defensor el que expuso todos los incidentes del levantamiento de Argel, de los que Zeller fué protagonista con Challe, Salan y Juhau y que son conocidos sobradamente de los lectores.

# DEPORTES



Este es el poderoso plantel de jugadores del Benfica, retratado el día que se proclamó campeón de Portugal—por eso la razón de las lucidas y bonitas bandas—, que en Berna, mañana, disputará al Barcelona el título de campeón de la VI Copa de Europa. Dice la Prensa portuguesa que el Real Madrid ha retado al vencedor.

## LA VUELTA A ESPAÑA 1962 TENDRA TAMBIEN SU BARCO

BERGARECHE QUIERE QUE UNA ETAPA SE DISPUTE EN MALLORCA

EL ATAQUE DE NERVIOS DE GENSANA

Desde Barcelona escribe YAGÜE

BARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal deportivo, Francisco Yagüe, transmitida por telex.)—La

Vuelta a Italia está acaparando el interés de los deportistas españoles, llevados de la mano de los triunfos iniciales de Miguel Poblet y de los posteriores de Antonio Suárez. El catalán abrió el fuego con dos victorias de etapa y una semana de posesión de la «maglia rosa» de líder, y el castellano heredó la simbólica vestimenta, al par que ganaba otra etapa. Uno y otro han hecho mucho más de lo que, en principio, se esperaba. Y Suárez, encamado al tercer puesto de la general, tras su magnífica actuación en la contra reloj, aún es muy posible que vuelva a recuperar en jornadas próximas el liderazgo que ostentó durante veinticuatro horas. El único que hasta ahora nos decepciona es Bahamontes.

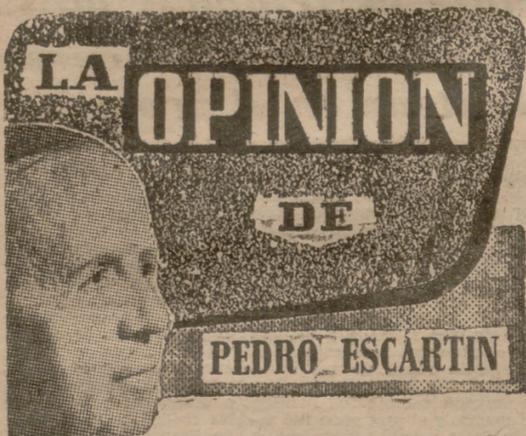
Mas lo importante—aparte de celebrar los éxitos españoles en Italia—es consignar que el «Giro» ha impresionado favorablemente a alguien más. Don Luis Bergareche, director de la Vuelta a España, tomó contacto con la «ronda» italiana a través de la doble travesía de ciclistas y periodistas a bordo del «Cabo San Roque». Y la idea de embarcar la carrera le gustó tanto que, inicialmente, cuenta ya entre los proyectos para la Vuelta a España de 1962.

Bergareche, siguiendo los pasos de Torriani, abraza el propósito de hacer llegar la próxima «ronda» española a Mallorca disputando una etapa en la isla de la calma. «Sabemos incluso que se han hecho ya unas gestiones preliminares a través de la Federación Española de Ciclismo, a la que, como es natural, ha gustado también la idea. Es muy probable, pues, que la «Vuelta 62» tenga también su barco. Se cree, ampliando ya el proyecto, que los corredores llegarán hasta Barcelona, para embarcar desde aquí hasta Palma, por la noche, y abrir al día siguiente una jornada en la isla para después regresar a la Península—con una segunda noche a bordo—, bien a Tarragona, bien a Valencia. Luis Bergareche aprovechó también los dos días pasados en el «Cabo San Roque» para cambiar impresiones con los grandes ases extranjeros, y se nos dice que si bien Jacques Anquetil no se mostró demasiado dispuesto a aceptar las ofertas españolas, Rik van Looy, en cambio, dió un «sí» inicial.

LOS NERVIOS DE GENSANA.—Ustedes conocen ya todo cuanto ocurrió en Sarriá en los «eternos rivales», que finalizaron con victoria del Español y con expulsiones de Gensana y Kubala. Lo que ocurrió sobre el césped, si; ahora bien, pasó algo más. Inicialmente, no se supo, porque, por primera vez, no se permitió la entrada en el vestuario que ocupaban los azulgranas a los informadores. Juliá de Capmany, con buenas palabras, dijo que el duelo se daba por despedido y que rogaba a los periodistas que, por una vez, no hicieran información de vestuarios.

Posteriormente se han sabido los motivos que impulsaron al presidente a no dejar entrar a la Prensa. «Era a causa de los destrozos hechos en las instalaciones blanquiazules, que se procuró ocultar a la «indiscreción» periodística. Pero, como todo se sabe, ha llegado hasta nosotros posteriormente la información de que Gensana tuvo un ataque de nervios en el vestuario—estaba solo en ellos, puesto que cuando le mandaron a la casita quedaban todavía veinte minutos de partido—y la emprendió a patadas y puñetazos con todo cuanto encontró a su paso. El central azulgrana rompió cristales, grifos y hasta cañerías, y cuando jugadores y cuidadores entraron en el vestuario, se le encontraron todo patas arriba.

El Barcelona, sus directivos, trataron de evitar posteriores repercusiones y Juliá de Capmany dió al delegado de campo que el club azulgrana se hacía responsable de todos los gastos de reparación.



### LA DIFICIL FINAL SI EL ATAQUE AZULGRANA RESPONDIERA...

ES natural que como español y aficionado nos guste el triunfo del Barcelona en Berna. Es el representante de España, y aunque a fin de cuentas el trofeo no puede salir ya de la Península, mejor está en las vitrinas del club mediterráneo que en las del Benfica, que en Lisboa representa la masa popular de la capital portuguesa. ¿Será posible la victoria? La baja del combativo y espléndido Segarra, el hombre de la eterna juventud, es muy sensible por las características del partido, que encajan por completo en las condiciones del espléndido volante azulgrana y, además, queda la incógnita del ataque español.

—¿Cómo está el Barcelona?, nos preguntaron en Lisboa.  
—Recuperándose, pero sin la potencia anterior de su juego ofensivo...  
—No será por los nombres sobrados de calidad: Czubor, Kubala, Evaristo, Kocsis, Suárez, etc. Ahí está un lote de grandes valores, todos ellos capaces de dar la vuelta al resultado.

—Si estuvieran en plena forma, desde luego. Al equipo le falta ritmo y unidad. Evaristo y Kubala son los que se encuentran más en condiciones de rendir, aunque los estilos de uno y otro sean opuestos.

Y lo grave de la situación es que mientras el campeón portugués se halla desde el jueves, noche, o viernes, mañana, reposando a orillas del mismo lago suizo, donde estuvieron los alemanes antes de ser campeones del mundo, el Barcelona tuvo que jugar el sábado durísimo encuentro de Copa contra el Deportivo Español, con el consiguiente desgaste físico, para salir el lunes de viaje, descansar lo justo y el miércoles jugar el decisivo encuentro con el duro y realizador Benfica, que en su marcha de la Copa de Europa dejó k. o. contrarios de mucha calidad. Será mal enemigo.

Cierto que los ocho representantes benfiquistas en la selección de Portugal contra Inglaterra no hicieron nada de particular, salvo Aguas, el hábil eje de ataque; Germano,

defensa central elegante y positivo, más el guardameta Costa Pereira, pero es posible que los jugadores del Benfica aquella tarde en el grupo representativo, pensaran más en la final de Europa que en el encuentro ante los ingleses. El Benfica no está donde se encuentra por pura casualidad y si a consecuencia de méritos que no pueden estar más claros. Va a ser partido latino al cien por cien, con nervio, remate y velocidad, y el más lento quedará en el camino del triunfo.

¿Qué delantera será la del Barcelona? ¿Cuáles las enseñanzas del último encuentro de Copa ante el Español? Parece que Eulogio Martínez, que hubiera sido una solución, no hizo nada notable al estar sin forma, y es lógico que Orizaola dude con Luis Suárez, máxime cuando él pensará más en Italia que en el partido de Berna, problemas todos ellos que el técnico azulgrana ha de tener muy en cuenta, unido a las condiciones técnicas y físicas de los jugadores del Benfica y a los cuales conoce por haberlos visto jugar dos encuentros, entre ellos la «batalla de Viena», donde hubo más «catch» que fútbol; pero estamos seguros que Orizaola tiene ya su composición de lugar adecuada a la situación.

Las líneas de apoyo azulgrana: responderán, porque el Barcelona posee hombres de calidad y, en líneas generales, adecuadas al encuentro que se va a jugar. En la media, baja sensible la de Segarra, que en Berna hacía muchísima falta, pero Vergés y Garay cumplirán su misión, y más teniendo, como suponemos, algún hombre más que cierre el centro del terreno. ¿Qué formación en la línea delantera? De estar bien Suárez, habríamos ido a una revolucionaria y práctica, con Luis extremo y el resto Kubala, Eulogio Martínez, Evaristo y Czubor. La misión de Luis sería de actuar retrasado como organizador y elemento de contención. Delante, los cuatro hombres más rápidos, pero ¿será posible esto? La solución no es nada clara.

Mañana, en el Palacio de los Deportes

### LUIS FOLLEDO, FRENTE AL PEGADOR ITALIANO LUIGI CASTOLDI

Se trasladó al Palacio de Deportes la reunión anunciada para mañana en la Plaza de Toros. Así lo ha impuesto el sistema meteorológico reinante, en beneficio de todos. La cancha deportiva de la avenida de Felipe II abrirá, pues, sus puertas para recibir la oleada de público que esperamos acuda a presenciar un programa internacional de verdadera importancia, tanto por la talla de nuestros representantes como la que corresponde a sus adversarios.

Iniciará la reunión el «come back» de Young Martín, nuestro fallido aspirante al título europeo de los moscas, que vuelve a tomar contacto con el ring en un verdadero tanteo de posibilidades orientadas hacia una posible aspiración a recuperar su puesto al pie del trono continental de la categoría mínima. Esta prueba de fuerzas y medios la efectuará frente al italiano Alberto Scipioni, uno de los valores jóvenes del boxeo latino, que bien puede servir de espejo en el que se proyecte la estampa actual del madrileño.

En el semifondo—pelea central del programa—Luis Folledo disputará, según los antecedentes que nos llegan de su contrario, un combate no exento de amenazas y peligros. Después de espectacular paso por los cuadriláteros ingleses, el pupilo de Bartos llega a este momento en el que se le brinda la ocasión de ofrecer al público de Madrid, a su público, una clara muestra de su capacidad combativa, de su ordenación técnica y del poder de sus puños. Todo esto será lo que podrá lucir frente a Luigi Castoldi, cuyas cualidades de batallador incansable—nos decían ayer de él—le definen como un Manolo García en el peso welter. Duro



Young Martín, que reaparece mañana frente a Scipioni

y codicioso añade a su coraje la rotundidad de su pegada que le ha permitido inscribir en su historial un impresionante ochenta por ciento de victorias por k. o. En Italia le conocen por el sobrenombre de «furia roja» por el color de su pelo, su atuendo escarlata y su abrumador impulso...

Este será el adversario de Luis Folledo y para mañana dejaremos el comentario de las peleas de Ben Ali con Albert Young, y la de Sombría con Manrique.

### 1-X-2 ONCE MAXIMOS AGERTANTES

El resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondiente a la 34 jornada, del día 28 de mayo de 1961, es el siguiente:

Columnas, 2.871.750; recaudación, 8.615.250 pesetas; 55 por 100 de premios, pesetas 4.738.387,50.

2.369.193,75 pesetas a repartir entre 11 máximos acertantes de 14 resultados, a pesetas 215.381,20 cada uno; 2.369.193,75 pesetas a repartir entre 312 más aproximados de 13 resultados, a 7.593,50 pesetas cada uno.

### NEVO EN BERNA A LA LLEGADA DEL BARCELONA

BERNA, 29.—El Barcelona Fútbol Club ha llegado a esta ciudad, procedente de Ginebra, donde hizo una escala en su viaje desde la ciudad condal. Debido al mal tiempo ha suspendido su proyectado entrenamiento de esta noche en el estadio Wankdorf.

La expedición, compuesta por 18 jugadores y un grupo de directivos y seguidores, llegó a esta ciudad por vía férrea desde Ginebra y prosiguió su viaje, en autocar, hacia Hiltterfingen, en el lago Thoum.

Un tiempo desacomodado para la época del año reinó hoy en Suiza y nevó durante la mayor parte de la mañana en Berna. El cielo se limpió de nubes por la tarde, pero la temperatura es baja y el terreno está húmedo. (AÍRL)

## BALONCESTO Por José Barbero

### El Real Madrid, de nuevo campeón de Copa

DESPUES de un planteamiento desafortunado —que ya comentamos—, la Copa de Su Excelencia el Generalísimo no ha tenido este año nada de suerte. ¡Lo nunca

visto! (Y nosotros si que podemos decirlo, porque es la pura verdad y no un absurdo, que no favorece los conocimientos técnicos de quien lo escribió a propósito de una fallida incompare-

cia.) Nada menos que ocho clubs de categoría nacional han renunciado este año a los requerimientos que se les hicieron para participar en el Campeonato de España.

### Estadio Santiago Bernabéu

Hoy, martes, 30 de mayo, a las 8,30 de la noche

Desempate de los octavos de final de la Copa de S. E. el Generalísimo

### REAL VALLADOLID DEPORTIVO - U. D. LAS PALMAS

VENTA DE LOCALIDADES:

DE TODAS CLASES, HOY, MARTES, en las taquillas de Alfonso XI, núm. 6, de 11 de la mañana a 1,30 de la tarde y de 4 a 6 de la misma.

En las taquillas del Estadio, HOY MARTES, desde las 7 de la tarde.

Las puertas del Estadio se abrirán a las 7 de la tarde. La entrada de personal de servicio del Estadio será a las 6,15 de la tarde.

A mayor abundamiento, parece ser que el Colegio bilbaíno de Arbitros ha «boicoteado» el certamen por no designarse colegiados neutrales a los de su región. Hasta el punto de que por poco no existe ni siquiera «mesa» si no se llega a lograr una especie de arreglo dos minutos antes de comenzarse los partidos. Al final, todos los encuentros debieron arbitrarse dos aragoneses. (Del vallisoletano Luciano también se prescindió al final.)

Bueno, el caso es que en la final el Madrid venció al Barcelona por 76-51 (primer tiempo, 35-17), con lo que los chicos de Ferrándiz se proclaman nuevamente campeones de Copa. ¡Enhorabuena, muchachos!

Por clase y velocidad

# En cuarenta y cinco minutos el Atlético dejó k.-o. al Valencia

## Excelente partido del equipo rojiblanco con tres goles realizados por Ramiro (2) y Jones

CRONICA DE RICARDO CEPERO



### Pulso del día

LA FINAL IBERICA

A potencialidad del fútbol ibérico se refleja en el hecho de que disputen la final dos equipos peninsulares, cuya ejecución no ha podido ser más brillante y cuyas modalidades corren parejas con el espíritu latino que los anima.

Clase, rapidez y energía por ambas partes, y pese a que aparentemente se mantengan los patios en el fiel de la balanza, creemos sinceramente que pesa más el barcelonista, no obstante la racha de infortunios que ha limitado su capacidad, y aunque, por tratarse de un club español, estemos en la obligación de ser apasionados. Dicho todo ello con el máximo respeto para el Benfita y en justa reciprocidad a nuestros compatriotas y al optimismo con que allí se esperan los acontecimientos.

Por ser ibéricos ambos finalistas, parecía lógico que se hubiera accedido a que el encuentro tuviera lugar en la Península y en las circunstancias condiciones conocidas. E igualmente nos habría agradado a todos que el arbitraje estuviera encomendado a un latino.

Pero al no haber podido ser, hay que entregarse a la hospitalidad helvética y a los aciertos del equipo arbitral de la misma nacionalidad que preside monsieur Dienst, cuyo apellido no parece tener antecedentes en la minoría latina que convive con las de otras procedencias etnográficas en la patria de Guillermo Tell.

### Clara con limón

Lo de poner a Puskas contra Argentina en Sevilla no era una macana. Está en la segunda juventud y no hay quien lo pare.

Bahamontes ha asegurado que no participará en el «Tour» francés.

Eso como le dé, porque si cambia de opinión es capaz de correr dos veces.

Lamentable, doloroso, deprimente... Segarra, ese hombre símbolo del «Barça», con lesión ocular que puede convertirse en posible desprendimiento retiniano.

También ocurrió lo mismo con Velasco, cuando la lesión de Vigo, en el choque con Mekerle.

Uno, que ha padecido igualmente ese infortunio, confía en las manos milagrosas del doctor Arruga, antiguo jugador azulgrana.

Animó, Juanito, que don Hermenegildo te va a poner nuevo y vas a meter gol hasta cuando estés distraído!

Hay que ser cabezotas y tozudos. Tanto pinchar con el encuentro de tenis España-Nueva Zelanda, en las pistas de la Ciudad Deportiva de Madrid, y ahí está la pieza.

¡Busilis!

¿Tenía miiga o no tenía miiga el «camistoso» Madrid-Osasuna, en Pamplona?

No hay quien pueda con este Manolo Santana, que tiene el defecto de ser madrileño.

¡Las cosas que va a hacer contra Nueva Zelanda en las pistas de la Ciudad Deportiva de Madrid!

Ha terminado la pesadilla barcelonista. Ahora sólo la final de Berna.

Adiós Copa de Ferias, Liga y Copa de España.

CAYETANO

ZARAGOZA, 30. (Crónica de nuestro corresponsal, Cepero.)—El interés del partido jugado en La Romareda con luz artificial quedó reflejado en la buena entrada que registró el campo municipal, y la esperanza de un final de categoría, con un primer tiempo realmente magnífico que realizó el Atlético de Madrid, mandando en el terreno como equipo cuajado y en forma, condición real de lo que es el fútbol de copa: incisivo, veloz, entere. Esta fue la gran virtud atlética, que le valió para imponerse rotundamente al Valencia, que quiso acomodarse más al juego reposado de la defensa de puntos, cuando en la Copa los goles son el fundamento de la eliminatoria. Y este fútbol no quedó desmerecido a pesar de que entre el final de la primera parte y principios de la segunda cayó un verdadero aguacero que, aunque pudiera enfriar ánimos, no lo hizo en cuanto al entusiasmo derrochado por los jugadores de los dos equipos.

EL VALENCIA.—Equipo con fuerza, pero lento. El partido del sábado, donde tuvieron que efectuar un extraordinario esfuerzo para igualar la eliminatoria, les dejó poco menos que fuera de combate, como vimos en La Romareda. Quisieron los valencianistas condicionar su lucha a una ajustada cobertura con vigilancia a los hombres punta atléticos, pero les faltó velocidad al principio y acierto en la resolución al final, y todo su planteamiento, cargado excesivamente sobre la parte derecha propia, se vino abajo claramente por elasticidad colchona y penetración por la banda contraria; no tuvo recursos ni pudo ya amoldarse éste al temperamental y gran fútbol madrileño. Su fortaleza de cobertura se vio resquebrajada fácilmente por los laterales y naufragó en el centro, y Sendra y Egea se perdían ante Peiró y Adelardo, y solamente quedaba el baluarte de Quincoces y las intervenciones aisladas de Pesudo, que si evitó algún tanto, fue el autor del tercero y definitivo gol al despejar mansamente una pelota que tenía que ser suya. Y delante, inoperancia total; de un lado, por esos metros que le faltaban de velocidad, y de otro, porque la defensa, en la que mandó con tanta sobriedad Griffa, mantuvo a raya con energía la escasa decisión de unos hombres de los que solamente Héctor Núñez se sostuvo con estilo de campeón, mientras que los restantes querían lograr un fútbol de gambeteo que están imposibilitados de realizar.

EL ATLETICO.—Fue un gran equipo, totalmente cuajado. Desde el primer momento se ganó al público con su fútbol, que tan pronto tenía la precisión y elegancia de la desprecupación eliminatoria como surgía el ramalazo furioso en el remate del gol, que impresionaba por recordar épocas pasadas, cuando el fútbol de ética era todo virilidad y entrega. ¡Gran gol el primero de Ramiro en aquel córner modelo de ejecución por Collar y de remate por el gran volante atlético! Y encarriló pronto al partido con ese gol, y ya fue el vencedor absoluto, que se recreó con esa velocidad asombrosa en un equipo que, como su contrario, había mantenido lucha cerrada, que hizo una demostración de cómo el fútbol apasiona y recrea en su doble aspecto de técnica y posición, de velocidad y entusiasmo, donde Griffa, sin aspavientos, actuó con seguridad, con Rivilla y Calleja en forma.

Tuvo el equipo madrileño, por consiguiente, motor y cuadro: Ramiro - Chuzo-Adelardo-Peiró, que supieron atacar y confundir a los contrarios con una elasti-

cidad que les permitió encontrarse en todas partes, contando con Enrique Collar, veloz como pocos, que regateaba como el que más y que tuvo la gran preocupación, que elogiamos, de mirar siempre la colocación de los compañeros, que aprovecharon las sensacionales internadas que produjo, y así llegó a obsesionar a los defensores para atajar sus entradas en juego, lo que permitió a su compañero Peiró estar constantemente en posición de tiro. Con ellos, Jones, combativo, y Rodríguez, que, sin ser extremo, estuvo a la altura de los mejores en ese puesto. Madinabeytia cumplió en las escasas intervenciones que tuvo.

GOLES, ARBITRO Y ALINEACIONES.—Abrió el marcador Ramiro a los trece minutos, cabeceando muy bien un córner sacado por Collar.

Seis minutos después una internada de Rodríguez por la derecha pasaba a Quincoces y dejaba solo a Jones, que no tuvo más que tocar la pelota para marcar.

Un minuto antes del descanso, córner que sacó Collar, rechace débil de Pesudo y otra vez Ramiro que llevaba el balón a la red.

Tenemos que citar también, ya en la segunda parte, disparos de Peiró y Walter que rechazaron poste y travesaño.

El señor Zariquiegui realizó un arbitraje modelo de perfección, pidiendo un poco en demasía al principio, pero dejando las cosas en su debido sitio. Fue felicitado por los dos equipos y aplaudido por el público. Alineaciones: VALENCIA.—Pesudo; Piquer, Quincoces, Mestres; Sendra, Egea; Mañó, Héctor Núñez, Miralles, Walter y Ficha.

ATLETICO DE MADRID.—Madinabeytia; Rivilla, Griffa, Calleja; Ramiro, Chuzo; Rodríguez, Adelardo, Jones, Peiró y Collar.

## COLLAR CUMPLIO SU PALABRA

BL Atlético se ha portado como mandan los cánones en La Romareda. Tres a cero, casi nada, y en el primer tiempo, y goles bonitos, precedidos de jugada. Nada de goles embarullados, derivados de «mélées» extrañas. COLLAR ha cumplido su palabra. Le dije en Valencia, después del dos a cero que nos hicieron encajar los mestalleros: «Como en Zaragoza quedas mal y no juegues como tú sabes hacerlo, así no me vuelvas a dirigirme la palabra.»

Collar, cuya simpatía es lo único que está fuera de discusión, sonrió: «Me hablarás. Es más: el mismo martes te pegaré un telefonazo para que, te guste o no, me felicites.»

Y, amigos, hay que felicitarle. Siento no haber podido estar ayer en Zaragoza, pero VALENTIN EZQUERRA me ha dado información de cómo ha actuado el Atlético y Collar:

—El equipo, formidable. Sobre todo en el primer tiempo, en el que se comió al Valencia por velocidad y clase. Cayeron tres, pero bien pudieron caer otros cuatro más, pues ocasiones no faltaron. Lo que ocurrió es que algunos marraron la puntería. Respecto de Collar, con decirte que fué uno de los distinguidos es suficiente, y eso que tanto EGEA como MESTRE no acreditaron estilo nada correcto ni bondadoso en sus entradas.

Ya tenemos, pues, al Atlético en los cuartos de final. Y con moral. Y con garra. Y con deseos fervientes y sinceros de realzar su título de campeón. Hala, a conseguirlo.

ALVARO, el hermano de RAMIRO, está todavía sin «empleos». Alvaro, disgustado porque no le ponían en el Atlético, cogió el avión y regresó a Brasil, donde las cosas no le ruedan a su gusto. Acabo de saberlo: —El Santos le ofrece poco dinero. Solamente cincuenta mil cruzeiros al mes. Su esposa está ahora disgustada de haber dejado España.

Ojalá no le suceda lo mismo a VAVA, quien ayer, por televisión, dijo:

«El Atlético no me da lo que yo quiero. Por eso me voy. El viaje de regreso a Brasil lo emprenderé a finales de junio. En la próxima temporada jugaré en el Palmeiras.»

Pregunta del entrevistador: Vavá, sincero, confiesa: «Pues sí. Aquí se me ha tratado muy bien, mejor de lo que había supuesto. He encontrado en todo momento, día tras día, tanto en el triunfo como en la adversidad, calor, cariño y amistad. Esto es

algo que no olvidaré jamás.» Despedida poco menos que triste, como ya habrán deducido.

Regresé de Valencia el domingo, y por la noche, como estaba obligado, fui a Chamartín, donde me situé en el palco de cristales. Allí vi a SAPORTA conversando con su alteza real el príncipe don ALFONSO DE BORBON, a quien pregunté:

—¿Le gusta mucho a su alteza el fútbol? —Es uno de mis deportes favoritos. Lo he practicado mucho en mi época de estudiante en Suiza. Jugaba de medio y de interior.

También estaban «calli» don ADOLFO MARTIN GAMEIRO, director general de Información Diplomática, y ALFONSO DE LA SERNA, secretario de Embajada. De la Serna, que es santanderino —resulta obvia la aclaración—, estaba entusiasmado con GENTO, acerca del cual comentó:

—Me recuerda a esos cohetes en el momento del lanzamiento. Su arrancada es verdaderamente impresionante y espectacular. Comprendo la fama del Real Madrid en el mundo entero.

Apropeché la ocasión para tirarle a Saporta de la lengua:

—¿Alguna noticia inédita? —Sí. Pero de baloncesto. —Vale. ¿Qué es?

—Rusia ha aceptado la propuesta del Real Madrid, y el A. S. K., campeón de Rusia y de Europa de baloncesto, se enfrentará al Real Madrid, en las semifinales para la Copa de Europa, en París y Praga. Los partidos se celebrarán en el mes de junio, en fechas todavía no decididas.

Miguel ORS

### El «Giro»

## Anquetil y Van Looy

# muestran su fuerza

# LOS ESCALADORES DEBEN DESPERTAR A TIEMPO...

## SUAREZ puede ser «tercero en discordia»

### ROMA:

#### Gerardo Rodríguez

ROMA, 31. (Crónica cablegráfica de nuestro corresponsal, Gerardo Rodríguez.)—Como se suponía, Anquetil ha sido el gran solista de la etapa contra el reloj, aunque Van Looy no haya perdido tampoco «sus papeles», bien secundado por su coro de «faemas», ni hayan desentonado otros buenos elementos, como los españoles Suárez y Poblet, y algunos italianos veteranos y jóvenes. Tal ha sido el resumen de esta temida etapa, que ha producido lógicos cambios en la clasificación general, pero que, por otro lado, no ha resultado tan revolucionaria como se pensaba. Por de pronto, su vencedor, pese a

realizar un magnífico tiempo y una media horaria de casi 47 kilómetros, no ha logrado conquistar la «maglia» rosa gracias a la excelente carrera del líder, Van Tongerlo, clasificado el segundo, en el mismo tiempo que Suárez. La actuación del gregario de Van Looy puede haber constituido una sorpresa aparentemente, pero en realidad lo que demuestra es la acertada estrategia del capitán belga cuando se largó con el grupo de escapados en la etapa de anteaer, convencido de que Van Tongerlo era capaz de defender el puesto de líder para el equipo Faema contra un posible asalto de Anquetil. Ahora se explica la indignación de Suárez al acusar anteayer a Van Looy como el principal culpable de su pérdida de la «maglia» rosa, pese a las buenas relaciones que debían existir entre los equipos Faema y Emi, que «sirven al mismo señor». Pero los belgas van a lo suyo, y hará bien en adelantar Suárez si se decide, como ya ha prometido, a correr por su cuenta, sin caer en las redes tendidas por Van Looy.

Todo esto prueba que el campeón mundial sigue siendo un auténtico árbitro del «Giro» y continuará dando batalla con su equipo, principalmente a Anquetil, al que considera el enemigo más peligroso, al menos mientras duren las etapas llanas. Pero el francés sigue alerta, y su claro triunfo de ayer y el segundo puesto conseguido en la general pueden ponerle en condiciones de llegar a las etapas montañosas en magnífica posición para ganar el «Giro». Lo malo para Anquetil es que su equipo no le responde tan bien como el Faema a Van Looy.

La etapa contra el reloj ha demostrado, pues, que entre los dos, Van Looy y Anquetil, se delinea el probable vencedor. Los esca-

ladores se han quedado rezagados, con tiempos algo flojos, y son bastantes los minutos que separan ya a Bahamontes, Masignan e incluso Gaul de Anquetil, y aun de Van Looy. El sexto puesto conseguido por el capitán belga es bastante significativo, pues de no haber perdido algunos segundos en el incidente que le obligó a cambiar la rueda de la bicicleta hubiera hecho un tiempo tan bueno como Suárez y Van Tongerlo. Aun así, ha ganado un puesto en la clasificación general, con el mismo tiempo de su compañero de equipo Fischeskeller. En total, tres «faemas» en los seis primeros lugares. Esta cerrada lucha de dos principales favoritos en la prueba y sus consecuencias hacen resaltar la gran actuación de Suárez, que ha sabido mantenerse a su altura y con el que algunos cuentan ya como tercero en discordia si los escaladores, Gaul sobre todo, no despiertan a tiempo.

Hoy mismo, en la etapa Barilpotenza, pueden tener los escaladores una ocasión en los últimos veinte kilómetros, en pina cuesta. La actuación de los españoles ayer ha sido irregular, pues mientras han ganado puestos Poblet —que hizo una carrera más que discreta— y Gabriel Mas, Galdeano y Botella, los otros han descendido algunos lugares.

CLASIFICACIONES. — BARI, 29.—Clasificación oficial de la etapa de hoy de la Vuelta Ciclista a Italia:

1, Jacques Anquetil (Francia), 1-08-01 (a 46,753 kilómetros por hora); 2, Van Tongerlo (Bélgica) y Antonio Suárez (España), 1-10-53; 4, Vittorio Adorni (Italia), 1-11-01; 5, Graziano Battistini (Italia), 1-11-34; 6, Rik van Looy (Bélgica), 1-11-37; 7, Balletti (Italia), 1-11-39. 8, Fontona

(Italia), 1-11-48; 9, Balmanion (Italia) y Defillipis (Italia), 1-11-54; 11, Poblet (España), 1-12-02.

27, Mas (España), 1-13-07; 47, Galdeano (España), 1-14-22; 49, Bahamontes (España), 1-14-30; 59, Montilla (España), 1-14-37; 62, Botella (España), 1-14-44; 82, Company (España), 1-15-41; 95, Rosa (España), 1-16-30; 101, Bertrán (España), 1-16-42; 103, Berrendero (España), 1-16-47; 107, Moreno (España), 1-17-02.

★ Tras esta etapa, la clasificación general se establece así:

1, Van Tongerlo (Bélgica), 37-32-04; 2, Anquetil (Francia), a 1 m. 52 s. 3, Suárez (España), a 2-48; 4, Balmanion (Italia), a 4-26; 5, Fischeskeller (Alemania), a 5-25; 6, Van Looy (Bélgica), a 5-39; 7, Poblet (España), a 5-44; 8, Junkermann (Alemania), a 6-53; 9, Pambianco (Italia), a 7-07; 10, Gaul (Luxemburgo), a 7-37.

21, Bahamontes (España), 37-43-34; 27, Mas (España), 37-45-29; 34, Galdeano (España), 37-47-31; 30, Company (España), 37-46-28; 40, Botella (España), 37-52-52; 48, Bertrán (España), 37-55-52; 49, Rosa (España), 37-55-56; 51, Moreno (España), 37-56-22; 72, Montilla (España), 38-08-01; 97, Berrendero (España), 38-25-00.

### MUEBLES-CAMA TIGRE

400 pts. 700 MODELOS. FACILIDADES FABRICA: BARQUILLO, 41

# Página de casi todo lo que pasa

Escriben ☆ CARMEN DEBEN ☆ JOSE ANTONIO PLAZA ☆ ALFREDO AMESTOY ☆ Fotografía ☆ CESAR

## Antonio: primera pareja de la señora de Algueró

TODO depende de la llegada de Carmen. Es casi seguro que la película de comedia una vez que el bailarín termine con los Festivales de España. Será la primera intervención ante las cámaras de la señora de Algueró. Se rodará en coproducción con Norteamérica y gozará de los honores de «super», con el adjetivo de espectacular, por añadidura.

Y he aquí la segunda noticia de Antonio: está a punto de entrar ya en la imprenta el libro foto-biográfico que ha realizado sobre el bailarín el genio de la cámara Gyenes.

Se editará en París, que garantiza una tirada de 20.000 ejemplares, mientras en España sólo se atrevían a 2.000, y recoge la historia de los «ballets» de Antonio desde su fundación. Como detalle curioso diremos que el texto también ha sido escrito por



Gyenes como «ilustración»—él así lo califica—de las fabulosas imágenes que presenta.

## FERENC PUSKAS se confiesa a los ingleses

- «ME ENCUENTRO MEJOR AHORA QUE CUANDO JUGABA EN EL HONVED»
- «ME QUEDAN TRES AÑOS COMO JUGADOR. LUEGO ENTRENARE A UN CLUB ESPAÑOL»



Ferenc Puskas, al igual que Santiago Bernabéu y Di Stéfano, se ha confesado al pueblo inglés. El ha escrito unas memorias de su vida futbolística que han interesado a la gran masa de aficionados al fútbol que tiene la rubia Albión. Ferenc Puskas ha dicho cosas como éstas:

«Físicamente me encuentro en mejor forma que cuando mis años en el Honved y en Hungría. Posiblemente esto sea porque nunca tuve un incentivo mayor. No sólo porque el equipo sea excepcional, sino porque todo en el club se une para el éxito, dentro y fuera del campo. Me siento parte de una gran familia y rodeado siempre de amigos. ¡La envidia y la mala intención aquí no existen!»

«Nos llevamos todos muy bien. Nuestros directivos son caballeros inteligentes e irreprochables. De esta manera no podemos menos que corresponderles generosamente.»

«Prefiero a Muñoz más que a cualquier otro entrenador. Fleitas Solich no estaba preparado para dirigir el fútbol moderno y las aspiraciones del Real Madrid.»

«Estoy convencido de que los entrenadores han de ser jóvenes. Sólo aquellos que acaban de terminar de jugar en los equipos, como titulares, pueden asimilar los diferentes estilos actuales. En mi opinión, la edad de un jugador no importa desde el momento que éste está en plenas facultades físicas.»

«¿Mi futuro? Estoy contento en Madrid. ¿Durante cuánto tiempo podré mantenerme en mi puesto? Creo que dos o tres años más. Luego aspiro a ser entrenador de un club español.»

«Esto ha dicho. Ni añadimos ni cambiamos, pero se lo contamos.»

## LLEGO EDOARDO NEVOLA

### Mientras rueda una película en Madrid se prepara para la primera comunión



Al Pablito Calvo italiano le gustaría parecerse a ROCK HUDSON para poder trabajar junto a LIZ TAYLOR

es preciso, le ríe y le pego un bofetón.

Edoardo Nevola, junto con Marco Paoletti y Giuliani, es el actor infantil más cotizado en Italia. Algo así como nuestro Josselyn o Pablito Calvo. La carrera artística de Edoardo comenzó casualmente: él era un niño listo, inteligente, con una extraordinaria sensibilidad. Cada día salía a la terraza, donde jugaba y cantaba con otros amiguitos. Cuando lo vio el director Pedro Germi lo contrató para trabajar en «El ferroviario».

Actualmente, el pequeño Nevola saborea la fama de cualquier astro maduro. Por lo pronto ha ganado lo suficiente para que su madre comprase un Fiat-600 y un piso en Via Tuscolana, próximo a Cinecittá. Edoardo ha trabajado también en «El maestro», con Aldo Fabrizi, y en «Tal vez mañana». El ha sido

«vedette» durante dos años en Cannes y ha estado invitado en otros varios festivales, como aquel celebrado en Checoslovaquia.

—Cuando sea mayor me gustaría parecerme a Rock Hudson. Actualmente mi «estrella» favorita es Elizabeth Taylor.

Pero lo más enternecedor de este pequeño actor de trece años es que, mientras que trabaja como astro, se prepara para celebrar su primera comunión. Hablando de esta ceremonia, sus ojos brillan.

—En cuanto regrese a Roma haré la primera comunión. ¡Qué ilusión tengo! Me sé el Catecismo de arriba abajo. Me acompañará en el altar mi descubridor: Pedro Guerni.

Y el pequeño Edoardo, como un niño juguetón, vuelve a iniciar una galopada con su caballo.

## NIEVES LULLION, GRAVE

ESTA MADRUGADA HA SIDO OPERADA URGENTEMENTE DE PERITONITIS

LA célebre cantante chilena Nieves Lullión—la voz incógnita de la radio—ha sido sometida con toda urgencia a una operación quirúrgica. Su estado era grave: peritonitis aguda.

Nieves Lullión se encontraba ayer tarde a la puerta del edificio de la R. E. M. hablando con Ayuso y Teodoro Delgado acerca de su intervención en el Festival de la Canción, cuando de repente cayó desvanecida al suelo.

Trasladada inmediatamente en un taxi a la próxima Casa de Socorro, los médicos le diagnosticaron la gravedad de su estado. Al parecer, su estado posoperatorio es satisfactorio.



## Sancho Dávila, ex presidente de la Federación Española de Fútbol:

### CHILE:

España hará un papel paupérrimo

### SUAREZ:

Decadencia del fútbol español



YA se acordarán ustedes de cuál fue la historia. Literariamente me echaron de la presidencia... Por aquello del «bambino».

A pesar de todo, y según se desprende de las declaraciones que nos hizo esta noche en Wamba, Sancho Dávila guarda un recuerdo gratísimo de aquellos dos años que rigió los destinos del balompié en nuestro país.

—Se me recuerda como presidente mucho más que por cualquiera de las múltiples ocupaciones a las que me he dedicado.

«Esta es su opinión sobre el traspaso de Suárez:»

—Esta operación marca el co-

mienzo de la decadencia del fútbol español. El tiempo será testigo de lo que en estos momentos estoy diciendo.

Y sobre Chile:

—El papel que nuestro equipo hará en los próximos Campeonatos Mundiales será «paupérrimo». También aquí invoco el paso del tiempo.

Pero termina...

—A pesar de todo estoy convencido de que el fútbol ha de ser el deporte que perdurará por muchos años...

## LUIS MIGUEL NOS HA DICHO TRES COSAS

★ Luis Miguel nos ha dicho tres cosas antes de tomar el avión para América:

«No es cierto que vaya a tener como apoderado a Camará.»

«No es cierto que yo haya firmado un contrato con Balaña.»

«Lo único cierto es que yo me voy a América, por asuntos de negocios, y que posiblemente, cuando regrese, prepare unas corridas de toros.»

Nosotros, como nos lo contó, lo contamos.

## ¿LOLA FLORES espera un bebé?



Lola Flores ha «colgado» su bata de faralaes, sus trajes de escena y ha decidido descansar. Cuando puso punto final a su «Copia morena», la espectacular Lola parece ser que hizo las siguientes declaraciones:

—Estoy cansada de bailar. Ahora me voy a convertir en productora cinematográfica y voy a construirme una bonita casa. Una casa de rompe y rasga, propia para una artista.

Sin embargo, hoy nos llegan unos cuantos rumores. Rumores que coinciden en asegurar: «Lola va a ser mamá. Lola espera su segundo bebé.»

Y damos curso a la noticia. Porque todo lo que le sucede a nuestra Lola Flores, condecorada últimamente con el lazo de Isabel la Católica, es cosa que les interesa a todos los españoles. En situación de esperar un niño o no, lo único cierto es que ella sigue estando guapísima. Y graciosa. ¡Había que ver las carcajadas que lanzó Orson Welles con la conversación de Lola, la pasada noche, en Valentin! La «bailaora» hizo una aparición estrepitosa: con joyas, con un traje negro y un maravilloso visón salvaje blanco.

Gustavo Pérez Puig lo ha dicho

A partir del 6 de junio, teatro gratis

UN joven director trabaja. Lo más difícil ya se ha conseguido. Podemos anunciarles que el 6 de junio, si el tiempo no lo impide, se iniciará, en la ya tradicional plaza de París—invasada actualmente por el mundo del teatro—, una nueva temporada teatral.

Las obras a representar serán, en un principio, «El sí de las niñas» y «Los pobrecitos». Como actor encabeza el reparto Guillermo Marín, al frente de una excepcional compañía que dirigirá Gustavo Pérez Puig.

El mismo es quien nos ha informado de todo este plan de teatro popular:

—Al que, desde luego—estas son sus palabras—, podrán asistir todos los madrileños, o bien gratuitamente o previo pago de una simbólica peseta por butaca.

Este proyecto de teatro popular es llevado a cabo por el Ayuntamiento y, sobre todo, por la acertada iniciativa del teniente de alcalde Pombo Angulo.

Hoy, mientras hablábamos de estas cosas con Gustavo Pérez Puig, se estaba realizando una especie de ensayo general con las obras que se van a representar. Todo, pues, está a punto.

—Sólo queda—nos dice Gustavo—que el tiempo lluvioso se acabe. Sería una lástima que, una vez más, el tiempo desluciera la celebración de este gratuito ciclo de teatro popular.

## ULTIMA HORA

El presidente del RIVER PLATE, en Madrid  
Próximo encuentro Real Madrid-River

Llegó de Buenos Aires el presidente del club de fútbol argentino River Plate, acompañado del secretario técnico del club. Su estancia en Madrid es de paso, pues se disponen a marchar a Berna para presenciar el partido Barcelona-Benfica de la final de la Copa Europea de clubs.

A su llegada nos declaró que no tenía intenciones de fichar a ningún jugador español, pero que había concertado varios partidos en España y en Italia. Los dos primeros serán el día 14 de julio, contra el Real Madrid, y el día 29, contra el Sevilla.

# Página de casi todo lo que pasa



HOY COMO HACE SIETE SIGLOS

## “EL CAMINO DE SANTIAGO” ES RECONSTRUIDO PASO A PASO PARA LA TELEVISION FRANCESA

Por el viejo “Camino de Santiago” marcha la comitiva. Jubones, chaquetas de estameña, indumentarias de aquella época... En una bonita plasticidad se reviven aquellos tiempos, cuando los peregrinos iban por antiguas veredas hacia la ciudad del Apóstol.

Todos estos sucesos tienen por objeto evocar para la TV. francesa aquellas feroces romerías. Será éste un maravilloso documental que, para la televisión gala, y en colaboración con los Ministerios de Información y Turismo y Asuntos Exteriores, se está realizando. Motivo: la Exposición Europea de Arte Románico.

El presupuesto empleado rebasa los 10 millones de pesetas, y se gastarán 2.500 metros de película. Una de las personalidades que dirigen el equipo es don Alfredo Sbrato, director de la Oficina de Turismo Española en Bruselas.

Con 45 versiones de un mismo tema

## Una botella de whisky, un libro, una copa y un flexo de luz Geferino Moreno bate un récord de Picasso



Se llama «Supergenios». Nació en Murcia hace veinticuatro años. Hoy ha conocido Madrid. En vez de bigotes engomados lleva pantalones de pana.

Y es capaz de decir todo esto que van a leer ustedes:

★ Soy el único pintor que en su primera exposición, a los veintidós años, ha ganado 120.000 pesetas.

★ He expuesto ya, antes que en Madrid, en todas las capitales importantes del mundo.

★ Con mis cuarenta y cinco versiones de un mismo tema bato el récord de Picasso con sus variaciones de «Las meninas». Mis cuadros van desde el simple dibujo figurativo hasta la más pura abstracción.

★ Tengo hasta una versión en la que sólo empleo el color blanco.

★ Empleo todos los colores conocidos y otros que no se conocían...

★ No me interesa vender en Madrid. Fuera se cotizarán mejor.

★ Soy el primero que demuestró que el tema en la pintura es accesorio.

DESPUES DE ESCRITA LA NOVELA...

## Aparece un hombre que ha vivido la misma historia que el protagonista

No se recuerda otro caso en los argumentos de ficción. Acaba de aparecer en un pueblecito minero de Asturias un hombre que ha vivido las mismas emociones y que ha sido protagonista de los mismos hechos en los que el novelista ha envuelto a su personaje central.

Cuando la obra está en la imprenta, surge el desconocido minero que ha sufrido la in-

certidumbre durante muchos años de saber a su padre sepultado en una mina después de un derrumbamiento.

Yágoras, el autor de «Los muertos crecen bajo tierra», piensa ponerse rápidamente en contacto con este hombre «real» y que tantos puntos de contacto ofrece con su protagonista. Dentro de unos días les informaremos del emocionante encuentro.



## CERAMICAS DE PICASSO

Estas exposiciones de cerámicas picassianas van siendo frecuentes; pero lo que no lo es tanto es la buena instalación que se ha hecho de ellas en la sala Urbis. La gracia —gran causa— y ese toque primitivo que Picasso presta a sus creaciones ceramistas tienen una bella muestra. Esta exposición nos recuerda la celebrada en el Ateneo de cerámica antigua valenciana, en la cual había también varias piezas de Picasso. Allí se podía apreciar ese impulso primario del malagueño que hacía que su obra, con remotas inspiraciones —y muy variadas— no desentonara de las piezas antiguas de Paterna o Manises. Alcora quedaba al margen de la inspiración picassiana, poco amiga del XVIII.

Recuerdos incógnitos, precolombinos, iberos, griegos, etc., surgen en estas cerámicas con las que Picasso gusta entrar en el mundo primero y último de la arcilla.

## RUIZ DE LUNA

En la sala Lorca, este ceramista, que lleva apellido ilustre en la historia de nuestra cerámica talaverana, expone una bella colección de obras. La arcilla, el medio primero con el cual el hombre empezó la búsqueda de la belleza, adquiere en manos y sentido estético de este joven artista expresiones de gran categoría tanto por el procedimiento—que revela a un maestro—como por el hallazgo que supone lograr una calidad, un tono, una cocción y un color. Las piezas son dignas de emparentar con la de los mejores maestros del género, como Artigas o Cumella. Ojalá Juan Ruiz de Luna siga el camino con fe y entusiasmo, que no deben faltar a quien es depositario de apellido y herencia de tan buen linaje, y ojalá también que el Museo talaverano que lleva su nombre sea adquirido por la ciudad o por Toledo, pues sería sintoma de que la sensibilidad popular y quienes tienen el deber de representarla y orientarla habían realizado una buena obra, aparte de cumplir con el deber que entraña la adquisición de aquello que presta a los pueblos esa espiritualidad de la que estamos tan ufanos.

Ruiz de Luna, con esta exposición, se obliga, en duro proceso, a la realización de una obra que puede ser ejemplo de bien hacer y de bien sentir; así lo demuestra desde la pieza mínima hasta las terracotas o los plafones y relieves.

## ISABEL PONS

En la sala Nebh esta artista catalana ofrece algo que no es frecuente advertir en la mano femenina: originalidad. Sus grabados son producto de una meditación estética, de un buen conocimiento del procedimiento, y de una sensibilidad patente, o sea, todo aquello que es necesario en el género elegido, en donde entra el nombre de esta artista por puerta grande.



## IRENE LAFITTE

En la sala Abril una pintora demuestra sus buenos deseos, y su falta de estudio y oficio. Irene Lafitte indica lo que quiere o quería hacer; pero del deseo a la realización hay un camino que la expositora no recorre. Su pintura queda en equilibrios inestables, en apuntes, en bocetos, que no salva ese tinte «trágico» de figuras o paisajes a los que les falta estar pintados con la ciencia imprescindible. Su caso es uno más —entre tantos— de las nuevas generaciones femeninas que creen que pintar es coger un pincel y «decir» lo que nos ha emocionado. Y en realidad eso es; aunque para llegar a adquirir esa responsabilidad hay que coger el pincel con un aprendizaje largo y duro. Cuando lo haya ejercido Irene Lafitte puede lograr sus buenos deseos.

M. Sánchez-Camargo

## LA OBRA «DECIMONONICA» DE PALMERO



He aquí una pintura que “regresa” al siglo XIX. Frente a los cuadros de Palmero en la sala Cano parece que nos hallamos en una lejana exposición de finales de siglo. Y la sensación no se debe a que Palmero realice su obra “sin darse cuenta”, sino que, por el contrario, muy a conciencia inicia ese regreso que convierte a la pintura en un elemento decorativo y en una muestra de habilidad y de oficio mimético.

La plástica y su expresión están subordinadas a una temática de la “belle époque”: cafés famosos que fueron, escenas callejeras, palcos reales en función de gala...; casi la resurrección de una revista de modas en tiempos de la regencia.

Nos gustaría saber—aunque lo suponemos—qué motivos han hecho que Palmero, pintor con quien nos encontramos un día como autor de un gran lienzo en la Diputación de Ciudad Real que lleva el título de “El entierro de don Quijote”, haya tomado en su quehacer este rumbo decorativo, que, como mérito mayor, tiene el de ser un documento que halaga los gustos y recuerdos de una burguesía que conoció días en que la vida tenía pocos problemas y una manifiesta amabilidad. De todas formas, esta pintura entra a formar parte de los recuerdos de las portadas de “Blanco y Negro”, y eso también puede constituir un interés.



## EL PALO

## y la VELA

## Las profesiones

PARACE ser que dentro de quince años habrá en España sólo 9.000 panaderías, en lugar de las 18.000 que actualmente existen, debido a que los españoles cada vez comemos menos pan y más carne. Esto es una buena señal, que debe reflejarse en el idioma, y es de esperar que pronto, en lugar de decir que los niños «nacén con un pan debajo del brazo», podremos afirmar que la infancia «nace con un jamón debajo del brazo».

El hecho de que los productos aerotransportados por cigüeñas puedan ganarse la vida con relativa facilidad, préstase a hondas meditaciones patrióticas. Antiguamente, cuando un niño cumplía sus dos primeros lustros, el papá le preguntaba: «¿Qué quieres ser, monín?» Los niños, que suelen tener escasa experiencia de la vida, solían contestar cosas descabelladas. Uno decía que banquero. Otro, que guardabarrera. Algunos, incluso, mostraban su deseo de ser «pieles rojas» para desposeer de la cabellera a los «rostros pálidos». Los padres reaccionaban con una sonrisa y el niño acababa estudiando para médico, abogado, oficial de Aduanas...

Sin embargo, la vida evoluciona y ha llegado el momento de pensar si son solamente los padres quienes deben decidir el porvenir de sus hijos. Existen profesiones que pueden ser tan interesantes para las finanzas del Estado como el turismo. Resétemos, como es natural, al fútbol. Hace unos días, un celtibero, Luisito Suárez, ha sido traspasado al Club Internazionale, de Milán, más popularmente conocido por «el Inter», en 34 millones de pesetas. De esta cantidad, 10 millones son para don Luis —pues ya va siendo hora de no llamar «Luisito» y concederle el «don» a un jugador que gana tantísimo dinero— y los 24 millones restantes para el Club de Fútbol Barcelona.

Bien. Siempre fué la exportación fuente de riqueza de los países. Exportando bacalao, los escoceses han conseguido comprarse las faldas a cuadros más bonitas y las gaitas que mejor suenan. Exportando productos farmacéuticos, los alemanes pueden permitirse el lujo de beber cerveza y tomar salchichas a discreción. Convirtiendo los estómagos europeos en embudo de la industria norteamericana, los americanos han conseguido un nivel de vida que les permite estar mascando chicle hasta cuando duermen.

España exporta naranjas, vinos, aceite... Nuestras naranjas son oro líquido. Nuestros vinos, sol de Andalucía embotellado. Nuestros aceites, el herviente y aromático cementerio que todas las gallinas sueñan para sus hijos. Por si fuera poco, ahora empieza a surgir un nuevo producto indígena que alcanza altas cotizaciones en el mercado internacional: el futbolista celtibero. El futbolista celtibero es una asombrosa máquina de hacer «goles».

¿Podemos consentir que algunos padres insensatos hagan estudiar a sus hijos para peritos agrícolas, por ejemplo, cuando esos niños pueden ser grandes futbolistas del futuro y, por tanto, fuente de miles de dinis gracias a la exportación? Hay que intervenir la producción futbolística española. Los padres deben tener derecho, como hasta ahora, para indicar a sus hijos las profesiones que deben seguir. Pero siempre y cuando se llegue a la conclusión, tras las pruebas correspondientes, de que ese niño no vale para futbolista. En caso contrario, en el caso de que los tobillos del niño, puestos en movimiento, tengan la mágica facultad de meter goles, ese niño debe pasar al Estado; ser protegido por el Estado; ser pagado por el Estado. En calidad de fuente de futura riqueza nacional.

Si todos los celtiberos nos beneficiamos de que la naranja, el aceite o el vino español sean mejores que los de cualquier otro país, no hay motivo de que no nos beneficiemos —en el futuro— de la exportación de futbolistas indígenas.

Evaristo ACEVEDO

## TELEVISORES

GRAN OPORTUNIDAD

Aparato TV pantalla de 21" Pts. 18.000

Aparatos de todas las marcas.

MAXIMAS FACILIDADES

Sin entrada ni fiador. Desde 600 Pts. mensuales.

SACI - CLAVEL, 5 - TEL. 231 69 12

Cuando de una fiesta distinguida



LUNCHS BANQUETES COCK-TAILS

Salones GAVIRIA

ESPERAN SUS ORDENES

REINA, 31. MADRID Tels. 222 09 67 y 221 24 14

# Comida de gala, en el palacio de Viana, en honor del ministro británico de Relaciones Exteriores

El ministro de Asuntos Exteriores y señora de Castiella ofrecieron anoche una comida de gala en honor de lord y lady Home, en el palacio de Viana.

Asistieron al banquete el ministro de Marina, embajador de Portugal y señora de Deslandes, ministro de Industria, embajador de Gran Bretaña y lady Labouchere, embajador de los Estados Unidos y señora de Biddle, marqueses de Santa Cruz, duquesa viuda de Durcal, duquesa viuda de Fernán Núñez, lord y lady Windlesham, duques de Sueca, sir Evelyn Shuckburgh y lady Shuckburgh, alcalde de Madrid y duquesa de Pastrana, Mr. y Mrs. Russell, Mr. y Mrs. Hope, subsecretario de Asuntos Exteriores y señora de Cortina, Mr. y Mrs. Ian Samuel, señores de Ruiz Morales, Mr. Acland, señores de Martin-Gamero y señor Olivie.

## ★ DISCURSO DE CASTIELLA

Terminada la comida, el ministro de Asuntos Exteriores pronunció en inglés un brindis lleno de cordialidad, que fué muy celebrado por los asistentes. El señor Castiella, después de dar la bienvenida a lord Home y deseársela una estancia muy grata y provechosa en España, aludió a las inolvidables cortesías de que había sido objeto, no hace mucho tiempo, en Londres y a las conversaciones políticas iniciadas, ya hace dos años, con el predecesor de lord Home, mister Selwyn Lloyd.

Se refirió más adelante a los irritados ataques de una minoría, atada a sus prejuicios, que trata de impedir lo que sin embargo es un hecho reconfortante: la creciente comprensión entre Inglaterra y España cara al futuro y con un espíritu realista, en beneficio de la unidad de Europa y la causa de la paz. "Con la mentalidad estrecha de ese tipo de gentes—añadió el ministro—la "entente cordiale" hubiese sido imposible al poco tiempo de ocurrir el incidente de Fashoda y tampoco Wellington hubiese sido capaz de obtener a los pocos años de Trafalgar al ducado de Ciudad-Rodrigo al luchar junto a nuestras tropas contra los ejércitos de Napoleón.

Hace dos años, en Londres, con ocasión de algunos alfilerazos de los mismos periódicos que ahora trataron de impedir nuestro viaje a la Península, yo me permití evocar en un almuerzo en Carlton Gardens la antigua balada de sir Andrew Barton:

*Fight on, my man, sir Andrew  
a little hurt I am, but not yet  
I'll but lie down and bleed a  
while  
and then I'll rise and fight again.*

"(Sigue luchando, hombre, — sir Andrew dijo; — un poco herido estoy, mas aún no he muerto; — caído en tierra estaré sangrando un rato, — y luego me alzaré y seguiré luchando.)"

Me es grato comprobar ahora que mientras estos adversarios siguen repitiendo monótonamente los mismos estribillos de esos dos años, nuestro propósito de mejorar nuestras relaciones se va traduciendo en hechos alentadores. En cualquier caso, no hay duda de que, como buen escocés, sois de la misma madera de sir Andrew. En España nos pudimos convencer de ello cuando, hace unos días, no atendisteis el consejo que se os daba en el editorial de un periódico, publicado en los Midlands, recomendándoos que antes de emprender el viaje a la Península llamáseis a vuestros médicos, os fuésteis con dignidad a la cama y, mientras que no, os curáseis con unos ponches calientes de un fuerte resfriado diplomático. Pero todas las noticias e informaciones que nos llegan del éxito extraordinario que habéis alcanzado en Lisboa durante los últimos cuatro días nos demuestran que estáis en una espléndida forma, tanto física como diplomática. Lo siento por los que aspiraban a ser vuestros médicos de cabecera."

El señor Castiella habló del viaje de lord Home a Lisboa, y, entre otras cosas, dijo:

"Portugal, vuestro más antiguo aliado y nuestro más fiel amigo, es un gran pueblo, que debe ser siempre tratado con máximo respeto y gratitud en razón de lo mucho que la Humanidad le debe. Portugal es digno de una sincera e inequívoca demostración de la solidaridad occidental, que le permita llevar adelante, con renovadas fuerzas y bríos, la noble, inspirada y cristiana misión que el destino le ha encomendado."

Dirigiéndose luego al nuevo embajador de los Estados Unidos, presente en la comida, y a quien auguró un brillante ex-

to en su misión en España, dijo:

"En vísperas del encuentro de Viana, yo pediría al embajador que transmita al Presidente Kennedy nuestros deseos, de todo corazón, de que Dios le guíe en este momento crucial, que tanto puede representar para el presente y el futuro del mundo occidental. Todos nosotros conocemos y admiramos la preparación, la capacidad y el espíritu de decisión de nuestro Presidente. Sin embargo, me atrevería a decir que los hombres públicos necesitan una mayor ayuda del Todopoderoso que el resto de los mortales. Por eso creo que deberíamos recordar siempre con profundo fervor y humildad aquella oración de lord Ashley antes de comenzar la batalla de Edge Hill, en 1642, oración que siempre me impresionó por su tremenda y humana sinceridad: "Señor, Tú lo sabes: hoy estaré muy atareado. Puede que yo me olvide de Ti. Tú no te olvides de mí."

"Ha sido un acierto—puntualizó el ministro—que hayáis querido comenzar vuestra visita a España contemplando las maravillas de Toledo, una de las grandes reliquias de nuestra Historia. Toledo es quizá el símbolo máximo de España, pues, además del soberbio esplendor de su arte, Toledo es la prueba más rica, más llena de profundo sentido, de toda la variedad de España.

Toledo es un puente entre Oriente y Occidente, y lo fué de manera decisiva para el mundo occidental cuando su famosa Escuela de Traductores vertió para Europa, en la Edad Media, la cultura griega y árabe.

Y Toledo es también una fortaleza. Habéis visto la ciudad levantada sobre una colina, cenida por un río militar, como el foso de un castillo; guardada por murallas, comunicada por puentes. Toledo ha sido siempre una posición militar, orgullosamente defendida. Toledo ha sido un alcázar, y para que esta condición suya se mantuviera viva en un tiempo reciente el Alcázar de Toledo ha sido un símbolo máximo del heroísmo y del valor.

Así es España: como Toledo. Cruce de caminos, puente entre Europa, el mundo árabe con el que convivió durante siete siglos, y América, que descubrió, conquistó y civilizó. Y sobre todo España es una fortaleza que, como el Alcázar, ha resistido sola, aislada, pero llena de fe.

Ante los inmensos peligros de hoy, ante la amenaza comunista, España está segura de que si el Occidente se mantiene unido, dispuesto a resistir con fe, la victoria será suya, como lo fué un día del Alcázar de Toledo."

Para terminar, el ministro de Asuntos Exteriores aseguró a lord Home que España saldrá a la mitad del camino siempre que sea requerida para mejorar las relaciones de ambos pueblos o para colaborar en cualquier empresa de paz. Sus últimas palabras fueron para agradecer la presencia de lord y lady Home y para brindar por Su Majestad la Reina Isabel de Inglaterra.

## ★ PALABRAS DE LORD HOME

"Excelencia: Mi esposa y yo estamos profundamente agradecidos a vuecencia y a sus colegas por la calurosa acogida que nos han dispensado y por su espléndida hospitalidad.

Esta, creo yo, es la primera visita oficial de un ministro británico de Relaciones Exteriores a España. Con medio millón de turistas británicos y el ministro del Interior, he tenido los mejores agentes de publicidad previa que nadie puede hallar.

Es oportuna porque de nada sirve cerrar los ojos ante el hecho de que, debido a tirantez y a tensiones, algunas de las cuales se remontan a tiempo atrás en la Historia y otras son secuela de los últimos treinta años, las relaciones anglo-españolas no han sido buenas. Tampoco sería prudente pasar por alto el hecho de que existen diferencias de apreciación en nuestras filosofías políticas, entre las cuales no es fácil tender un puente.

La labor de los estadistas consiste en derribar las barreras y restañar las heridas. Pero constituyen también su deber el observar las realidades de la vida internacional, y si quieren que sus políticas tengan éxito han de tener en cuenta todos los factores históricos, psicológicos y materiales que afectan al problema. Por esto diría yo que al trabajar en pro de una mejoría de relaciones, como hemos estado haciendo, no debemos de tratar de precipitar las cosas o de forzar problemas que no estén en condiciones de ser resueltos.

En cierto modo, nuestros dos países han estado un tanto separados de Europa desde los tiempos de Napoleón. Ahora los

dos estamos dándonos cuenta de que esa separación no sirve. Aunque de diferentes maneras, ambos sentimos la necesidad de aproximarnos más a la corriente europea. Nuestra comunidad europea, en el más amplio de los sentidos, tiene muchos lugares de reunión y podemos realizar nuestra aportación nacional al concepto general de Europa de muchas y diferentes maneras. Lo que importa es lo que somos. Como vivimos, cómo marchan nuestras escuelas, nuestros laboratorios, nuestras fábricas, las mentes de nuestros pensadores, nuestros artistas y nuestros hombres de acción. No puede haber ninguna duda en cuanto a la aportación que nuestros dos países realizan en este sentido o en cuanto al hecho de que nuestras culturas se suplementan entre sí y se enriquecen recíprocamente en el más amplio marco europeo. Cuanto más intercambiamos haya de personas y de ideas, tanto más cierto será ello.

Vuestra Excelencia hizo una

aportación significativa en este sentido con su visita del año pasado a Londres, y con su apoyo a la unidad europea. El propósito de mi misión aquí es muy sencillo: consiste en tratar de crear una comprensión cada vez mayor entre nuestros dos países. Aunque el proceso sea gradual, tal vez no hay perjuicio en ello, porque esta vez deseamos ver que la amistad entre nuestros dos pueblos sea firme y duradera. Si lo conseguimos no será únicamente en beneficio de nuestros dos pueblos, sino de toda Europa.

En algunos sentidos, el pueblo acaso pueda hallarse más adelantado que los políticos. El año pasado, medio millón de compatriotas míos han venido a España para pasar sus vacaciones. Estoy seguro de que todos ellos regresaron habiendo gozado de su experiencia entre personas amistosas y acogedoras.

Hay que añadir que la Gran Bretaña es el mejor cliente de

## ★ LORD HOME:

"El propósito de mi misión aquí es muy sencillo: consiste en tratar de crear una comprensión, cada vez mayor, entre nuestros dos países"

## ★ CASTIELLA:

"ESPAÑA saldrá a la mitad del camino siempre que sea requerida para mejorar las relaciones de ambos pueblos"

España, y la economía española se ha ampliado de modo muy significativo en los dos últimos años.

En 1960 concertamos un acuerdo de abolición de visados, y me satisface el que vayamos a firmar un convenio consular y realizar el canje de instrumentos de ratificación de un convenio cultural. Esta es la estructura sobre la cual podemos crear y facilitar relaciones más estrechas.

Nos encontramos asociados en el gran y sostenido esfuerzo que deben realizar las naciones occidentales para ampliar el desarrollo agrícola e industrial, para que podamos demostrar al mundo que nuestro modo de vida es mejor que cuanto los comunistas puedan ofrecer. Algunos países son más ricos y están más avanzados industrialmente que otros. Algunos tienen superávit en su balanza de pagos, mientras que otros, incluso nosotros mismos, tienen déficit.

En la Organización Europea de Cooperación y Desarrollo, en el Banco Mundial y en otros organismos internacionales, Gran Bretaña y España pueden trabajar juntas muy ventajosamente.

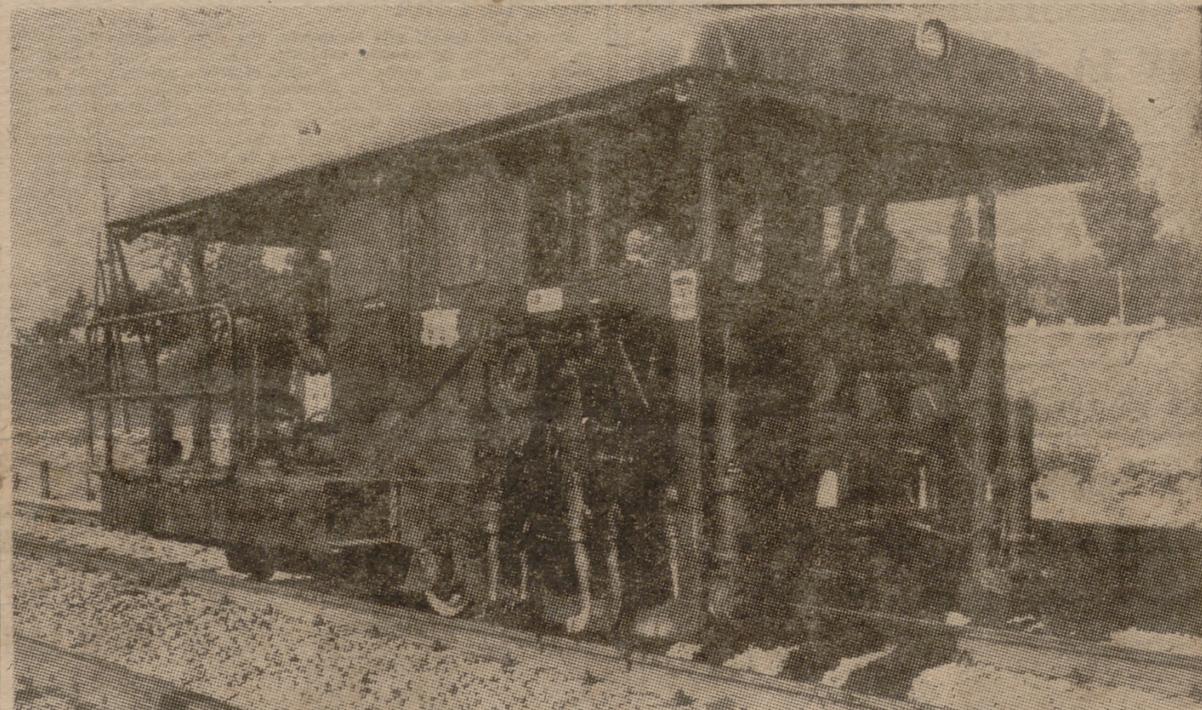
Así, pues, excelencia, me hallo aquí para desempeñar mi parte, primero para reducir diferencias entre nosotros hasta que desaparezcan, y en segundo lugar para ayudar a crear continua y ciertamente una amistad duradera entre nuestros dos pueblos.

Excelencia: pienso con gran interés en la celebración de nuestras conversaciones, y si, como espero, realizamos progresos hacia mejores días en el porvenir, mi satisfacción por haber visitado vuestro gran país será mayor todavía."

Al final de sus palabras, el secretario del Foreign Office, lord Home, levantó su copa e hizo un brindis en homenaje al Jefe del Estado español.

# AYUDA DEL DEVELOPMENT LOAN FUND (D. L. F.)

## A LA MODERNIZACION DE NUESTROS FERROCARRILES



**BATEADORA MECANICA utilizada para compactar el balasto bajo las traviesas**

El 5 de junio de 1959 fué acordado por el Development Loan Fund (D. L. F.), dentro de los planes de ayuda americana para el desarrollo económico, un préstamo de 14.830.000 dólares a la R. E. N. F. E. para contribuir a la modernización de nuestros ferrocarriles. Este préstamo se destina, especialmente, a la renovación de vía, que alcanzará en los cuatro años de su aplicación (1959-1962) un total de 464 kilómetros renovados. También se destina parte del referido crédito a la adquisición de traviesas, para trabajos de sustitución en otras líneas, de maquinaria y medios mecánicos para la vía.

Durante los años 1959 y 1960 se han realizado los proyectos previstos que abarcan la renovación de 170 kilómetros de nueva vía y la ejecución de obras complementarias, tales como ampliación de estaciones, habiéndose efectuado, además, la importación de maquinaria y materiales. Las obras de renovación, propiamente dichas, que se terminarán en 1962, se efectúan en los trayectos de Burgos a Miranda, en el que está prevista la construcción de 150 kilómetros de nueva vía; Massanet-Massanas a Llançà, en la línea de Barcelona a la frontera francesa de Port-Bou, en la que se proyecta renovar 120 kilómetros; Madrid a Zaragoza, entre las estaciones de Fontanar a Baldes, en la provincia de Guadalajara, donde el trayecto abarca una longitud de 114 kilómetros y, por último, el trayecto comprendido entre las estaciones de Palencia a Villada de 80 kilómetros.

Estas renovaciones se realizan con carril de 54 kilogramos de peso por metro lineal, uno de los prototipos más modernos empleados en Europa, que se asienta sobre traviesas de hormigón. La vía construida en estas condiciones se suelda después en largos tramos, lo que permite al tren deslizarse suavemente por ella, además de conseguir mayor velocidad y seguridad en la marcha.

MECANIZACION Y MAQUINARIA

Aunque la textura de una línea ferroviaria produce sensación de sencillez por los pocos materiales que entran en su composición (balasto, traviesas y carril), que no parecen implicar grandes dificultades de montaje, la realidad es que la construcción de una vía moderna lleva aparejado un cuidadoso estudio y racionalización de los proyectos, ya que el trabajo está casi completamente mecanizado. También se precisa esta ordenación para el suministro de materiales y pedidos a las empresas proveedoras. Desde la fabricación de los elementos que componen la vía—traviesas con sus accesorios, carriles, bridas, tornillos y balasto—hasta las operaciones de montaje y consolidación, se utilizan numerosas y variadas máquinas, a cuya adquisición se ha destinado igualmente gran parte del referido crédito.

La maquinaria destinada a la renovación y conservación de la vía es la siguiente: Bateadoras mecánicas y equipos individuales de bateado que se emplean para compactar el balasto bajo las traviesas; máquinas taladradoras de traviesas y carriles, así como sierras de carriles, cuyo simple enunciado basta para indicar su función; equipos para realizar soldaduras aluminotérmicas en los carriles; engrasa-

dores de vía que, colocados en las curvas cerradas, evitan el desgaste prematuro de los carriles; equipos de carga y descarga de carril a instalar sobre los vagones para facilitar y efectuar rápidamente el movimiento de los carriles; elementos para la construcción en España de un tren herbicida para eliminar las hierbas que crecen entre el balasto, operación que hasta hace poco tiempo había de realizarse a mano. El importe total de la maquinaria comprendida en este préstamo es de 410.000 dólares.

Como hemos podido apreciar por la simple enumeración de la maquinaria empleada, aparte del proceso de fabricación para preparar los elementos básicos constitutivos de la vía—construcción especial de las traviesas de hormigón, obtención del balasto en canteras mecanizadas y suministro de carriles producidos en los grandes complejos siderúrgicos—, las renovaciones suponen un complicado y costoso proceso de trabajo digno de tener en cuenta a la hora de enjuiciar estas realizaciones. Naturalmente, el perfeccionamiento de la técnica y el mayor costo de las inversiones redundan en definitiva en beneficio de los usuarios y de la economía en general.

## LOS TRABAJOS DE RENOVACION

Con estos procedimientos de mecanización, el ritmo de montaje es de unos 6 kilómetros mensuales, en cada sección de trabajo. Pero lo más interesante es que durante dichos trabajos no es necesario interrumpir la circulación de trenes. Alguna vez ha sido preciso alterar algún horario de mercancías para conseguir intervalos de dos o tres

horas entre las circulaciones, período suficiente para realizar la sustitución del tramo de vía antigua por el nuevo. En algunas zonas la vía se monta en parques de trabajo situados en otro lugar, transportándose en tramos ya construidos hasta la zona de renovación. Una vez montada la vía, un tren de tolvas vierte una nueva capa de balasto procedente de las canteras mecanizadas que lo producen a un tamaño uniforme. Estas dimensiones son imprescindibles para sentar adecuadamente las traviesas de hormigón. Seguidamente las máquinas bateadoras compactan el balasto bajo las traviesas; después de cierto tiempo, cuando se ha consolidado sobre el nuevo balasto, se sueldan las juntas de los carriles por procedimiento aluminotérmico en trayectos de hasta 1.000 metros. Para mantener la vía debidamente conservada y a pleno rendimiento es preciso, después, continuar realizando revisiones periódicas y luego entra en función la labor del tren herbicida que riega el balasto con una solución química que impide el desarrollo de hierbas y malezas.

Como hemos podido apreciar, son múltiples y variadas las aplicaciones del crédito del Development Loan Fund (D. L. F.), entre los que hay que destacar también la mejora y modernización de los aparatos de seguridad y señalización que se efectúa simultáneamente con las renovaciones.



•grnd - NV907S

EL RELOJ DEL PRESENTE Y DEL FUTURO

Eska **R**  
**ROYCE**

500.000 Ptas.  
100.000 Ptas.

SOLICITE EN CUALQUIER  
RELOJERIA UN BOLETO  
GRATUITO Y ENVILO  
ADOSADO A ESTA PAGINA A  
Marqués del Risca, 11 Madrid-4

Calle \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ n.º \_\_\_\_\_ Péguese  
aquí  
Población \_\_\_\_\_ el boleto  
del  
Provincia \_\_\_\_\_ concurso

ES UNA CAMPAÑA DE PROMOCION DE VENTAS DE COMERCIAL RELOJERA HELVETICA, S. A.

# NOSOTROS, LOS TRAIADORES

Las asombrosas revelaciones de dos espías ingleses al servicio de Moscú

**POR HARRY HOUGHTON**

(Condenado por el Tribunal de Old Bailey a 15 años de prisión, por espionaje)



Houghton, el autor de estos artículos.

**S**OLO, amparado por la oscuridad de una calle casi desierta, esperaba con verdadero temor mi primera entrevista con el desconocido que dirigía el espionaje ruso en Inglaterra.

La citación para acudir a aquella entrevista fatal, planeada para entregar a los rusos los secretos de las defensas antisubmarinas de la Gran Bretaña, llegó por correo a mi casa de campo de Weymouth, Dorset.

Era un sobre blanco de apariencia inocente que contenía doblado un folleto de anuncio de una reputada sastrería militar escocesa y nada más.

Aquello significaba que tenía que ir a Londres el primer sábado del mes siguiente. Debía dirigirme a la taberna de Maypole, frente a la desviación de Kingston, y esperar en la parte exterior de la cabina telefónica más cercana con un ejemplar de «Punch» en la mano, a las ocho y media en punto. Luego se me acercaría un desconocido y me preguntaría si el autobús 63 va a Londres. Yo tenía que responderle que no, que va a Richmond. Eso era todo. No debía hacer preguntas, sólo tan solo escuchar al desconocido y recibir instrucciones.

**EL ENCUENTRO**

Después de varios años de experiencia como espía a sueldo de los rusos, estaba acostumbrado al peligroso ejercicio de tomar contacto con agentes extranjeros. Conocía sus métodos y, desde luego, sabía perfectamente lo que significaba el anuncio del sastrero escocés. Significaba nada menos que se me convocaba para entrevistarme con el principal espía ruso. Sabía que el hombre que gobernaba nuestras vidas —la mía, la de Gordon Lonsdale, los Kroger y hasta la de Buntly Gee, la mujer que yo acababa de llamar Vasiliev Dozhdalev y era un diplomático con categoría de segundo secretario en la Embajada rusa. Pero aquella noche, mientras esperaba fuera de Maypole, Dozhdalev era para mí un desconocido.

Un hombre alto, con abrigo y sombrero, se me acercó y me preguntó:

—¿Va a Londres el autobús 63?

Esperé en silencio mi respuesta, y casi automáticamente contesté las palabras previstas:

—No. Va a Richmond.

El encuentro se había efectuado sin dificultades, pero mi temor no había desaparecido, pues sabía la autoridad y el poder oculto que tenía el hombre con quien acababa de encontrarme.

Sin hablar, me condujo a la taberna situada al otro lado de la calle, donde yo tomé una ginebra y él cerveza. Luego me dijo, suavemente, en un inglés casi sin acento extranjero:

—No estamos satisfechos con usted, Houghton. Está usted malgastando nuestro tiempo y nuestro dinero. El último material que nos entregó no valía para nada. No olvide que se encuentra en una situación muy seria, pues ha traicionado a su país, y aquí no tiene amigos. Tiene que confiar en nosotros, que somos los únicos que podemos protegerle. Hay que actuar con más eficacia. Usted trabaja en Portland, entre barcos, en un lugar donde ocurren muchas cosas interesantes que queremos conocer.

Pedí otra ginebra. Mi acompañante siguió bebiendo, lentamente, su cerveza. Fue aquél el amargo momento de la derrota, pues sabía perfectamente que estaba derrotado. Todo dependía de que yo hiciera lo que se me pedía, pues si los rusos me denunciaban a las autoridades británicas era casi seguro que me condenarían a prisión, pero absolutamente seguro que quedaría arruinado.

Como empleado civil de los as-

tilleros de Portland y con mi pensión de la Armada, venía ganando, una vez deducidos los impuestos, unas quince libras semanales, apenas lo suficiente para mis gastos en tabernas y durante mis permisos.

Hubo un tiempo en el que bebía muy poco, la tradicional media pinta de cerveza y poco más, pero la tensión que produce el oficio de espía sólo puede aguantarse con fuertes dosis de alcohol que ayudan a olvidarla. Sólo después de beber mis ginebras y mis martinis dulces podía conciliar el sueño. De otra forma era imposible.

Antes de irse mi acompañante, me dijo:

—Para usted será John. Si necesita verme con urgencia, envíeme un anuncio de la sastrería escocesa a esta dirección.

John me observó mientras tomaba nota de su dirección en mi agenda: «Pensión Lancaster, calle de Lancaster, 16, W. 11.»

John salió del Maypole antes que yo y le di tiempo para que subiera a su Rover negro y se fuera. Más tarde, mientras regresaba a Portland en mi Renault, empecé a pensar en cómo había iniciado el camino que debía conducirme al banquillo de los acusados del Tribunal de Old Bailey y a ser condenado a quince años de cárcel.

**LOS COMIENZOS**

Empezó en Varsovia en 1951, en una alegre fiesta dada por un miembro de la Embajada británica. Me invitaron a ella porque trabajaba en la oficina del agregado naval, puesto que solicité en la forma corriente cuando se ofreció al personal civil del arsenal de Portland, en el que yo trabajaba.

La inevitable vampiresa era rubia, baja y llevaba un vestido verde esmeralda. Supuse que era polaca y, ciertamente, no estaba empleada en la Embajada ni era esposa de ninguno de los funcionarios de la misma. Me di cuenta de que no apartaba la vista de mí.

Sentí una intensa curiosidad por aquella muchacha de rostro exótico.

Cogí una copa de champaña de la bandeja de un camarero que pasaba y me dirigí hacia la muchacha.

—Ve que su copa está vacía. ¿Quiere otra?

Ante mi sorpresa, me contestó en perfecto inglés: «Muchas gracias.»

Al coger la copa vi que tenía un número tatuado en el brazo. Siempre me han atraído los tatuajes. Yo tengo una serpiente y un puñal en el brazo izquierdo y una palmera y una serpiente en el derecho.

—¿Qué significa este número?

—pregunté.

Su voz vaciló cuando me respondió: «Era mi número en el campo de concentración de Auschwitz.»

Se negó a hablarme del campo de concentración, pero al poco rato Katrina y yo estábamos hablando como descidos de las dificultades de la vida en Varsovia, que todavía no se había levantado de las ruinas en que la convirtieron los alemanes en retirada.

Katrina me dijo que le resultaba muy difícil encontrar incluso las cosas más sencillas, como artículos de tocador y café.

Comprendí que aquella era mi oportunidad:

—No se preocupe por menudencias como éstas. Le puedo conseguir todas las que usted quiera.

No era una mera jactancia. Conocía bastante bien el mercado negro de Varsovia y en él conseguía cientos de libras al mes. Era muy sencillo. Pedía a Inglaterra artículos anunciados por empresas británicas y los vendía en Polonia con beneficios fabulosos. Lo que más vendía era ropa y abrigos de piel baratos, pero el mejor artículo era el café.

El café me condujo al mercado negro. La esposa de un funcionario de la Embajada me pidió que vendiera «a los polacos» una cantidad de café que había recibido. Supongo que se dirigió a mí porque sabía que había servido en la Armada y creía que en-

caso de dificultades sabría arreglármelas por mí mismo. Desde luego escogió el hombre adecuado.

**NEGOCIOS SUCIOS Y MERCADO NEGRO**

Cuando en 1945 abandoné la Armada quedaban tras de mí veintitrés años de servicio en toda clase de destinos en el cuerpo de vigilancia a bordo. Durante estos años supe aprovechar el tiempo y cuando me licencié tenía 500 libras en billetes en la cajita de madera que en la Armada se entrega a los marineros para que en ella guarden sus documentos personales.

Llevé el café a un polaco que trabajaba en la Embajada y lo vendí con gran facilidad. Mientras entregaba el dinero a la esposa del funcionario pensé que si ella podía hacerlo también podía yo. Y lo hice.

Gracias al café conseguí tener coche en Polonia. Cada mes podía comprar en la cantina de la Embajada una lata de café de cinco libras. Administrando esta cantidad y haciendo que me enviaran café de Inglaterra, conseguí sesenta y cinco libras, que era el precio que pedía un amigo francés, también dedicado al mercado negro, por su Ford Anglia inglés. Ya tenía coche, pero no permiso para conducir en Polonia.

Una vez más, el mercado negro fue mi salvación. Un amigo polaco me acompañó a una oficina situada en la avenida Stalin, que concedía los permisos de conducir tras un examen. No me preocupé por este último. A cambio del equivalente de unas cuantas libras en moneda polaca, un funcionario relleno un impreso poniendo las respuestas correctas. La pregunta principal parecía ser: ¿Sabe usted conducir? Y yo sabía.

El coche me ayudó mucho en mis relaciones con Katrina. Gracias a él y al dinero que sacaba del mercado negro podíamos frecuentar las agitadas salas de fiestas, como el Paraiso, que florecían en las casas bombardeadas y en los sótanos de Marshalkowska, y el Picadilly de Varsovia.

**PROCESO DE ABLANDAMIENTO**

Ahora estoy casi seguro de que Katrina era agente de la Policía Secreta polaca, la famosa U. B. Como es natural, nunca me hizo entonces la más leve insinuación para que traicionara a mi país. La muchacha sólo formaba parte del proceso de «ablandamiento», que continuó incluso después de volver a Inglaterra.

Los comunistas pueden permitirse el lujo de esperar cuando quieren conseguir alguna cosa que vale la pena.

Ahora sé que ya entonces me había elegido. Aunque, naturalmente, yo no lo sabía, mis negocios en el mercado negro eran perfectamente conocidos por la Policía. No me los impidieron

porque se dieron cuenta de que eran un medio para inducirme a ingresar en su servicio de espionaje.

La U. B. sabe que cuando una persona se acostumbra a un nivel de vida bastante elevado —coche, mucho dinero para gastar y bebidas sin límite—hará casi cualquier cosa por conservarlo. Aquello era demasiado bueno para durar. Mis salidas con aquella mujer se fueron haciendo cada vez más frecuentes y, poco a poco, me fui dando al alcohol. Al salir de una reunión hubo un incidente en el que se rompió una pluma. Ella dijo que yo la empujé contra una pared, pero no me acuerdo de nada.

Naturalmente, la U. B. conocía estos incidentes. Una de las primeras cosas que un agente comunista busca en un posible recluta de su servicio de espionaje es una persona con algún vicio que la esclavice, lo que significa que se siente desgraciada y dispuesta a escuchar al «simpático» amigo que siempre tiene mucho dinero que ofrecer.

Después de pasar quince meses en Varsovia, todo terminó. Cuando estaba sólo en la mitad del plazo normal de mi destino, que era tres años, tuve que regresar a Inglaterra. Desde luego, en la Embajada se portaron muy bien conmigo. «Usted no consigue adaptarse...» «El trabajo le causa una tensión de demasiado fuerte...» Estas fueron las frases que emplearon. Pero, en realidad, me despidieron por beber demasiado y por dedicarme al mercado negro.

No me preocupé demasiado. En Varsovia gané unas 4.000 libras y tomé mis medidas para tenerlas en Londres en moneda inglesa. No me moriría de hambre.

Además estaba convencido que tan pronto como regresara a mi país todo se arreglaría, pues siempre he tenido mucha suerte. Cuando después de la guerra dejé la Armada, conseguí un empleo como funcionario interino en el «San Jorge», depósito de la Armada en Gosport. De allí me despidieron por «incapacidad general» una semana de preaviso; pero, a pesar de ello, conse-

1  
«Todo empezó en Varsovia, en 1951...»

«Gracias al contrabando de café y otros productos vivía bien y ahorraba algún dinero»

«Pero las autoridades británicas me expulsaron del país por emborracharme y traficar en el mercado negro»

«Una mujer, Katrina, fué mi primer enlace con el espionaje soviético, sin yo saberlo»

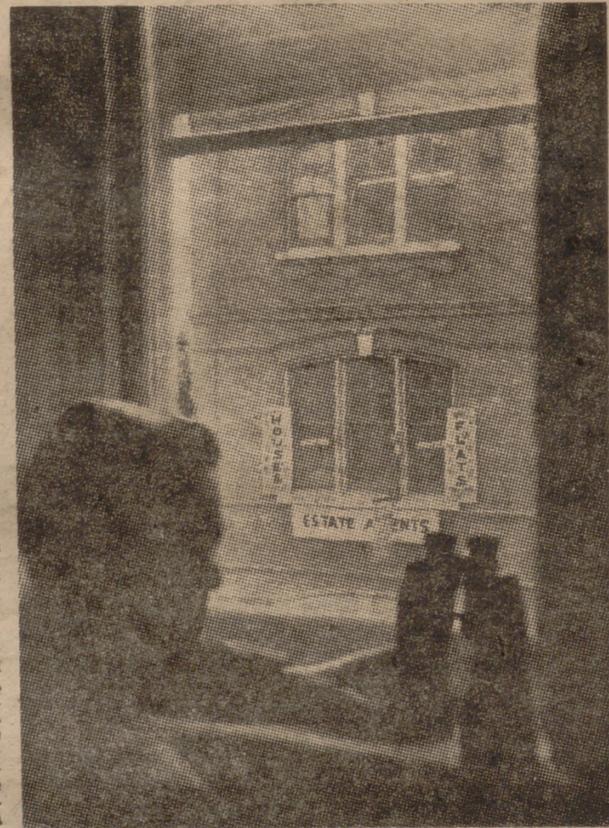
guí el empleo en los astilleros de Portland.

Cuando tuve que regresar a Inglaterra en desgracia desde Varsovia, mi suerte no me había abandonado y en lugar de expulsarme del servicio oficial me dieron otro empleo en el Centro de Armas Submarinas de Portland, el centro nervioso de las defensas antisubmarinas secretas de la Gran Bretaña.

El Tribunal de Old Bailey estaba cada vez más cerca.

(Copyright by «Mirror Features», London. Derechos en lengua española reservados por Europa Press, Madrid.)

**PROXIMO CAPITULO:**  
«El espionaje soviético los cogió en sus redes». (Las sorprendentes revelaciones de dos espías ingleses al servicio de Moscú.)



Un agente vigila las oficinas de Lonsdale, en Wardour Street.

**¡PRONTO!**  
**¡MUY PRONTO!**  
**SABRA VD. LO QUE ES**  
**Tabarca**  
UN PARAISO JUNTO A MADRID

**RUBIO S.A.**  
FRIGORIFICOS DE COMPRESION Y ABSORCION DE LAS MEJORES MARCAS  
AL CONTADO Y A PLAZOS  
SAGASTA, 15 - TEL. 224 22 10

# JAÉN: PUEBLOS Y GENTES



Escribete:  
**Tico MEDINA**  
Fotografía:  
**CESAR**



EN UN LUGAR INCREIBLE, DONDE  
VUELAN LAS AGUILAS...

## El Santuario de la Virgen de Tiscar

Unos versos en la piedra recuerdan que por aquí estuvo Antonio Machado



EL POETA esculta los versos de otro poeta, grabados en la roca.

“Los días de la romería vienen miles de personas descalzas desde todos los rincones de Andalucía”

Le da sombra una torre árabe de la que hablan las crónicas de Alfonso XI de Castilla

LEGAMOS al Santuario de Tiscar entre las violentas luces rojas y azules de la tarde. Viene con nosotros el alcalde de Quesada, que es poeta y soñador, amigo de las rosas y las estrellas, de los pájaros y los pensamientos, compañero de la luna y de la noche, fumador y cafetero, enamorado de su tierra y de los hombres de su tierra, gran amigo de Zabaleta, último poeta de la casa y el arado.

Legamos al Santuario de Tiscar ya con algunas luces entre los árboles. Sobre las crestas pedregadas que dan a la garganta hermosísima, donde está la Virgen, detenemos el coche. Machado parece que va a salir a la vuelta de la esquina, entre las piedras, con sus grandes bolsillos y sus botas de violinista de fin de siglo, andando desde Baeza, hilvanando los divinos poemas del olivo y el caminante.

Hay unas casas blancas alrededor del Santuario. Vuelan muy alto unos pájaros chillones. Hay águilas. Dicen que en los riscos grises, encaramadas en las crestas plateadas, a veces, al amanecer se ven las cabras hispánicas, olfateando el día que se avendina.

El Santuario de Tiscar es un milagro entre las rocas. Suena un agua de laudes entre las piedras. Lejos, ya donde se alarga la raya difusa del horizonte, un sol encendido se va sepultando entre unas piedras retorcidas y barrocas. Son los extraños y sátricos montes de Guadix. Parece como si la ternura, la oración, el misticismo tranquilo, se terminaran una vez atravesado el estrecho caño del túnel que parte la roca sobre la que se monta el Santuario.

Bajamos. Catorce kilómetros de carretera desde Quesada, el pueblo de Zabaleta. “El Santuario está en plena montaña, mirando a las tierras granadinas...”

Primero la cueva del agua. ¿Irás a parar este río verde, frío como la plata, al mar? Se baja por unas escalerillas labradas en la roca, que están llenas de rocío. Una plaza ancha, de barro suave. La garganta con la cascada. Se precipita el agua soltándose el pelo. Arriba sólo se ve un hilo de cielo. Las águilas hacen círculos sobre la torre de la iglesia. El alcalde me dice:

—Aquí tengo el pensamiento de celebrar en su día un festival de danzas con los coros de la Sección Femenina.

No hay mejor marco. Entorno los ojos y lo veo proyectado en las blancas sábanas de la imaginación. Una Virgen de piedra, sencilla, rústica, bonita, ha sido labrada por un intrépido grupo de montañeros hasta las verdes barbas de las algas. “Y la ha hecho ese picapedrero que vimos al salir de Quesada, a la puerta de su casa.”

La devoción a la Virgen de Tiscar se remonta a los tiempos apostólicos. Estos lugares fueron conquistados en el año 1319 por el arzobispo toledano don Gutie-

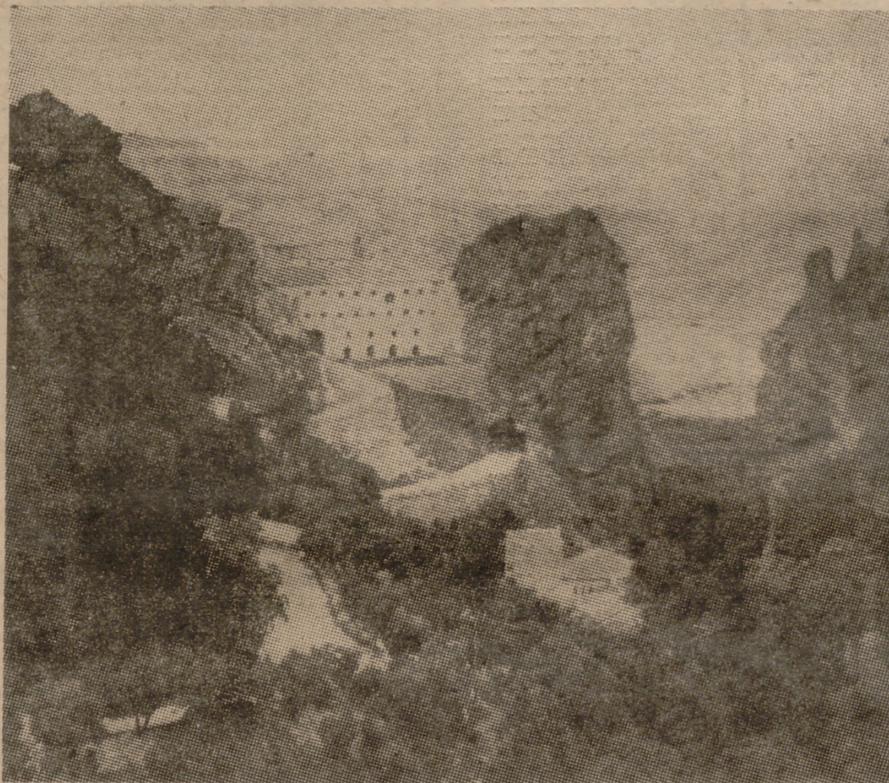
rre Gómez, y el infante de Castilla don Pedro, hijo del rey Sancho IV el Bravo...

La historia en las piedras. En los valles. Enredada en la alta torre que da sombra al santuario. «De esta época se conserva en el santuario un hermoso alcatado de estilo granadino y una portada gótica que da acceso a la iglesia pasado el atrio.»

Aquí, el silencio es inmenso. Como la tarde. Los picos azules encima de nuestras cabezas, intentando pinchar el globo violeta del cielo. No hay un alma. Si acaso el fluir del agua de la cueva. En el patio ancho que hay a la puerta de la iglesia hay un lejano rumor de caballos. La casa de los peregrinos, la de los infinitos balcones, tiene las puertas cerradas. Una vez al año hierve aquí el pueblo de Quesada y las gentes que han venido de media España a rezar a los pies de la bonita Virgen de Tiscar, Patrona de estos surcos, estas montañas, estas águilas y estas torres.

—Ese baluarte es árabe. Ha sido muy citado en las crónicas de Alfonso XI de Castilla. Su torre, de piedra clara, se ve desde las altas tierras de Guadix.

Por aquí hay un caminito que va al pueblo de García Lorca. Y



Escondido entre las piedras, el Santuario está en la raya de los montes de Granada.

por allí bajan los romeros, como Dios les da a entender, el 7 y el 8 de septiembre, cantando, bailando, rezando, al sol del día y al frío de la noche, porque aquí,

en esta increíble garganta, cuando caen las primeras sombras, hay que encender la ancha chimenea de la cocina.

—Las gentes de la romería vienen descalzas, por promesas, y ofrecen a la Virgen sus exvotos.

En la iglesia, que está reconstruida en su interior, de forma perfecta, hay un hermoso retablo de terracota. «Lo hicieron el pintor Baños y el escultor Orea, los mismos que también han hecho el camerín de la Virgen con las gloriosas figuras de los héroes de la Reconquista.»

Tiene mucho de mosaico bizantino. Me sorprende y me alegra el aire joven de este alcatado, que tiene, sin embargo, la vieja raíz de las castas potentes y puras de su tierra. «En las paredes hay cuadros de Zabaleta, de Hipólito y Rafael Hidalgo de Caviedes.» En la dulce agrisombra de la capilla, la fría y hermosa cuenca de piedra de una pila bautismal gótica.

En la sacristía está el arcón de los exvotos. Hay algo valleinclanesco en este mundo revuelto y decapitado de figuras de cera. Las trenzas rubias tienen un ligero perfume virginal. Los caballos de cera se han quedado a cuatro patas en los cajones del armario. Hay piernas de plata, corazones de plomo, lazos de colores, cuerpos enteros en un dulce metal afilado como una navaja.

Asomarse a este insólito mundo de la devoción es incomparable. Siente uno hasta la raíz del cabello, que en ese revoltijo de cosas hay muchísimas vidas humanas, un millón de creencias y, desde luego, la potente vitalidad colorista del enorme pueblo español.

—Aquí vienen gentes de Granada, Almería, Murcia, dentro de una riada impresionante de romeros. Es una romería casi primitiva que Zabaleta ha lle-

ger con comodidad a los muchos visitantes del santuario, para una fecha inmediata.

El alcalde es un soñador. Pero él sabe, con los pies en el suelo, que tiene materia para creer en las realidades. La devoción de la Virgen de Tiscar es inmensa, y también el rincón es único en el mundo. «Es éste uno de los más hermosos lugares de la alta Andalucía.»

Agua y pinos. En la pared del Santuario hay una lápida que dice: «La imagen de la Virgen de Tiscar fue coronada canónicamente por el cardenal primado de España el día 29 de septiembre de 1954, siendo padrino de la coronación don Fra cisco Gómez de Llano, entonces ministro de Hacienda.»

La noche ya ha cambiado el paisaje. No vemos las águilas. Tiritan las primeras espléndidas estrellas. Suenan los arcos de unos mulos que irán, estoy seguro, camino de alguno de los pueblos perdidos en los pinares. Se levanta un frío tranquilo, al que no se cierran las ventanas del cuerpo.

Se han grabado en la piedra los versos de Machado:

«En la Sierra de Quesada  
hay un águila gigante  
verdosa, negra y dorada,  
siempre las alas abiertas.  
Es de piedra y no se cansa.

Y allí donde nadie sube  
hay una Virgen Risueña  
con un río azul en brazos.  
Es la Virgen de la Sierra.

Antonio Machado (1875-1939).  
Tiscar, año 1959, aniversario de la muerte del poeta...

Pregunto al alcalde: —¿Y no será aquella sombra que se esconde entre los árboles, con la cayada en la mano, el alma del poeta?

El poeta mira a las estrellas. Se lleva las manos a los bolsillos:

—No lo dude. Es Machado, que no se ha ido todavía.



Junto a la ermita está la casa de la Virgen, donde tienen comida y asiento en la humbre los romeros y los peregrinos.

**Muebles Comfort**

“LO TIENE A GALA” NO VENDE, SINO... ¡REGALA!

ALCOBAS MATRIMONIO  
ALCOBAS SOLTERO  
COMEDORES, CUARTOS  
DE ESTAR, SALONES  
TRESILLOS a precios increíbles

VISITENOS Y LO COMPROBARÁ EN CONDE DE PEÑALVER, 96 esquina a Diego de León y FERNANDEZ DE LOS RIOS, 3

**CASA GILARRANZ**  
Alquiler de vestidos de novia

(hechos a medida), velos tul, casquitos y coronas vestidos de madrina

ALTA PELETERIA SOMBRES ROS DE SEÑORA

ULTIMAS CREACIONES

Enviamos a provincias  
Calle S. A. 1  
Teléf. 227 (junto plaza Casero)

BOLSAS NACIONALES

MADRID: Repetición - BARCELONA: Animada - BILBAO: Indecisa

MADRID

Ha comenzado la semana con una sesión activa de negocio y línea de sostenimiento en la marcha de los cambios...

Table with columns: Del día, Precite. Includes FONDOS PUBLICOS and Corporaciones Públicas.

Table with columns: Del día, Precite. Includes Cédulas.

Table with columns: Del día, Precite. Includes ACCIONES Bancarias.

Table with columns: Del día, Precite. Includes ACCIONES Eléctricas.

Table with columns: Del día, Precite. Includes ACCIONES Alimentación.

Table with columns: Del día, Precite. Includes ACCIONES Construcción.

Table with columns: Del día, Precite. Includes ACCIONES Mineras.

Table with columns: Del día, Precite. Includes ACCIONES Monopolios.

Table with columns: Del día, Precite. Includes ACCIONES Navegación.

Table with columns: Del día, Precite. Includes ACCIONES Químicas.

Cedie, 129; Cepa, 207; Idys, 421; Insular Nitrógeno, 153; Aluminio Ibérico, 93; Fasa, 525; Española Zinc, 134; Nueva Montaña, 164; Aviac, 65...

Algo más animada se mostró la sesión de hoy, primera de la semana. En el corro de acciones hubo más transacciones...

Table with columns: Del día, Precite. Includes Ferroc. Cataluña 5% pref.

Table with columns: Del día, Precite. Includes Ferroc. Cataluña 5% pref. (continued).

Table with columns: Del día, Precite. Includes Ferroc. Cataluña 5% pref. (continued).

Table with columns: Del día, Precite. Includes Ferroc. Cataluña 5% pref. (continued).

Table with columns: Del día, Precite. Includes Ferroc. Cataluña 5% pref. (continued).

Table with columns: Del día, Precite. Includes Ferroc. Cataluña 5% pref. (continued).

Table with columns: Del día, Precite. Includes Ferroc. Cataluña 5% pref. (continued).

Table with columns: Del día, Precite. Includes Ferroc. Cataluña 5% pref. (continued).

Table with columns: Del día, Precite. Includes Ferroc. Cataluña 5% pref. (continued).

Junta de la Compañía Española de Petróleos

Interesante informe del presidente, don Ignacio Villalonga

Con asistencia de 1.959.968 acciones, entre presentes y representadas, se celebró el pasado día 27 la junta general de la Compañía Española de Petróleos...

Después de dedicar un sentido recuerdo a don Luis Figueras Dotti, consejero y fundador de la Española de Petróleos...

En párrafos extensos se ocupó de la flota de "Cepsa", diciendo que tiene ahora una capacidad de carga de 176.639 toneladas...

Sobre la petroquímica recordó que la había sido negada a la Sociedad autorización para montar una factoría...

Ofreció una impresión muy detallada de la política de investigación petrolífera que la "Cepsa" realiza...

Transcurrido dicho plazo se entenderá que tanto los accionistas como los poseedores de derechos...

Madrid, 26 de mayo de 1961. El Secretario, V. G. y Martínez de Velasco.

Hizo un documentado análisis de la situación del mercado mundial de petróleo y sus derivados...

Compañía Trasatlántica Española, S. A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA

De conformidad con lo establecido en los Estatutos sociales, se convoca a los señores accionistas a Junta general ordinaria...

1.º Lectura de la Memoria y aprobación, en su caso, del balance y cuentas del ejercicio de 1960...

Los señores accionistas inscritos en el registro de la Sociedad, por lo menos con cinco días de antelación al señalado para la Junta...

Barcelona, 29 de mayo de 1961.

Standard Eléctrica, S. A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA

De conformidad con lo dispuesto en los Estatutos sociales, y por acuerdo del Consejo de Administración...

Madrid, 25 de mayo de 1961. El consejero secretario general, M. Rodríguez Villar.

ALBINO ESCRIBANO, S. A.

«COLUMBA»

Esta Sociedad convoca a junta general ordinaria de accionistas para el día 18 de junio...

Madrid, 26 de mayo de 1961.

EL TELEFONO DE PUEBLO, 2-25-61-32

NOTICIAS

♦ Durante la actual temporada primaveral está saliendo con dirección a Murcia y para la exportación gran cantidad de pi-

mentón extremeño. Diariamente un camión especial marcha de la zona de Yuste con un cargamento de 15 toneladas de la apreciada harina roja...

♦ La demanda de naranjas "Valencia" ha mejorado en algunos mercados después de la baja que se viene registrando desde hace algún tiempo...

GAUETILLAS

LA NOCHE DEL 5 DE MARZO. Teatro Infanta Isabel. «Un gran interés del principio al fin», Gómez Picazo, «Madrid».

TEATRO INFANTA ISABEL. «La noche del 5 de marzo». «Un enorme y original acierto teatral», Alfredo Marquerie, «A B C».

TEATRO

Funciones para mañana

ALCAZAR.—(Celsada presenta a Carmen de Lirio y Angel de Andrés. Próximo jueves, estreno: El negocio de Salomé (de Giménez y Allen, música de Laurentis), con Quique Camoiras, Mary Francia y la colaboración de Fuensanta Lorente.

BEATRIZ.—(Compañía María Luisa Lamata.) Hoy, 11 noche, estreno: La felicidad no lleva impuesto de lujo (de Juan José Alonso Millán).

CALDERON.—(2-39-13-33.) 7-11: Luisa Ortega, Manolo Caracol y Arturo Pavón con la copla ha vuelo (de Quintero, León, Quiroga y Pavón), con Las Caracolas, Enrique Ortega, El Güito, Nana Lorca y un sensacional elenco artístico. Tolerado. Localidades, de 12 a 60 pesetas.

COMEDIA.—(Compañía Conchita Montes.) 7-11: Lecciones de matrimonio (de Leslie Stevens), con Francisco Piquer, Fernando Noguera y Mari Sol Ayuso.

COMICO.—7 y 11 (estreno): Querida salvaje (versión de Jaime Arminián), con Luchi Soto y Hugo Pimentel. Dirección, Mario Antolín.

ESLAVA.—(2-31-19-64.) 7 y 11: Luis Escobar presenta compañía Comedias Musicales Patricia Lorca, The Boy Friend (El novio), M.ª Luisa Merlo, Carlos Larrañaga, Margot Cottens y gran compañía. Dirección, Luis Escobar.

ESPAÑOL.—(2-21-22-47.) 7 y 11 (en punto). Compañía titular. Director, José Tamayo. En Flan-des se ha puesto el sol (de Eduard Marquina, con motivo del cincuentenario de su estreno y en homenaje a su autor. Por necesidades de programación, dos únicos días.

FUENCARRAL.—(Cia. Arte Lírico Español.) 7 tarde: La rosa del azafrán.—11 noche: La del manojito de rosas. Butaca, 25 ptas.

INFANTA ISABEL.—(2-21-47-73.) 7 y 11: El más reciente éxito mundial del teatro de espases. La noche del 5 de marzo. («Un enorme y original acierto teatral», Marquerie; «A B C».)

LATINA.—(Revistas Garisa, Begoña con Mari Carmen Casas, Tilo Medrano, Paquito de Ossa, Martín Cao.) 7-11: ¡Pobrecitas millonarias!

MARAVILLAS.—7 y 11: Última semana de ¿qué hacemos con los hijos? (de Carlos Llopis). Lunes próximo: Los habitantes de la casa deshabitada (de Jardiel Poncela; nuevo éxito cómico de Paco Martínez Soria). Festivos y laborables, butaca, 40 pesetas.

LA NOCHE DEL 5 DE MARZO

«Un enorme y original acierto teatral.» MARQUERIE («A B C»)

«Un gran interés del principio al fin.» GOMEZ PICAZO («MADRID»)

«Una de las más interesantes, en su género, de las representadas hasta ahora en Madrid.» TORRENTE («Arriba»)

Infanta Isabel

CARTELETA de ESPECTACULOS

PRINCIPALES PROGRAMAS DE TV.E.

HOY: NOCHE.—8,02: Universidad de TVE. Aula I: «La sociedad», por don Salvador Lizarraga. Aula II: «Cristo, Dios-Hombre, entre los hombres», por el Rvdo. P. Andrés Avelino Esteban. 9: «La familia por dentro: dimensión sobrenatural de la educación», por el P. Antonio Royo. 9,13: «Atlas de música». Guión: Enrique Franco. 10,21: «Club del martes», programa de variedades, que incluye «Primer éxito», presentado por J. L. Barcelona. Realización: Ramón Solanes, desde Barcelona. 11,23: Cine documental: «Un viaje a Berlín». PARA MAÑANA: SOBREMESA.—2,45: «Sólo para hombres». Realización: R. Solanes, desde Barcelona.

MARIA GUERRERO.—(Teléfono 2-31-76-94.) 7 y 11: Cerca de las estrellas (de Ricardo López Aranda). Premio Calderón de la Barca 1960. José Bódalo, Milagros Leal, Antonio Ferrandis. Dirección, José Luis Alonso. («Éxito triunfal», A. Valencia. «Marcas»). Últimos días.

MARTIN.—7-11: Revistas Muñoz Román. ¡Éxito extraordinario! Cáscate con una ingenua (la revista de la simpatía). Elena Maya, Adrián Ortega, Marisa de Landá, Rubén García. 24 bellísimas modelos, tipos y vicetipos. Localidades, sin aumento, para cinco días.

PRICE MADRID-HALL.—(Teléfono 2-31-46-09.) Hoy, 7 tarde y 11 noche: ¡Éxito sensacional de Chunga Carrousel con La Chunga! Sobre pista elevada y luminosa. El Chaleco, Ramón Véllez, Juan el Pelao, Pepin Cabrales, Manolo Sisón, Paquito Izquierdo, Harry Pool, Ballet Montparnasse, Mary Jo Brown, The Morenos, Tony Sam, Fred and Noris, Romero, The Juniors Mrs. Todos los días de la semana, a las 7 de la tarde y 11 noche. Próximo jueves, especial 4,30 tarde. Venta de localidades con tres días de anticipación. Butaca balcón, 15 pesetas. Círculo, desde 25 pesetas. Apto.

RECOLETOS.—(2-26-98-78.) 7 y 11: José Moreno Ardanyu presenta a Mary Carrillo en La embustera (de Fabri). Primer actor, Ramón Corroto. Colaboración de Pepe Calvo. Versión y dirección, Diego Hurtado. Últimos días.

REINA VICTORIA.—(María Fernanda D'oon, José María Mompín con Mary Carmen Prendes.) 7-11: Bubú (graciosísima versión de Tono).

ZARZUELA.—(2-21-43-41.) Dirección, maestro Mendoza Lassalle. 7-11 (acontecimiento lírico): Katuska, ópera interpretada por un elenco extraordinario. Nuevo montaje.

CIRCO AMERICANO.—(Teléfono 2-54-44-33. Avenida Generalísimo, junto Nuevos Ministerios.) Hoy, 7,15 y 11: ¡Éxito triunfal Las maravillas del mundo! Fabuloso superespectáculo mundial. Tigres de Bengala; «Fígaro», el elefante barbero; La caballería de Texas; Die Mascotas, ¡sensacionales!; Los 7 águilas del espacio; Troupe Belle; Los Hermanos Marx, barristas; Mr. Jerry, el vagabundo; Los 6 Bellos, superclowns internacionales; Gipsy; Los 4 Jungoves. Cuadros espectaculares. Fort Bill, el ataque a la diligencia. Campamentos indios. Pistas rodantes. Escenarios panorámicos. Localidades, con tres días de anticipación, en taquillas circo y en taquilla auxiliar, paseo de Recoletos, junto Tómbola. Próximo jueves, infantil a las 4,30 tarde, con muchos regalos. Parque zoológico, visita desde las 11 de la mañana.

CIRCO.—(2-21-43-41.) Dirección, maestro Mendoza Lassalle. 7-11 (acontecimiento lírico): Katuska, ópera interpretada por un elenco extraordinario. Nuevo montaje.

CIRCO.—(2-21-43-41.) Dirección, maestro Mendoza Lassalle. 7-11 (acontecimiento lírico): Katuska, ópera interpretada por un elenco extraordinario. Nuevo montaje.

CIRCO.—(2-21-43-41.) Dirección, maestro Mendoza Lassalle. 7-11 (acontecimiento lírico): Katuska, ópera interpretada por un elenco extraordinario. Nuevo montaje.

CIRCO.—(2-21-43-41.) Dirección, maestro Mendoza Lassalle. 7-11 (acontecimiento lírico): Katuska, ópera interpretada por un elenco extraordinario. Nuevo montaje.

CIRCO.—(2-21-43-41.) Dirección, maestro Mendoza Lassalle. 7-11 (acontecimiento lírico): Katuska, ópera interpretada por un elenco extraordinario. Nuevo montaje.

CIRCO.—(2-21-43-41.) Dirección, maestro Mendoza Lassalle. 7-11 (acontecimiento lírico): Katuska, ópera interpretada por un elenco extraordinario. Nuevo montaje.

CIRCO.—(2-21-43-41.) Dirección, maestro Mendoza Lassalle. 7-11 (acontecimiento lírico): Katuska, ópera interpretada por un elenco extraordinario. Nuevo montaje.

CIRCO.—(2-21-43-41.) Dirección, maestro Mendoza Lassalle. 7-11 (acontecimiento lírico): Katuska, ópera interpretada por un elenco extraordinario. Nuevo montaje.

CIRCO.—(2-21-43-41.) Dirección, maestro Mendoza Lassalle. 7-11 (acontecimiento lírico): Katuska, ópera interpretada por un elenco extraordinario. Nuevo montaje.

CIRCO.—(2-21-43-41.) Dirección, maestro Mendoza Lassalle. 7-11 (acontecimiento lírico): Katuska, ópera interpretada por un elenco extraordinario. Nuevo montaje.

CIRCO.—(2-21-43-41.) Dirección, maestro Mendoza Lassalle. 7-11 (acontecimiento lírico): Katuska, ópera interpretada por un elenco extraordinario. Nuevo montaje.

CIRCO.—(2-21-43-41.) Dirección, maestro Mendoza Lassalle. 7-11 (acontecimiento lírico): Katuska, ópera interpretada por un elenco extraordinario. Nuevo montaje.

CIRCO.—(2-21-43-41.) Dirección, maestro Mendoza Lassalle. 7-11 (acontecimiento lírico): Katuska, ópera interpretada por un elenco extraordinario. Nuevo montaje.

CIRCO.—(2-21-43-41.) Dirección, maestro Mendoza Lassalle. 7-11 (acontecimiento lírico): Katuska, ópera interpretada por un elenco extraordinario. Nuevo montaje.

CIRCO.—(2-21-43-41.) Dirección, maestro Mendoza Lassalle. 7-11 (acontecimiento lírico): Katuska, ópera interpretada por un elenco extraordinario. Nuevo montaje.

GRAN VIA.—7-11: Alerta en el cielo (Pablito Calvo, Antonio Vilár). Tolerada.

LOPE DE VEGA.—(2-47-20-11.) 7-11: Los dientes del diablo (Anthony Quinn, Yoko Tani). Color. 3.ª semana.

MADRID.—(Plaza del Carmen. Telf. 2-21-56-94.) 4,45-9,15: No-Do. Ben-Hur. Tolerada menores.

MARVI.—7-11: Rapto (Glenn Ford). Tolerada.

PALACIO DE LA MUSICA.—7-11: Un sombrero lleno de lluvia. Cinemascope.

PAZ.—6,15-10,15: El Alamo (en Todd-ao) (John Wayne, Richard Widmark, Laurence Harvey). Tolerada. Venta anticipada.

POMPEYA.—7-11: Botón de ancla en color (Dúo Dinámico, Gila). Tolerada.

REAL CINEMA.—7-11: Una rubia para un gangster (Yul Brynner, Mitzl Gaynor).

RIALTO.—7-11: La casa de los siete halcones (Robert Taylor). Tolerada.

RICHMOND.—7-11: Usted puede ser un asesino (Alberto Closas).

SAN MIGUEL.—7-11: La colina del adiós (William Holden, Jennifer Jones). Cinemascope, color.

TORRE DE MADRID.—(2-47-16-57.) Domingos y festivos, matinal a las 11. 7-11: Una rubia para un gangster (Yul Brynner).

UNIVERSAL CINEMA.—7-11: La corrida fantástica. La colina del adiós (Jennifer Jones, William Holden). Cinemascope, color.

ALBA.—(2-27-07-85.) Selecto. Continúa 10 mañana: Anastasia. ¡Ahí va otro recluta!

ALEXANDRA.—10 mañana: La colina del adiós. Cinemascope. ARGEL.—5: Viaje al centro de la Tierra. ¡Ahí va otro recluta! Tolerado.

ARGUELLES.—5: Psicosis (Anthony Perkins, Vera Miles). BELLAS VISTAS.—(2-33-54-44.) Yo fui el doble de Montgomery y El cerro de los locos. BENAVENTE.—10: Cenizas de odio (Jeff Chandler). Eddy Du-

chín (Tyron Power, Kim Novak). CANDILEJAS.—5: Azafatas con permiso. La colina del adiós. CAPRI.—(Narciso Serra, 8. Metro Menéndez Pelayo, 2-52-10-69.) 5: Complementos y Rapto (Glenn Ford, Donna Reed). Primer reestreno. Tolerado.

COLON.—5: El gafe (José Luis Ozores). El conquistador de Mogolia (John Wayne). Tolerado. CONCEPCION.—5: Azafatas con permiso. La colina del adiós. DOS DE MAYO.—4,30: Tempestad. ¡Ahí va otro recluta! Autorizadas.

GALILEO.—5: Los cosacos. ¡Ahí va otro recluta! Tolerado. GONG.—5: Psicosis (Anthony Perkins, Vera Miles). IDEAL.—5: Rapto (Glenn Ford, Donna Reed). Tolerada. Pases: 5-7-9-11.

LOS ANGELES.—(General Ricardo, 188.) 4: Las noches de Irene. Hércules. MAGALLANES.—5: Cuando los duendes cazan perdices (Luis Sandrini). Pelusa (Marujita Díaz). Color. Tolerado.

MONUMENTAL.—5: Psicosis (Anthony Perkins, Vera Miles). MUNOZ SECA.—(2-31-51-41.) 10 mañana: Cuando los duendes cazan perdices (Luis Sandrini) y Pelusa (Marujita Díaz). Tolerado.

PALACE.—4: Botón de ancla en color (Dúo Dinámico, Gila). Tolerada.

PALACIO DEL CINE.—5: La colina del adiós. Cinemascope. PANORAMA.—10 mañana: Los saqueadores.

PRINCIPE ALFONSO.—5: El Litri y su sombra. Los sueños de Nello. Tolerado.

PROGRESO.—5: La colina del adiós (William Holden, Jennifer Jones). Cinemascope, color. SAINZ DE BARANDA.—4: Cazador de forajidos. Tolerada.

SAN CARLOS.—5: Trío de damas (eastmancolor) y Los saqueadores.

SAN DIEGO.—(Pte. Vallecas.) 5: El médico de Stalingrado. En-séñame a querer (Clark Gable). SOL.—10 mañana: El sol sale todos los días. Historia de un condenado (Rod Hudson). Color. TIVOLI.—5: Los saqueadores. URQUIJO.—5: Al borde de la eternidad. ¡Ahí va otro recluta! Tolerado.

che, Escobarino y su ritmo y quinteto Rafael Boluda.

CLUB BELLAS ARTES.—(Alcalá, 42.) Té-baile a diario, de 7 a 10, con el quinteto Atlántida y su cantante Elvi Ortega.

CLUB FUNDADORES.—(Fundadores, 6. Final Goya.) Bar americano. Salón té. Bailes tarde.

CLUB MELODIAS.—El más musical. Tarde y noche, gran programa de atracciones. Dos orquestas. Baile con todos los ritmos. Hay ambiente.

CONGA.—Grandes atracciones. Loansell y Miguel Ordoñez, María Rosa Nogués. Orquestas: Aldeny y Abalos, Canta Néstor.

EL BIOMBO CHINO.—(Teléfono 2-48-50-81.) 7 y 11,15: Grandes atracciones internacionales. Tremaine Trio, Ballet Charles Corline. Orquestas: Juanillo Sánchez y Los Belvederes. 12,30 noche, espectáculo típico español. Cenas, 125 pesetas, excepto sábados y vísperas de fiesta.

FLORIDA PARK.—(2-36-00-28.) Miércoles 31, inauguración: Cassen, Nelly Castel, Caracolillo, conjunto Los Españoles, Giuseppe Montalbano y grandes orquestas.

JHAY.—Extraordinario éxito de su gran programa de atracciones. Consumiciones: 25, tarde; 50, noche.

LAS BRUJAS.—(Norte, 15. Teléfonos: 2-32-02-42 y 2-22-53-25.) El mejor «tabla» flamenco con magnífico restaurante.

METROPOLITANO.—Tardes, excepto lunes, bailes selectos. Dos orquestas.

MICHELETA.—(Costanilla de los Angeles, 20. Telf. 2-48-50-55.) Ballet Modelos Micheleta, Lucio and Rosita, Internacional; Trio Panlerita, Maribel y Cerezo Ross, Kubrah, Amparito Ferrando, Lolita Torres, esculturales «vedettes», José Guardiola y su conjunto. Orquestas.

MOLINO ROJO.—(Tribulete, 16.) Tarde y noche, gran espectáculo con Les Roller Stars. 12 noche, espectáculo típico español.

MOROCCO.—(Marqués de Leganés.) Como siempre, el cabaret de Madrid.

PASAPOGA.—Presenta, tarde y noche, con grandioso éxito, su extraordinario programa de atracciones con Caracolillo y su espectáculo de arte español. Les Chantecler, Chufu, Warren, Devine & Sparks, Kuki Karman y las orquestas Dodó Escolá con su conjunto y Laredo y sus violines.

PAVILLON.—(Telf. 2-26-16-93.) Las mejores orquestas y atracciones.

RIVER CLUB.—(Leganitos, 41. Junto plaza España. Telf. 2-47-10-06.) 7 tarde y 11,15 noche: Ballet Diabólicas, Estrellas Hispánicas, Mujeres del Desierto, Ballet Capricho Español de Antonio Vilches. Orquestas: Pinós y Graçiano y sus Cuban Boys.

RUMBO.—(Doctor Cortezo, 1. Dirección, Félix Hernández.) Grandes orquestas y atracciones. TABARIN.—(San Bernardo, 5.)

Tarde y noche: Grandes atracciones internacionales. Della Ordoñez, Foryon, Tabarin, Pepita Jiménez. Orquestas: Caracas Sensación y Juliano y sus profesores. 40 «vedettes» en pista.

TERRAZA RESTAURANTE RECOLETOS.—(Telf. 2-26-22-82.) Atracciones. Orquestas. Cubierto, 200 pesetas. Gran carita.

TEYMA.—Las mejores atracciones y orquestas.

TORRES BERMEJAS.—(Mesonero Romanos, 15. Telf. 2-21-29-41.) Antonio Heredia, Maruja Baena, Trini España, Emilio Escudero, El Charro y Custodia y gran cuadro flamenco.

TU Y YO.—Tarde y noche: Jorge Sepúlveda y su ritmo. Mario Gómez y su conjunto con el cantor Germán Bustos.

YORK CLUB.—(Telf. 2-47-12-48.) La Greca, sensacional asombrosa y diferente.

ARCO DE CUCHILLEROS

Esta semana, inauguración



TABLAO ESPAÑOL

Cuadro Bolero Cuadro Flamenco MARIA MAGDALENA EL GUITO

Colaboración especial de LA QUICA

¡Un acontecimiento en la vida artística madrileña! ¡«Los panaderos», «El olé de la Curra», «Las boleras», en un ambiente goyesco!

¡Grandes figuras del arte español unidas en un programa insuperable!

¡ARCO DE CUCHILLEROS es... distinto!

¡Esté atento a la fecha de su inauguración!

Cuchilleros, 7 MADRID

SALAS DE FIESTAS

ALCAZAR PARRILLA.—Grandes atracciones internacionales, orquestas y «tabla» flamenco.

CARTAGO.—(Bravo Murillo, 28. Próximo Quvedo.) Tarde-noche: Éxito Chiki Baker, atracción internacional; Maruja Iglesias con sus supervedettes, Lolita Santos, Canarias, Girls OTRAS atracciones. Maravillosa refrigeración.

CISNE NEGRO.—(La sala del Madrid moderno. Cartagena, 89, junto autopista.) Parras, Les Villalta, Laly-Salvador y conjunto, Trio Mari Carmen Arias, Helena Mejo, Eva Valer, Esther Campos, Rosmary Hernández, Trio Las Rosas y Ballet Cisne.

CLUB AMADOR.—Tarde y noche, Escobarino y su ritmo y quinteto Rafael Boluda.

CLUB BELLAS ARTES.—(Alcalá, 42.) Té-baile a diario, de 7 a 10, con el quinteto Atlántida y su cantante Elvi Ortega.

CLUB FUNDADORES.—(Fundadores, 6. Final Goya.) Bar americano. Salón té. Bailes tarde.

CLUB MELODIAS.—El más musical. Tarde y noche, gran programa de atracciones. Dos orquestas. Baile con todos los ritmos. Hay ambiente.

CONGA.—Grandes atracciones. Loansell y Miguel Ordoñez, María Rosa Nogués. Orquestas: Aldeny y Abalos, Canta Néstor.

EL BIOMBO CHINO.—(Teléfono 2-48-50-81.) 7 y 11,15: Grandes atracciones internacionales. Tremaine Trio, Ballet Charles Corline. Orquestas: Juanillo Sánchez y Los Belvederes. 12,30 noche, espectáculo típico español. Cenas, 125 pesetas, excepto sábados y vísperas de fiesta.

FLORIDA PARK.—(2-36-00-28.) Miércoles 31, inauguración: Cassen, Nelly Castel, Caracolillo, conjunto Los Españoles, Giuseppe Montalbano y grandes orquestas.

JHAY.—Extraordinario éxito de su gran programa de atracciones. Consumiciones: 25, tarde; 50, noche.

LAS BRUJAS.—(Norte, 15. Teléfonos: 2-32-02-42 y 2-22-53-25.) El mejor «tabla» flamenco con magnífico restaurante.

METROPOLITANO.—Tardes, excepto lunes, bailes selectos. Dos orquestas.

MICHELETA.—(Costanilla de los Angeles, 20. Telf. 2-48-50-55.) Ballet Modelos Micheleta, Lucio and Rosita, Internacional; Trio Panlerita, Maribel y Cerezo Ross, Kubrah, Amparito Ferrando, Lolita Torres, esculturales «vedettes», José Guardiola y su conjunto. Orquestas.

MOLINO ROJO.—(Tribulete, 16.) Tarde y noche, gran espectáculo con Les Roller Stars. 12 noche, espectáculo típico español.

MOROCCO.—(Marqués de Leganés.) Como siempre, el cabaret de Madrid.

PASAPOGA.—Presenta, tarde y noche, con grandioso éxito, su extraordinario programa de atracciones con Caracolillo y su espectáculo de arte español. Les Chantecler, Chufu, Warren, Devine & Sparks, Kuki Karman y las orquestas Dodó Escolá con su conjunto y Laredo y sus violines.

PAVILLON.—(Telf. 2-26-16-93.) Las mejores orquestas y atracciones.

RIVER CLUB.—(Leganitos, 41. Junto plaza España. Telf. 2-47-10-06.) 7 tarde y 11,15 noche: Ballet Diabólicas, Estrellas Hispánicas, Mujeres del Desierto, Ballet Capricho Español de Antonio Vilches. Orquestas: Pinós y Graçiano y sus Cuban Boys.

RUMBO.—(Doctor Cortezo, 1. Dirección, Félix Hernández.) Grandes orquestas y atracciones. TABARIN.—(San Bernardo, 5.)

TEATRO COMICO

Mañana miércoles, tarde y noche ESTRENO

QUERIDA SALVAJE

Versión española de JAIME DE ARMIÑAN

PRINCIPALES INTERPRETES:

Luchy Soto Hugo Pimentel

DIRECCION:

Mario Antolín

OTROS ESPECTACULOS

ACUARIUM MADRID.—(Maestro Vitoria, 8. Junto Preciados.) Estrellas de mar, ermitaños, etc. BOLERA BILBAO.—(Fuencarral, 118. 2-24-15-52.) De 11 de la mañana a 3 madrugada. Bar americano.

FRONTON RECOLETOS.—11: Begoñés V. Aguirre; Durán-Oroz I. Begoñés VII - Alsúa; Oroz III-Aguirrebengoa.

PISCINA PLAYA VICTORIA. ¡Modernísima! Metro Tetuán. Travesía María Zayas. Teléfono 2-54-91-49.

Plaza Toros de Madrid

Jueves día 1, seis tarde, seis novillos de don José Matías Bernardos, de Salamanca, para José Osuna, Manuel García (Palmeño) y Manuel Herrero, los dos últimos de Palma del Río (Córdoba) y Valencia, respectivamente, nuevos en esta plaza.

Localidades público: miércoles y jueves. Taquillas: Victoria, 9

Plaza Toros Vista Alegre

Jueves 1. junio, 6 tarde Seis novillos de doña Enriqueta de la Ova para

CURRO CORTUÑO CLEMENTE ANTONIO (EL MILLONARIO) VICENTE FERNANDEZ (EL CARACOL)

Taquilla: Victoria, 3

# ESTE TOCADISCOS SE LO REGALAMOS

¿Por qué...?

El primer fabricante del mundo de hojas de afeitar regalaba sus máquinas...ll

Y hoy todas las máquinas de afeitar son conocidas por su nombre.

SIN EMBARGO HASTA EL PRESENTE TODAVIA NADIE OFRECIO COMO REGALO A LOS AMANTES DE LA MUSICA UN TOCADISCOS COMPLETO

**SOLAMENTE LA PRIMERA ORGANIZACION MUSICAL DE ESPAÑA PUEDE HACER TAL OFERTA: CON SU PEDIDO DE 6 DISCOS DE 30 cm. 33 r.p.m. A SU ELECCION Y VENDIDOS AL PRECIO NORMAL DEL COMERCIO 6 DISCOS A Ptas. 285**



**REGALO DE UN TOCADISCOS**  
4 velocidades, con fonochasis HEKTOR, en maleta de lujo, para enchufar a un aparato de radio

También le proponemos: Un tocadiscos completo con amplificador y altavoz en maleta de lujo, que regalamos a los compradores de 12 discos a 285 Ptas., y un tocadiscos Dual estereofónico completo, con 2 amplificadores, 4 altavoces, maleta de gran lujo y un bafle suplementario, que regalamos a los compradores de 18 discos a 285 Ptas.

VISITENOS EN MADRID SAN BERNARDO 5 y 7 (Gran Galería) O EN UNA DE NUESTRAS DELEGACIONES:

Alicante: Av. Méndez Núñez, 6-BADA JOZ. Hernán Cortés, 3 · BARCELONA Av. José Antonio, 615 (Galerías Fayans) · BILBAO: Colón de Larreategui, 31 · BURGOS: Madrid, 1 · CACERES: Moret, 10 · CADIZ: Montañez, 7-CORDOBA: Gondomar, 13 · GERONA: General Primo de Rivera, 6 · GIJON: Menéndez Valdés, 15 · GRANADA: S. Antón, 5-HUELVA: General García Escámez, 4 · JAEN: Bernabé Soriano, 4 · LEON: General Sanjurjo, 3 · MALAGA: Santa Lucía, 3 y 7 · MURCIA: Andrés Baquero, 9 · ORENSE: General Franco, 60 · OVIEDO: Pidal, 2 · P. DE MALLORCA: Pelaires, 1 · PAMPLONA: Plaza del Castillo, 28 · SALAMANCA: Gran Vía, 10 · SAN SEBASTIAN: Vergara, 5 · SEVILLA: Av. Málaga, 4 · VALENCIA: Pintor Sorolla, 15 · VALLADOLID: Queipo de Llano, 27 · VIGO: José Antonio, 48-VITORIA: Fueros, 21-ZARAGOZA: San Miguel, 4

## NOTA DE PEDIDO

De acuerdo con su oferta sírvanse remitirme ..... discos (escriba Vd. mismo: 6, ó 12, ó 18, según le interese el tocadiscos modelo 1, ó 2, ó 3) 30 cm. 33 r. p. m., alta fidelidad, del catálogo del Club Internacional del Disco que a continuación indico:

.....  
.....  
.....

### MODELO 1

Maleta Hektor para enchufar a un aparato de radio. Regalo adquiriendo 6 discos.

Al contado: Ptas. 1.760 (6 discos a 285 Ptas. = 1.710 Ptas. mas 50 pesetas de gastos de envío).

A pagar por giro postal al pasar el pedido o a reembolso contra entrega del paquete y juntamente con los discos le será entregado el tocadiscos de regalo correspondiente a su pedido. En el caso de no existir servicio de reembolso en la agencia que se utilice para el transporte, le será remitido en un sobre por correo y a reembolso el Talón resguardado para retirar el paquete.

A plazos: Ptas. 1.935 (Ptas. 1.885 mas 50 Ptas. de gastos de envío) a pagar 285 Ptas. por giro postal al pasar el pedido y el resto en 5 mensualidades de 330 Ptas., mediante letras aceptadas.

Les indico en hoja aparte mis datos personales siguientes, para que puedan hacerme la venta a plazos. (Todo formulario incompleto no podrá ser atendido). A) Profesión. B) Lugar y fecha de nacimiento. C) Estado. D) Lugar de trabajo (nombre y dirección de la empresa). E) Fecha de entrada, empleo y sueldo. F) Número Documento Nacional de Identidad y fecha y lugar de expedición.

Sírvanse remitirme gratuitamente un catálogo de los discos editados por el Club y un folleto describiendo los 3 modelos de tocadiscos de regalo.

NOMBRE .....

DIRECCION .....

CIUDAD .....

Cupón a recortar y enviar al CLUB INTERNACIONAL DEL DISCO, Fernando el Católico, 17-MADRID-15

# El cambio de horario no significa una violenta mutación de la vida española

★ SERA EL PRINCIPIO DE UNA ETAPA EN LA QUE LOS PODERES PUBLICOS FAVORECERAN PAULATINOS AVANCES  
★ SE ESPERA LA COLABORACION CIUDADANA PERSUADIDA DE LAS VENTAJAS QUE HA DE PRODUCIR

La Oficina de Información y Relaciones Públicas del Ministerio de la Gobernación ha distribuido, para su publicación en la Prensa, la siguiente nota:

«Al difundirse la orden de 19 de abril del Ministerio de la Gobernación, acordada en Consejo de Ministros, ha recogido en sus columnas la Prensa española, sin restricción alguna, escritos de entidades corporativas, referencias de reuniones sindicales, «Cartas al director», etc., reflejando criterios dispares, posibles perjuicios a intereses legítimos, satisfacciones sin reservas, inquietudes más o menos fundadas y pronósticos, unas veces optimistas y otros cargados de excepcionalismo o injustificadas alarmas.

También se han producido sugerencias de que se aplase la efectividad de la orden de 19 de abril, por estimarse que el mes de junio es inoportuno y que, en cambio, el 1 de octubre sería más propicio a la general aceptación del nuevo horario.

Para apreciar el fundamento de quienes se manifiestan en pro o con reservas respecto a la reforma del régimen horario de los españoles es necesario que previamente se forme un claro concepto de las razones que justifican la disposición gubernativa, del propósito que la anima y de la prudente flexibilidad que trasciende de su articulado; es decir, del «porqué», del «para qué» y del «cómo» de los fines perseguidos y de los métodos para alcanzarlos.

Por encima de todas las opiniones expresadas hay un hecho en el que todos parecen coincidir: la necesidad de un reajuste del horario en la vida del país, sin perjudicar cualquier clase de interés legítimo.

En efecto, desde hace varios años, raro es el mes en que algunos periódicos españoles, especialmente en las grandes poblaciones, no se han ocupado del problema del nuevo horario de trabajo y de descanso.

Y los poderes públicos, al pronunciarse sobre tal problema, no

podían incurrir en el error o en la ingenuidad de suponer que aquel régimen era puro capricho de noctámbulos o de gentes desordenadas, sino una consecuencia de las anomalías que fueron produciéndose en la estructura económica y social de muchas actividades, sin que se observase tendencia alguna a corregirlas, sino, por el contrario, a que continuaran acentuándose.

Jornadas de oficinas que terminaban antes de las dos de la tarde, habiendo empezado después de las nueve de la mañana; entidades en las que sus actividades burocráticas se desarrollaban desde las cuatro o las cinco de la tarde, hasta las nueve o las diez de la noche; jornadas cortas, pero múltiples; retribuciones insuficientes, pero acumuladas; y la generalidad de los espectáculos de noche empezando, por consecuencia, a las veintidós horas, son anomalías que deben corregirse, y que la mayor parte de quienes las sufren no las promovieron por su gusto y voluntad; y nadie, ni mucho menos quien ejerce la responsabilidad del Poder, podía pretender hacerlo de modo instantáneo.

Pero al iniciarse la reactivación de nuestra economía, deben reajustarse todos aquellos dispositivos que mejoren la estructura y rendimiento de la producción española, favoreciendo una reordenación de la vida laboral y de recreo de los españoles, pero sin drásticas medidas incompatibles con la profundidad y múltiples aspectos del problema.

La reforma del horario no es el único resorte que para tal fin ha de utilizarse, porque, más que la causa, es el efecto de las circunstancias antes expresadas.

Por ello no puede considerarse aisladamente el cuadro de horarios anexo a la orden de 19 de abril, sino que es preciso conjugarlo con su articulado; y sólo entonces quedaremos convencidos de que la noche del 31 de mayo de que la noche del 31 de mayo fijará la catastrófica reforma que suponen los que expresaron su alarma o pesimismo; ni tam-

poco el milagro de un instante y general reajuste que esperaban los impacientes, aunque, mediando el tiempo necesario y con las diferencias impuestas por nuestras características climatológicas y nivel de vida, habremos de acercarnos tanto cuanto sea posible a un régimen que acreditan como bueno, la experiencia de todos los países de nuestro ámbito cultural y geográfico.

En efecto, el 1 de junio no se producirá una violenta y única mutación de la vida española, sino el principio de una etapa en la que los poderes públicos estarán, con tutelar vigilancia, atentos a impulsar y favorecer toda una serie de paulatinos avances en el horario de la vida española; porque proceder de otro modo sólo produciría una artificiosa y espectacular mutación, condenada a efímeros resultados.

Es decir, que ni existe el propósito de alcanzar el 1 de junio la totalidad de las horas límite que en el anexo se señalan y que son un programa de paulatina consecución, ni una vez que se hayan obtenido determinados resultados serán definitivos algunos de aquellos límites, pues posiblemente puedan adelantarse, porque así lo aconsejan la experiencia y las propias iniciativas de la sociedad.

Conviene en tal sentido recordar que el preámbulo de la orden alude a la necesidad de concentrar las horas de trabajo de forma que quede un margen racional a los deberes hogareños y a otras actividades culturales o recreativas; a procurar un escalonamiento en la utilización de los medios colectivos de transporte; dejar al criterio de los sectores interesados implantar la jornada continuada de trabajo, y a esperar la total culminación de aquellos propósitos del espíritu de colaboración ciudadana, persuadida de las ventajas que significa.

Y así, en suma, las reformas que se operen a partir del 1 de junio se difundirán en cada localidad por los departamentos, sindicatos, oficinas o empresas interesadas.

Si el mismo día no se alteran o se modifican parcialmente los horarios de determinadas actividades (tales como espectáculos, cafés y similares) en Madrid, Barcelona y otras localidades de análogas circunstancias, ello es conforme a lo previsto en el artículo 3.º de la orden de 19 de abril, que permite la solicitud de excepciones, que se resolverán a la vista de las modificaciones producidas en otros sectores.

Del mismo modo se procederá respecto de las oficinas públicas, especialmente en Madrid, habiéndose dictado al efecto por la

## El Arma de Ingenieros celebra la festividad de San Fernando

El Arma de Ingenieros ha celebrado la festividad de su Patrono, San Fernando, con una solemne función religiosa en el santuario del Corazón de María, organizada por la Asociación de Señoras, que preside doña Matilde Gómez Aparicio de Tejedor.

El templo se hallaba profusamente engalanado e iluminado, y en el altar mayor figuraba una imagen de San Fernando y atributos del Arma de Ingenieros.

Asistieron a la ceremonia religiosa el capitán general Muñoz Grandes, tenientes generales Gutiérrez Soto, García Valiño y Alcubilla; gobernador militar de Madrid, general Aubón; numerosos jefes y oficiales de los tres ejércitos y otras autoridades.

«Donantes de sangre, salvadores de vidas.» Cruz Roja Española os espera en su Centro Regional de Transfusión. Francisco Silveira, 91. Teléfono 225 21 72.

## Nota del Ministerio de la Gobernación

Presidencia del Gobierno la pertinente disposición.

Con ocasión de fiestas patronales, se autorizarán las excepciones que sean razonables.

En cuanto al régimen y condiciones jurídicas y económicas de la jornada laboral, la orden antes citada señala los límites dentro de los que ha de desenvolverse el principio y fin de las actividades correspondientes, pero se mantiene la competencia del Ministerio de Trabajo en punto a horas extraordinarias, turnos de trabajo, etc.

## Solis inaugura la nueva Delegación Nacional de Juventudes

El ministro secretario general del Movimiento, don José Solís Ruiz, ha inaugurado esta mañana la nueva sede de la Delegación Nacional de Juventudes.

A las doce y media de la mañana llegó el ministro. Frente al nuevo edificio formaban centurias de cadetes y de la Escuela de Magisterio «Blanco Viateja». En el vestíbulo fué saludado por los mandos nacionales de la Organización y otras numerosas autoridades que asistieron al acto.

El obispo auxiliar de Madrid-Alcalá, doctor Lahiguera, bendijo la nueva Delegación de Juventudes, e inmediatamente después el ministro, acompañado por el jefe nacional de Juventudes, secretario nacional y otros mandos, realizó un recorrido por las distintas plantas. Fué bendecida durante este recorrido la nueva emisora Radio Juventud de España, número 2, de frecuencia modulada. Finalizado el recorrido, en el salón de actos de la nueva casa se celebró la imposición de distinciones, concedidas por la Delegación Nacional de Juventudes con motivo del día de San Fernando.

Ocupaban la presidencia del

acto el señor Solís, doctor Lahiguera, señor Herrero Tejedor, señor López Cancio y señor Pardo Canalís. El delegado nacional de Juventudes dirigió unas palabras, en las que expresó que la nueva sede responsabiliza más aún a los mandos. Dijo que es la casa de la juventud de España y que en ella tienen cabida los jóvenes, sin distinción de clases.

El señor Solís clausuró este acto con otras palabras, en las que puso de manifiesto que los mandos nacionales de Juventudes tienen la obligación de crear en la juventud española un espíritu político basado en la doctrina del Movimiento. Entre otras cosas dijo que ellos, los dirigentes de Juventudes, son la clave del triunfo de los valores españoles ante el mundo. Que en estos tiempos nuestro Jefe Nacional necesita de la concordia de todos los españoles, y los mandos de Juventudes pueden cooperar a esta paz interior, formando muchachos que en una mañana serán los hombres claves de España.

Las palabras del señor Solís fueron rubricadas con grandes aplausos. Para finalizar el acto se entonó el «Cara al sol».

## Firma de un convenio consular entre España y Gran Bretaña

Castiella y lord Home ratificaron también el convenio cultural hispanobritánico

A las once de la mañana se reunieron en el palacio de Santa Cruz de las comisiones española y británica, presididas por el subsecretario, señor Cortina, para estudiar el tratado consular.

Después, la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores facilitó la siguiente nota:

«En el palacio de Santa Cruz, y por el excelentísimo señor don Fernando María de Castiella, en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado, y de otra parte su excelencia el muy honorable conde de Home, primer secretario de

Estado para los Asuntos Extranjeros, en nombre de Su Majestad Británica, se ha firmado un convenio consular que regula el nombramiento, inmunidades y privilegios de los cónsules, así como sus atribuciones y funciones.

El convenio del comercio y navegación hispanobritánico de 31 de octubre de 1922 contenía muy escasas disposiciones en materia consular, que, en este convenio que acaba de ser firmado, aparece minuciosa y detalladamente tratada; y ha sido necesario casi un año de conversaciones, caracterizadas por un espíritu de colaboración entre las dos delega-

ciones, para completar un texto internacional que abarca todo el amplio campo de la actuación consular.

Las disposiciones de este convenio armonizan la tradición consular española con las peculiaridades del sistema legislativo británico, habiéndose incorporado al mismo las más modernas tendencias del Derecho consular, como resultado de la evolución que la institución del cónsul ha experimentado en nuestros días.

La finalidad perseguida por ambos Gobiernos al concluir este convenio es la de proporcionar a los cónsules los medios necesarios para proteger y amparar a los nacionales de uno de los dos Estados en los territorios del otro, ayudándole en sus relaciones con las autoridades locales y velando por sus derechos e intereses.

En la misma ceremonia, ambos ministros procedieron también al canje de los instrumentos de ratificación del convenio cultural hispanobritánico, firmado en Londres el día 12 de julio de 1960, con ocasión de la visita oficial del ministro de Asuntos Exteriores español a la Gran Bretaña.»

## PLAZAS DE COLABORADOR EN EL INSTITUTO DE ESTUDIOS POLITICOS

El Instituto de Estudios Políticos de Madrid (plaza de la Marina Española, 8) convoca cuatro plazas de colaborador para el curso académico 1961-1962.

Las bases de la convocatoria son las siguientes:

Primera: Podrán concurrir a ella los españoles que posean un título universitario en cualquiera de las Facultades de Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales, Derecho y Filosofía y Letras y que no excedan en la fecha de la convocatoria la edad de treinta y cinco años.

Segunda: Los aspirantes habrán de presentar en la Secretaría Técnica del Instituto, antes del día 11 de junio, los siguientes documentos:

- Un «currículum vitae», especificando detalladamente sus actividades intelectuales, ampliaciones de estudios, becas obtenidas y otros méritos.
- Un certificado de estudios.
- Carta de un profesor de la Universidad, expresando el juicio que le merece el aspirante y el plan de actividades a que se refiere el apartado siguiente.
- Un plan de investigación, destacando claramente el fin del mismo y la metodología a emplear, así como también los plazos para la realización de cada una de las etapas del proyecto.

Tercera: Cada una de las plazas de colaborador del Instituto estarán dotadas con 1.500 pesetas mensuales desde octubre de 1961 a junio de 1962, ambos inclusive.

**NUEVO DOMICILIO DE LA RED ESPAÑOLA DE ALBERGUES JUVENILES**

La Red Española de Albergues Juveniles, entidad miembro de la International Youth Hostels Federation (I. Y. H. F.), comunica a todos los jóvenes españoles que ha trasladado su sede central a

la calle Ortega y Gasset, 71, Madrid-6, teléfono 236-72-00. Esta entidad, como es bien sabido, es una asociación de jóvenes cuyos fines son fomentar el turismo económico. Mediante el abono de la cuota anual de 90 pesetas se ponen a disposición de los socios más de cuatro mil albergues juveniles en toda Europa.

Las inscripciones de socios pueden hacerse en la Oficina de Turismo, Intercambio y Viajes Educativos, Ortega y Gasset, 71, Madrid-6.

**¡PRONTO!  
¡MUY PRONTO!  
SABRA VD.  
LO QUE ES**

**Tabarca**

**UN PARAISO JUNTO A MADRID**

Mañana, miércoles, a la una de la tarde, se celebrará en el salón de exposiciones del Sindicato Nacional de la Piel, avenida de José Antonio, 32, la pre-exposición de modelos de marroquinería española, que serán exhibidos en París en la Semana Internacional de la Marroquinería durante los días 25 a 30 de junio, en el parque de exposiciones de la Puerta de Versalles.

**Pre exposición de la Semana de Marroquinería en París, en el Sindicato Nacional de la Piel**

La pre-exposición estará abierta al público los días 31 de mayo, por la tarde, y 2 de junio, por la mañana.

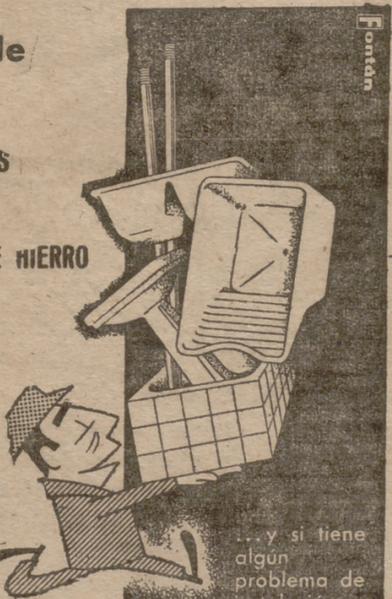
Al acto inaugural de la pre-exposición han sido invitadas importantes personalidades españolas.

## COMPRE EN ALMACEN A PRECIOS DE ALMACEN

almacén de

- BAÑERAS
- LAVABOS
- FREGADEROS
- GRIFERIAS
- BAÑASEOS
- TUBERIA DE HIERRO
- PLOMO
- ZINC. etc...

Roca



... y si tiene algún problema de instalación recuerde que

**EN UN HUECO INSTALA INTECO**

**Inteco, S. a.**

ALMACEN: P. IMPERIAL, 19 • SUCURSAL: Ctra. ARAGON, 120  
Tel. 227 85 53.

Beneficiéase de ella...

## EL JUEVES, LA TRADICIONAL PROCESSION DEL CORPUS

Saldrá a las siete de la tarde de la Catedral de San Isidro

La tradicional y solemne procesión del Corpus saldrá el jueves de la catedral de San Isidro a las siete de la tarde, efectuando el siguiente recorrido: calles de Toledo, Colegiata, Romanones, Benavente, Carretas, Sol, Mayor, Bailén hasta la nueva iglesia de la Almudena, desde cuya fachada principal se dará la bendición eucarística, situándose el clero en la misma explanada y los fieles en la plaza de la Armería.

El regreso se hará por las ca-

lles de Bailén, Sacramento, San Justo, Puerta Cerrada, Tintorerías y Toledo, terminando en la catedral.

El acto será retransmitido por Radio Nacional de España.

### RUEGO AL VECINDARIO

El Ayuntamiento y el Provisorato del Obispado ruegan a todos los vecinos de las calles que forman el itinerario procesional que aproximen a los balcones y ventanas exteriores sus aparatos receptores con el fin de que, tanto los que forman el cortejo como los que devotamente contemplan su paso, puedan sumarse activamente, en conjunción uniforme, al rezo de las plegarias y a la interpretación de los cánticos.

### VIAJE IBEROAMERICANO A LA FIESTA DEL CORPUS

Todos los estudiantes iberoamericanos que estén interesados en participar en el viaje a la fiesta del Corpus (que saldrá de Madrid el próximo día 31, a las quince horas y visitará las ciudades de Aranjuez e Illescas, permaneciendo en Toledo para presenciar las procesiones y fiestas del Corpus) deberán inscribirse en el Servicio Viajes Culturales del Instituto de Cultura Hispánica a la mayor brevedad posible por estar las plazas limitadas.

## LAS FIESTAS DE SAN ISIDRO

En la plaza de la Villa de París, con motivo de las fiestas de San Isidro, y con carácter gratuito, se representará "La vida es sueño" por la compañía de José María Seoane y Rosita Yarza los días 31 del actual, a las ocho y cuarto de la tarde, y 1 de junio, a las once de la noche.

En el mismo lugar, y también con carácter gratuito, los días 3, a las once de la noche, y 4, a las ocho y cuarto de la tarde, se celebrará el festival-homenaje de las casas regionales a Madrid.

Las invitaciones para estas representaciones se podrán recoger en las Tenencias de Alcaldía siguientes: Tetuán, las del día 31; Universidad, para el 1 de junio; la Latina, para el 3, y Carabanchel, para el 4.

### PROGRAMA PARA HOY

En Somontes, eliminatorias del Gran Premio de Madrid de tiro de pichón.

Palacio de Deportes, torneo deportivo entre escolares de enseñanza media de Madrid-Barcelona.

A las dieciocho y treinta, actuación del Carro de los Títeres en la colonia de Goya.

A las veintitrés, en la plaza de la Villa de París, "La vida es sueño", por la compañía de José María Seoane-Rosita Yarza, patrocinada por el Ayuntamiento.

## HOMENAJE AL DOCTOR PEDRO GOMEZ FERNANDEZ

Con motivo de haber obtenido plaza de profesor jefe del Servicio de Cirugía del hospital Provincial de Madrid, un grupo de amigos y compañeros le rendirá un homenaje, que se celebrará el día 2 de junio, a las diez de la noche, en el hotel Wellington.

Firman la convocatoria el marqués de la Valdavia y don Tomás Romojaro y los doctores Agullar Muñoz, Alvarez Lowell, Sainz de Aja, Añar Genner, Benzo, Blanco Soler, Botella Llusia, Camaron, Crespo Alvarez, García Ortiz, García Pérez, Garrido Lestache, Gómez Oliveros, González Bueno, Iglesias Puga, Morales Romero Girón, Muñoz Calero, Muñoz Areños, Oliver Pascual, Pombo Angulo, Rodríguez Mata, Sanz Ibáñez, Lorenzo Velázquez y Villarreal Casas.

Las tarjetas pueden recogerse en la dirección del hospital Provincial, Decanato de la B. M. y en el hotel.

## ARCO de CUCHILLEROS



## MAYO, EN FUGA

Se nos va de las manos este simpático mayo que nuestro alcalde vistió este año de frac y condecoraciones con motivo de la visita de la delegación argentina, cuya presencia en Madrid ha constituido algo memorable y transcendente. Se nos va mayo con impermeable y, si por poco, con abrigo y bufanda. Y entramos en el mes de las calabazas a granell, que si no es precisamente un festejo para los padres de los suspendidos, es clima de juventud, que siempre alegra. Y en seguida a preparar las maletas —un dedito por cada una que vaya en taxi a la estación— para comenzar el régimen veraniego. Nuestro deseo de descansar adelanta un poco los acontecimientos.

Para mañana noche se anuncia la despedida al horario antiguo y saludo al nuevo, más conforme con el que rige en otros países europeos. La verdad es que la gente cada vez trasnocha menos, aun sin necesidad de disposiciones oficiales. Retiene en casa la TV, (al que la tiene, que cada día son más), y, sobre todo, la necesidad de levantarse temprano para comenzar la peregrinación cotidiana del trabajo, aquí y allá, en fin, en las varias oficinas que son necesarias para reunir unos ingresos que permitan vivir lo mejor posible, que no siempre es vivir bien, ni mucho menos.

Y ahora las quejas del vecindario que nos distinguen con sus cartas y visitas. Como saben ustedes, el celebrísimo montículo de la avenida de América crea una anomalía en la circulación rodada, fácilmente subsanable. Los coches que desembocan en Francisco Silvela por la calzada central de dicha avenida pueden cruzar directamente, pero los que salen por el otro lado del montículo, es decir, por la parte de la colonia del Pilar, se ven obligados a torcer a la derecha hasta encontrar paso que les permita el cruce. Ello se evitaría suprimiendo un pequeño trozo de la divisoria de la calzada de Francisco Silvela, es decir, hacer el paso más ancho, de suerte que permita cruzar a las calles que desembocan por un lado y otro del montículo. Fácil y nada costoso el remedio. El Ayuntamiento tiene la palabra.

Otra queja. Nos dicen que las aceras del Colegio de la Sagrada Familia, calle de Fernández de los Ríos, esquina a Vallehermoso, no se barren nunca y que el paraje resulta intransitable por el cúmulo de basuras allí depositadas. Como se trata del establecimiento para niñas y niños de una corporación oficial, no nos extraña demasiado ese abandono, pero suponemos que conocido tal descuido por el visitador del colegio, él ordenará se corrija inmediatamente, y si así lo hace, satisficéa aquel vecindario.

### R. ORTEGA LISSON

### Kelvinator Continental

El frigorífico a su alcance, de gran capacidad (177 ls.), con un amplio congelador de gran utilidad. Desde 623 ptas. mensuales. Infórmese en

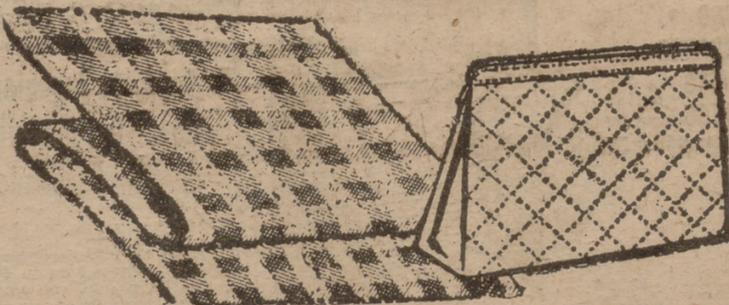
Glorieta Embajadores, 7  
Pacífico, 82  
Zurbano, 65

# OFERTA especial de la semana



Camisa de sport para niño, en algodón blanco, calado, con manga corta, para edades comprendidas entre cuatro y diez años **49**

Blusón-delantal para señora, de vichy a cuadros con bordados y aplicaciones en turquesa, rojo, verde o negro **89**



Toalla playera de 80 por 150 centímetros de felpa doble. Original dibujo con variado colorido **110**

Bolsa de aseo con cremallera, en plástico guatado, tamaño 25 por 17 centímetros. Gran variedad de estampados originales **12**

¡Y así otros artículos del mayor interés!

# Sederías Carretas

Madrid, martes 30 de mayo de 1964

## HOY

### Información religiosa

Día 31, miércoles. Santa María Reina. Nuestra Señora Reina de Todos los Santos. Nuestra Señora Madre del Amor Hermoso. — Santos: Petronila, virgen; Candelio, Candeliano, Candelilla, Crescenciano, Matías, mártires; Lupicino, obispo; Pascasio, doctor y confesor.

Misa de Santa María Reina, de blanco.

### Avisos varios

#### ACTOS PARA HOY

A las siete y media.—Cámara Oficial de Comercio: Don José Hierro: "El mar y el marino mercante en la poesía española".

— Real Academia de Jurisprudencia y Legislación: Don Juan José Sanz Jarque: "Concentración parcelaria, registro y catastro".

— Circulo Cultural "Medina": Concierto de violín de María del Carmen Pardo Castro.

A las ocho menos cuarto.—

Instituto de Cultura Hispánica:

Lectura de una selección de poemas inéditos escritos en castellano del poeta turco Soliman Salom.

A las ocho.—Ateneo: Arnold

Lunn: "Relaciones del deporte con la religión y la política".

— Ateneo (Aula pequeña): Coloquio sobre "Las estructuras políticas de Europa neoespañola".

A las ocho y media.—Circulo

"Ariel" (plaza de España, 6):

Don Rafael García Serrano: "Estampallados".

### HOMENAJE AL DOCTOR GOMEZ FERNANDEZ

Con motivo de haber obtenido plaza de profesor jefe del Servicio de Cirugía del Hospital Provincial de Madrid, un grupo de amigos y compañeros le rendirá un homenaje, que se celebrará el día 2 de junio, a las diez de la noche, en el hotel Wellington.

Firman la convocatoria presbiteros y personalidades, y las tarjetas pueden recogerse en la dirección del Hospital Provincial, Decanato de la Beneficencia Municipal y en el hotel.

### AVISO DE LA EMBAJADA FRANCESA

Se avisa al doctor Paul Chapuis, que visita por España entre Irún y Madrid en un coche marca Citroën DS 19, color verde, número de matrícula 102 DN 17, que su madre ha fallecido el 29 de este mes, y que será enterrada el miércoles 31 de mayo. Se le ruega telefonar a La Rochelle, al número 2282753.

### VIAJES DE T. I. V. E.

Ante la proximidad del período de vacaciones, la Oficina de Turismo, Intercambio y Viajes Educativos ofrece a todos los jóvenes españoles, trabajadores y escolares, unos viajes colectivos a Alemania a precios económicos. Las salidas son de Barcelona, cuatro veces por semana, y los puntos de destino en Alemania son: Munich, Frankfurt, Bonn, Stuttgart y Dortmund.

Para información e inscripciones, en T. I. V. E., Ortega y Gasset, 71, Madrid, teléfono 2367200. T. I. V. E. está ultimando la instalación y montaje de dos centros de vacaciones en Palma de Mallorca.

### CUPON DE CIEGOS

El número premlado ayer es el 631.

**SUPER-BUJÍA "LECTRA"**

# «EL CORDOBES», UN AÑO DESPUES DE SU NACIMIENTO A LA FAMA

*Esta tarde, en su tierra, Manuel Benítez, como hacía «El Guerra», presidirá y actuará en el homenaje a la mujer cordobesa*

**Ya tiene firmadas cien actuaciones para la temporada presente el rey de los novilleros**

**«El Cordobés» ha doblado los sueldos de su cuadrilla y ha contratado a «El Andaluz» con el sueldo más caro**

Ahora se ha cumplido el año. Un buen día de los finales de mayo de 1960, Manuel Benítez (El Cordobés) se asomaba a los grandes ventanales informativos del diario PUEBLO. Fué un reportaje en el que se contaba la dura y apasionante historia de un torerillo de Andalucía por tierras de las dos Castillas.

Manuel Benítez, en aquella primera entrevista que con él sostuve, se me apareció como un muchacho, marcado por las manos de Tauro, para ser excepción en la falange torera de su tiempo. Tenía prisas en llegar; en dejar de ser el aficionado que veía morir, en una cama del hospital General de Madrid, a su compañero de andanzas toreras; en convertirse en pasión de todos los públicos que contemplan sus quehaceres ante los pitones.

Manuel Benítez (El Cordobés)

—con una historia intensa y un nombre asentándose en la personalidad arrolladora y no en circunstancias afortunadas y fáciles—consiguió llegar, en un solo año de vida profesional, hasta donde no llegó jamás diestro alguno en la ya dilatada existencia de la tauromaquia.

Quizá la razón de estas singularidades de El Cordobés reside en que el rubio torero de Palma del Río no es sólo un lidiador que camina con paso de gigante hacia los tronos de las figuras. El Cordobés es algo más que un novillero archifamoso: es la pasión de una muchedumbre que ve en Manuel Benítez reunidas las virtudes populares de una forma de ser entroncada directamente con las hazañas de los «caballeros sin miedo y sin tacha» que alientan en los romances.

## HOY, HEREDERO DE EL GUERRA

Es tradición pura y plenamente cordobesa que la feria de mayo se cierre, en el incómodo coso de Los Tejares, con un magno festival dedicado a la mujer —hermosa por sus cuatro puntos cardinales—de la tierra de los califas. Tal festival—exaltación de la mujer aficionada a los toros—tuvo, de siempre, la máxima categoría. De su historia se desprende que los maestros cordobeses tuvieron a mucha honra y gloria entroncarse con dicho festejo. Hasta la fecha fué Rafael Guerra (Guerrita)—poderoso El Guerra en su pelear con los toros y certero en su hablar con sentencias—el amo y señor en este festival de la exaltación de la mujer cordobesa. Allá en los comienzos de siglo, El Guerra ocupaba el palco presidencial y, cuando los clarines y timbales anunciaban la salida del último novillo, Rafael abandonaba el palco para ofrecer las mejores flores de sus capotes, banderillas, muletas y aceros a la mujer de su tierra.

Desde El Guerra hasta la fecha ningún torero cordobés consiguió dejar su impronta plena en este festejo, que liga a la fiesta de los toros con el bello sexo. Esta tarde, la tradición, de signo excepcional y restrictivo, se habrá truncado. Cuando nuestro diario se asome a su vida de veinticuatro horas Manuel Benítez (El Cordobés) será el heredero de Rafael Guerra (Guerrita) en el mando del festival que pone brillante broche a la feria cordobesa. El Cordobés también presidirá el festival y estoqueará el último novillo. Hoy, en Córdoba, habrá nuevo motivo para que se reafirme mi tesis de que Manuel Benítez, más que un torero, es una pasión de Andalucía (pasión



Los triunfos—orejas, rabo y pata en las manos de El Cordobés—son consecuencia lógica de esta fuerza arrolladora que acompaña a las actuaciones de Manuel Benítez

andaluza que se extiende como mancha de aceite allí donde se produce una actuación del novillero que polariza todas las atenciones de la afición taurina), por haber reencontrado en Manuel Benítez el arquetipo del protagonista de los mejores romances, de esos cantares del pueblo donde un ser humano recoge en su cuerpo y en su espíritu todas las virtudes soñadas por la Humanidad y ninguno de sus vicios.

## CIEN NOVILLADAS CONTRATADAS

Ayer, vísperas del acontecimiento que termina por consagrar a El Cordobés en el fervor de su tierra, llegó la administración de Manuel Benítez a la firma de la novillada número 100 para la temporada presente. La cifra parece convidar a un instante de reflexión: ¿Cómo en un solo año un torero que empieza su carrera consigue torear más y cobrar más que casi todos los matadores de toros?

La clave para responder a la interrogante cree el periodista haberla hallado en una frase escuchada en la barra del Córdoba Palace, orgullo de la hostelería española y centro vital en lo cotidiano de la capital andaluza. Angel Palomino (escritor, periodista de «La Codorniz» y director del maravilloso hotel) me comentó a raíz del primer triunfo de El Cordobés en la feria de su tierra:

—En el sexto novillo me he tenido que salir de la plaza. El Cordobés me producía la sensación de que el que estaba toreado era yo mismo.

Manuel Benítez (he aquí su gran secreto) apasiona porque transmite sensaciones nuevas. Esto lo saben los públicos y los empresarios. Por ello no existe sorpresa en esas cien novilladas firmadas. Ni tampoco en que las taquillas de las dos actuaciones cordobesas de Manuel hayan rebasado con mucho los dos millones de pesetas.

## LA PREOCUPACION SOCIAL DE EL CORDOBES

No me lo ha tenido que contar nadie. El periodista ha pulsado cómo en el ánimo de El Cordobés pesan las desgracias y problemas ajenos. Si mucho cobra, también es mucho lo que reparte. De sus labios escuché esta frase:



Manuel Benítez cuaja naturales de esta profundidad y clasicismo

—Debía ser todo el dinero redondo, para que rodase mejor. Ahora que estoy ganándolo, no quiero que por mi lado pase ninguna injusticia.

Y Manuel Benítez es el que da mil pesetas a una viuda y el que, enterado de que los sueldos de sus subalternos, de acuerdo con la reglamentación laboral, no están en consonancia con los altos honorarios que El Cordobés cobra, ha decidido doblar los sueldos de sus picadores (el algeciranés Ramos y el gaditano Atienza) y de sus banderilleros (Paquito Ruiz y Manuel de la Haba).

Además, en Málaga, debutó, a las órdenes de Manuel Benítez, José

GONZALO CARVAJAL



El Cordobés es la gran noticia torera del año. Aquí, en el callejón de la plaza de toros de Linares, dialoga con don Felipe Arche, gobernador civil de Jaén, una de las regiones más apasionadas por el rey de los novilleros



Cinco mil personas lo pasearon en hombros por las calles de Córdoba

**SAN MIGUEL  
PROGRESO  
UNIVERSAL CINEMA  
CARTAGO  
PALACIO DEL CINE  
ALEXANDRA  
CANDILEJAS  
CONCEPCION**

**WILLIAM  
HOLDEN**

**JENNIFER  
JONES**

**6<sup>a</sup>  
SEMANA DE EXITO  
ININTERRUMPIDO**



# La COLINA del ADIOS

COLOR DE LUXE CINEMASCOPE



## CINE

### Noticiario del Festival Internacional del Cine de San Sebastián

#### JURADO DE LA O. C. I. C.

El Comité Directivo de la Oficina Católica Internacional del Cine ha anunciado ya parte de los miembros del Jurado que ha de otorgar el Premio OCIC en el IX Festival Internacional del Cine de San Sebastián.

He aquí los nombres:  
Miss Kathlem Rowland (Gran Bretaña), doctor Stefan Bamberger (Suiza), Mr. Leo Bonnevillle (Canadá), M. Lucien Maas (Luxemburgo) y Mlle. Yvonne de Hemptine (Bélgica).

Se espera conocer en breve los miembros restantes.

#### FEDERACION INTERNACIONAL DE LA PRENSA CINEMATOGRAFICA

También la Federación Internacional de la Prensa Cinematográfica (FIPRESCI) ha enviado los nombres de parte de los componentes del Jurado que ha de otorgar el premio que lleva su nombre.

Son los siguientes:  
Paul A. Buisine (Francia), secretario; Luigi Gario (Portugal),

Enrique Bergier (Argentina), Santiago de la Cruz (Méjico), Michael Lentz (Alemania), Stanislaw Janicki (Polonia), Ralph E. Forte (Estados Unidos), Marc Turfkruyer (Bélgica).

#### NACIONES PARTICIPANTES

Las naciones que han anunciado ya su participación oficial en el Festival de San Sebastián son, entre otras, las siguientes:

España, Italia, Francia, Argentina, Alemania, Estados Unidos, Gran Bretaña, Polonia, Méjico, Checoslovaquia, Noruega, Canadá.

#### CONCURSO INTERNACIONAL

Argentina ha comunicado la inscripción en este Concurso de las películas «Hijo de hombre», largometraje dirigido por Lucas Demare e interpretado por Francisco Rabal, Olga Zubarry, Carlos Estrada y Jacinto Herrera, y el «Grito postrero», cortometraje.



**NO SE VA...** Seguirá en Madrid esta encantadora actriz que es Susana Canales. Hacemos esta aclaración porque en una de las páginas de PUEBLO apareció la noticia de su viaje a Buenos Aires. Pero no es Susana Canales la que se ausenta; es Susana Campos la que nos abandona temporalmente.

### «Cimarrón», obra maestra del cine

Puede decirse que «Cimarrón» es la más espectacular película de acción salida de los estudios de Hollywood. La épica historia, escrita por Edna Ferber, constituye el más alto empeño de Metro-Goldwyn-Mayer, puesto que, al servicio de un argumento de impresionantes calidades humanas, se une una interpretación prodigiosa y una realización que lo convierte en film de dimensiones jamás alcanzadas tanto en su aspecto técnico como en el puramente visual o espectacular.

El haber contratado estrellas como Glenn Ford, María Schell, Anne Baxter, Arthur O'Connell, Russ Tamblyn y Mercedes Mac Cambridge para encabezar el gigantesco reparto, así como la cuidada preparación del rodaje a las órdenes del director Anthony Mann, demuestra que el propósito de los productores era ofrecer al mundo una obra de rango universal, arropada en los avances técnicos, en el maravilloso color y en el cinemascopio.

«Cimarrón» acaba de salir de los estudios de la Metro y ya está en la mente de todos los aficionados, porque están seguros de que en «Cimarrón» encontrarán la obra cumbre de las películas de acción.

¡El premio de aquella partida de poker era el amor de la mujer más extraordinaria que había pasado por el Oeste!

BÉNGALA FILMS S.A.



**Sofia LOREN Anthony QUINN**

STEVE FORREST DIRECTOR  
GEORGE CUKOR

## EL PISTOLERO DE CHEYENNE

TECHNICOLOR  
AUTORIZADA MAYORES

«La noche de los maridos», una película impresionantemente sincera

Se ha estrenado en el aristocrático cine Capitol «La noche de los maridos» («The Bachelor Party»), la gran realización de Delbert Mann, producida por

Hecht, Hill y Lancaster, que presenta en España As Films.

«La noche de los maridos» no ha sido realizada en cinemascopio, ni en color. No relata una historia espectacular, épica, con millares de extras y gigantescos decorados. No se trata tampoco de un folletín lacrimógeno, ni de una comedia insulsa. «La noche de los maridos» es simplemente la pequeña historia de una noche cualquiera en una gran ciudad del mundo. Una noche en que cinco amigos se reúnen para celebrar la despedida de soltero de uno de ellos. Los cinco hombres son auténticos seres humanos, con los problemas, las preocupaciones de cualquier hombre. Esa noche precisamente no tienen más objetivo que divertirse, emborracharse, olvidar la rutina y el drama de cada día...

Paddy Chayefsky, uno de los mejores especialistas de Hollywood, ha escrito la historia de «La noche de los maridos», superando rotundamente todas sus obras anteriores. Delbert Mann, el laureado director de «Marty» y «Mesas separadas», ha dirigido el film con insuperable maestría. Y Don Murray, Carolyn Jones, E. G. Marshall, Jack Warden —estos dos últimos, intérpretes también de aquel inolvidable film que se tituló «Doce hombres sin piedad», Philipp Abbott, Larry Blyden y Patricia Smith incorporan los personajes protagonistas de este film, con puesto ya en las antologías del mejor cine americano.



Don Murray, actualmente el galán más cotizado en la meca del cine, es el protagonista de «La noche de los maridos».

### RESTAURANTE MAHISQUERIA «MONTECRISTO»

Especialidad en merluza a la vasca y en carnes de primera clase. Así como una extensa carta  
Santa Brigida, núm. 1



### «BEN-HUR» UN EXITO QUE NO CEDE AL TIEMPO

Uno de los más grandes espectáculos que se ofrecerá al público de Madrid es el poder admirar en el cine Madrid este film maravilloso, de acción, donde cada uno de sus personajes representan una actitud ante la vida y, por tanto, justifican que en ellos se fijan los sentimientos de amor y odio que polarizan toda la existencia humana. «Ben-Hur», la película más grandiosa de toda la historia del cine en su sexto mes triunfal, lleva a la pantalla toda una época en la que se asienta la espiritualidad de nuestra civilización cristiana.



#### Se instala, se enciende y... se olvida

El calentador de agua a gas butano COINTRA-GODESIA le ofrecerá

Más economía: En precio, consumo y mantenimiento.

Más seguridad: Dispositivo doble automático que impide escapes de gas.

Más rapidez: Agua caliente en segundos, de día y de noche.

Más comodidad: Agua a la temperatura deseada con su dispositivo único y exclusivo (Selector automático de temperatura)

**COINTRA**  
*Godesia*



2 CAPACIDADES  
GODESIA-PICCOLINO  
5 litros de agua caliente  
por minuto  
EL NUEVO MODELO 250  
10 litros de agua caliente  
por minuto

Ahora también el modelo «PICCOLINO STANDARD»

EXIJA UNA DEMOSTRACION EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

COINTRA - Paseo de Calvo Sotelo, 6 - MADRID

ES OTRO PRODUCTO C O I N T R A

**CHAQUETAS ANTE Y CUERO LUQUE-FABRICA**  
 Concepción Jerónima, 3  
 Tel. 228 75 74

**CONSULTORIO GRAFOLOGICO**

ANITA, Madrid.—Para la consulta que me hace debe dirigirse al «Consultorio de belleza» de la Sección Mujer. En cuanto a su letra puedo decirle que por ella deduzco que es usted muy paciente, precisa, detallista y puntual, poco activa y bastante egoísta, muy benevolente y cariñosa, dotada de un temperamento bastante apasionado, pero poco sincero. Piensa excesivamente las consecuencias de todos sus actos.

MARIA JESUS, Alburquerque. Pese a que tus rasgos revelan una personalidad todavía poco formada, puedo decirte, amiga lectora, que posees un carácter reservado, inseguro y poco seguro de sí mismo. Creo que desconfías excesivamente de cuantos te rodean y como comprenderás eso no es, a tu edad, una consecuencia lógica. Eres sencilla, abnegada y modesta, moderadamente activa.

CANDIDEZ, Badajoz.—Espíritu sencillo, ingenuo, sensible y poco decidido. No cabe duda que su sinceridad es escasa, ya que son muy acusadas su desconfianza y timidez. Actividad muy moderada e inteligencia despierta, aunque poco espontánea y natural. Astucia y habilidad para lograr cuanto se propone.

HELENA

CUPON PARA UNA CONSULTA A LA RULETA MAGICA

**RULETA MAGICA**  
**HOROSCOPO PARA MAÑANA**

Por MIRIAM

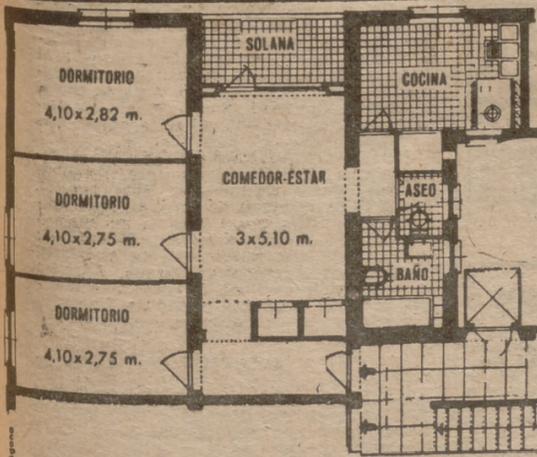
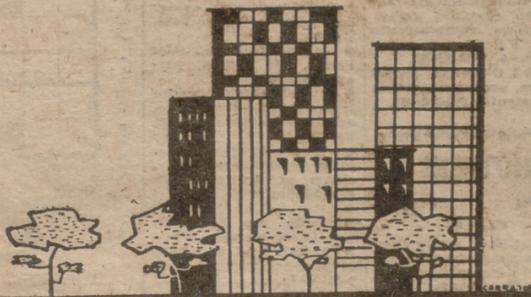
| SIGNOS  | SALUD | DINERO | AMOR | TRABAJO | GUIA PARA LA JORNADA   |
|---|-------|--------|------|---------|--|
| <b>ARIES</b><br>21 de marzo a 20 de abril             | ☉     | Z      | =    | ⊗       | Con una palabra amable o inteligente podrán frenar la acometividad de un eventual acreedor, que de otra forma podría recurrir a métodos peligrosos.                                    |
| <b>TAURO</b><br>21 de abril a 21 de mayo              | =     | =      | ⊗    | ⊗       | Dejarse arrastrar por los acontecimientos no le beneficiará nada. Por el contrario, deberá luchar contra su pesimismo o desgana y mostrarse tenaz y esforzado en todo momento.         |
| <b>GEMINIS</b><br>22 de mayo a 21 de junio            | ⊗     | ×      | ☉    | ⊗       | Para los enamorados de este signo, el día puede traer acontecimientos inesperados y maravillosos, que dejarán una huella profunda en su existencia amorosa o familiar.                 |
| <b>CANCER</b><br>22 de junio a 22 de julio            | ⊗     | =      | ⊗    | ×       | Sus compromisos sociales o familiares pueden obligarle a descuidar su trabajo utilitario o precipitar sus tareas en perjuicio de sus intereses. Etc.                                   |
| <b>LEO</b><br>23 de julio a 22 de agosto              | =     | ⊗      | ×    | =       | Evada a las personas irritables o testarudas y no intente realizar ninguna empresa en común con ellas. Acabaría perdiendo, bajo muchos aspectos, sin conseguir nada a cambio.          |
| <b>VIRGO</b><br>23 de agosto a 23 de septiembre       | ×     | ⊗      | Z    | =       | Diversos imprevistos, relativos a su vida doméstica o sentimental, le mantendrán inquieto y preocupado, impidiéndole atender convenientemente a sus obligaciones profesionales.        |
| <b>LIBRA</b><br>24 de septiembre a 23 de octubre      | ⊗     | ⊗      | =    | ⊗       | Tendrá ideas oportunas para mejorar en algo su posición laboral, pero evite comentarlas con quienes les rodeen, sobre todo con los eventuales compañeros de la jornada de trabajo.     |
| <b>ESCORPION</b><br>24 de octubre a 22 de noviembre   | ⊗     | =      | ×    | ⊗       | No haga confidencias ni sobre su vida privada ni sobre sus proyectos de futura realización porque podrían surgir falsas interpretaciones o personas que se crean perjudicadas.         |
| <b>SAGITARIO</b><br>23 de noviembre a 21 de diciembre | ☉     | =      | ⊗    | ⊗       | No desperdicie ocasión de estrechar sus lazos amistosos o sociales con cuantas personas soliciten su contacto. Se ganará con facilidad simpatías y afectos muy interesantes.           |
| <b>CAPRICORNIO</b><br>22 de diciembre a 20 de enero   | =     | =      | ⊗    | ⊗       | Una actitud demasiado espontánea por su parte podría enfriar una admiración o simpatía reciente. Guarde sus sentimientos discretamente y hágase valer si le hacen una oferta.          |
| <b>ACUARIO</b><br>21 de enero a 18 de febrero         | ☉     | Z      | =    | ☉       | Tenga cuidado con sus inversiones económicas, sobre todo si ha de arrastrar en los resultados a otras personas hacia las que tiene obligaciones de tipo moral, afectivo o profesional. |
| <b>PISCIS</b><br>19 de febrero a 20 de marzo          | ☉     | ×      | ☉    | =       | Vigilarán de cerca sus actitudes y comportamiento personas cuya opinión le interesa a usted mucho en estos momentos. Preste lo mejor de sí mismo a la hora de hacer un trabajo         |

**Perfil astrológico de los niños que nazcan mañana**

Serán muy afectuosos con sus padres y se mantendrán largo tiempo unidos a su dominio y directivos. Es muy probable que a la hora de elegir una profesión no escuchan la voz de sus propias tendencias por obedecer a imposiciones paternales en este sentido. No pocos fracasarán en su vida laboral por este motivo, aunque tendrán ocasión más adelante de corregir este error, cuando otras influencias les liberen de la quizá excesiva presión de sus antecesores. No gustarán de la lucha abierta en nada, pero tendrán gran habilidad para conseguir sus fines de manera menos arriesgada o sincera. Tendrán grandes ambiciones en el sentido social, aunque tampoco el aspecto financiero de la existencia les dejará insensibles. El número 8 les dará suerte. Su color favorable será el beige. Su perfume, el almeli. Su talismán, la plata.

- CLAVE**
- ☉ EXCELENTE
  - ⊗ BUENO
  - = MEDIANO
  - ×
  - Z PASABLE
  - ☉ MALO
  - + PESIMO

**CIUDAD LOS ANGELES**



Viviendas muy confortables, económicas, para la clase media.

- Fachadas de ladrillo visto
- Construcción excepcional
- Calefacción
- GAS
- Cuarto de baño
- Aseo de servicios
- Terraza
- 4 habitaciones amplias

Y con:  
 - Una magnífica urbanización  
 Muchos árboles  
 Excepcional iluminación

- ◆ DESEMBOLSO: 50.000 Ptas Al mes: 653 Ptas.
- ◆ Otros tipos en venta: Desembolso desde 25.000 Ptas.
- ◆ Locales comerciales: Comestibles, cafetería con amplio salón etc etc

Inmejorable situación, con rápidas comunicaciones. Autobuses exclusivos, cada 10 minutos, desde la estación de "metro" de Palos de Maguer, además del autobús 22.

INFORMACION: **VIRELSA** Boix y Morer, 6  
 TEL. 253 21 00 y en la Ciudad

Madrid, martes 30 de mayo de 1961

INTERNATIONAL ADVERTISING ASSOCIATION  
 ANUNCIACIÓN LA CELEBRACION DEL

**4º Congreso Internacional de Publicidad**

DEL 20 AL 22 DE SEPTIEMBRE DE 1961 EN ESPAÑA

LA ELECCION DE ESPAÑA PARA LA CELEBRACION DE ESTE CONGRESO, ES UNA OPORTUNIDAD QUE NO DEBE DESPERDICARSE.

1.º PARA DAR A CONOCER A LOS CONGRESISTAS, EXTRANJEROS, ENTRE QUIENES FIGURARÁN LOS NOMBRADOS NEGOCIOS MAS IMPORTANTES DEL MUNDO, NUESTRAS INMENAS POSIBILIDADES DE ORDEN INTERNACIONAL.

2.º PARA QUE TANTO LOS ANUNCIANTES COMO LOS MEDIOS Y LAS AGENCIAS DE PUBLICIDAD ESPAÑOLAS ESTABLEZCAN CONTACTO CON LAS MAS RELEVANTES FIGURAS MUNDIALES EN LOS CAMPOS ECONOMICO, FINANCIERO Y PUBLICITARIO.

3.º PARA QUE, TRAS ESTE CONTACTO, Y MEDIANTE EL DIALOGO ABIERTO, FRANCO Y CORDIAL, PUEDAN TODAS LAS FIRMAS INDUSTRIALES Y COMERCIALES ESPAÑOLAS, SIN DISTINCION, CREAR O ESTRECHAR VINCULOS FIRMES Y SEGUROS EN EL TERRENO DE SUS INTERESES.

ESTA ES LA GRAN OCA SION PARA TODAS LAS EMPRESAS ESPAÑOLAS INTERESADAS EN LA ECONOMIA Y LA PUBLICIDAD DE ESTABLECER UN DIALOGO A ESCALA INTERNACIONAL.

MÁS DE UN MILLAR DE CONGRESISTAS SE ESPERA QUE ASISTAN

PARA CUALQUIER INFORMACION SOBRE LA ASISTENCIA AL IV CONGRESO INTERNACIONAL DE PUBLICIDAD ORGANIZADO POR LA I. A. A. ORIGINARSE AL SECRETARIADO DEL MISMO, EN JACOMETREZO, 4 Y 6 TELF. 2-218410 MADRID



LA I. A. A. ES LA UNICA ORGANIZACION INTERNACIONAL QUE AGRUPA EN EL MISMO, SENO A LAS MAS PRESTIGIOSAS REPRESENTACIONES DE MEDIOS PUBLICITARIOS ANUNCIANTES AGENCIAS DE PUBLICIDAD DE TODO EL MUNDO.

TRES FUERZAS DECISIVAS PARA EL DESARROLLO DE LA ECONOMIA MUNDIAL FORMANDO A SUS FIGURAS MAS REPRESENTATIVAS EN UN SOLO FRENTE!

BOLSA DEL MOTOR AUTOMOVILES - CAMIONES - MOTOS

ESCUELAS

ESCUELA "España" Alfonso XII 53 Teléfono 2-27-62-64. ESCUELA automovilista Salmantina, Conde de Peñalver, 24 Teléfono 2-35-41-92. BOADA, escuela automovilista Jorge Juan 50 2-53-56-11. "ARENAL", escuela automovilista Arenal, 23 2-43-43-31. Avenida Albufera, 10. 2-52-22-37. Madrid Sucursal Guadalajara. PONS, escuela automovilista Lagasca, 133. 2-36-42-04. PONS, escuela automovilista (sucursal), Gobernador, 4 Aranjuez. LOS ANGELES, Bravo Murillo, 97. (Glorieta Cuatro Caminos.) 2-54-40-53.



LIMITACION DE "GRAN TURISMOS" van a pedir los propietarios de estos vehículos de servicio público, al mismo tiempo que la limitación de licencias, solicitarán modificación de tarifas. Léase aumento.

SE INCREMENTAN LAS VENTAS DE VEHICULOS.—Las estadísticas están demostrando que la elevación de las tarifas de taxis han provocado un notable aumento de la demanda de vehículos. Lo que no podemos asegurar es si tal incremento está basado en un mayor poder adquisitivo de los taxistas o si son los clientes que han hecho cálculos y han decidido la independencia del transporte. Han salido favorecidas las motocicletas, por su carácter sumamente utilitario y por la facilidad de aparcamiento. No hay mal que por bien no venga.

NUESTRA INFORMACION SOBRE CICLOMOTORES se extiende a la correspondencia privada, como saben nuestros lectores. Basta con enviarnos sobre con dirección y franquico, e inmediatamente, sin gasto alguno, remitimos la información que tenemos hasta el momento sobre la obligación de matricular los vehículos de dos o tres ruedas con cilindrada entre los 50 y los 75 c. c., así como de poseer permiso de conducir.

Los menores de 50 c. c. están exentos de tales requisitos. Ahora bien: los propietarios de dichos vehículos deberán acreditar la cilindrada mediante certificación expedida por una delegación de Industria, que siempre se deberá llevar consigo. La carencia de la certificación será sancionada con multa de 250 pesetas, y el tenerla y "dejarla olvidada", con multa de 25 pesetas.

CARLINGAS.—Coincide una consulta de un lector sidecarista con una información que recibimos sobre nuevas carlingas para sidecares. En efecto, Industrias Bocos acaba de lanzar un nuevo modelo de carlinga, adaptable a cualquier tipo de sidecar, que supone una revelación para los usuarios de las tres ruedas. Por lo visto, el siempre genial Bocos, hombre de muchas patentes, piensa lanzar pronto un sidecar provisto de carlinga.

MAS INFORMACIONES.—PUEBLO se lee en toda España. Y en muchos rincones y pueblos bellísimos hemos notado que podemos extender nuestro servicio informativo en relación con el motor, porque no en todos sitios hay representaciones ni siempre hay tiempo de ir a la ciudad vecina.

Todos los lectores que estén interesados en la adquisición de un vehículo y no sepan por cuál decidir, escribanos. Les remitiremos gratuitamente una colección de folletos de todas las marcas de vehículos que puedan interesarles. Tanto para el trabajo agrícola como para desplazamientos. Adjuntan franquico, por favor.

PUEBLO le informa

BOADA

Gestoría Administrativa le tramitará la matriculación de su vehículo, transmisión de dominio, cédula fiscal, devolución 10.000 pesetas de SEAT, etc.

Y le ofrece los servicios de su Academia Automovilista para aprender o perfeccionar sus conocimientos de conducción.

JORGE JUAN, 50 - MADRID Tels. 236 91 36 - 235 56 11

CAMIONES

COMPRAS

GARAJE Nogal y talleres. Luis Mitjans, 2. PARA COMPRAR, vender, cambiar, visite MERCADO DEL CAMION. Ferrer, 27.

VENTAS

RENAULT, Phame, Ford. Bravo Murillo, 398.

MOTOS

VENTAS

GARAJE "SAN VICENTE". SIDECARES. MOTOCARROS. MONTESAS. OSSAS. COFERSAS. RIEJUS. ROAS. SANGLAS. TALLERES REPARACIONES. SAN VICENTE, 15. (Metro Tribunal.)

Geugeot MOVESA

MOTOCICLETAS 125 y 150 c.c. CICLOMOTOR desde 6.980 ptas. GRANDES FACILIDADES GRINO S.A. VELAZQUEZ, 97 Tel. 235 94 04

LAMBRETTAS 150 cc, 124 meses! Venta en Madrid. MOTO CITY. Plaza Juan Zorrilla, 4. 2-53-30-94. Bravo Murillo-Ríos Rosas. MOTOS modernas, baratas. Facilidades. Juan Bravo, 41.

MOTO

Guzzi Hispania 65, 73 y 98 c.c. FACILIDADES DE PAGO FERRARI Génova, 8. MADRID

MOTOCICLETAS y VELOMOTORES nuevas y usadas. Facilidades de pago AUCEMA Mejía Lequerica, 14 (Frente a Barceló) MADRID

ISO. Motocicletas Fernán González, 57. ISO. Motocarrros Teléfono 2-36-16-16. ISO. Motocicletas, motocarrros Grandes facilidades Apartado 1.241. ISO. Vehículos explotación e Industriales y Agrícolas 8

OTRAS OPORTUNIDADES

Consultas

CLINICA ANTIVENEREA. Tratamientos garantizados. Impotencia, sífilis, blenorragia, fimosis. Encarnación, 2. (14.273.) IMPOTENCIA. Últimos tratamientos. Fuencarral, 6. (12.256.) BLENORRAGIA, sífilis, debilidad, impotencia, análisis. Operación fimosis. Duque Alba, 10. Clínica doctor Hernández 2-27-35-64. (332.)

Estampas

LAMINAS, grabados, reproducciones, cuadros todo color. JHERR. Velázquez, 124.

Fotografías

BARBOSA: Bodas, comuniones, reportajes, fotocopias, ampliaciones, fotografías artísticas, en BARBOSA Conde Peñalver, 4. BARBOSA Luchana, 30. BARBOSA Monterca, 34.

Gestorías

CERTIFICADOS, gestiones. CABAL. José Antonio, 55. 2-47-35-18. PASAPORTES, penales. CABAL.

Grabados

CUADROS, marcos, molduras. Precios baratísimos. JHERR. Velázquez, 124.

Guardamuebles

GUARDAMUEBLES Matanzas 2-43-28-78.

Máquinas coger punto

SIRI Enseñanza gratuita. Menorca, 4. CIESA Duque de Alba 1. Enseñanza gratuita.

Máquinas de escribir

MAQUINAS escribir. Grandes facilidades. Monterca, 33 (Pasaje). DIAGRAM. Todas marcas. Económicas. Facilidades. Augustos Figueras, 2. DALTONS. Belén, 2. 2-31-14-71. Máquinas oficina. Todas marcas. Registradoras. VENTAS, alquiler, UNDERWOOD, HISPANO OLIVETTI, otras marcas. Precios interesantes. San Joaquín, 8. 2-21-38-74. EXPOSICION AMPLIA, 100 máquinas escribir, sumar, calcular, desde 1.000 pesetas. Elija a su gusto. Pague a su comodidad. HERNANDEZ CORTES, 7.

Máquinas géneros punto

MAQUINAS PUNTO de todas marcas. LOGUILL. Oso, 3. Teléfono 2-28-41-90. INDUSTRIAS GONZALEZ. Máquinas de punto eléctricas, manuales, bobinadoras, remata dorada. Ollivar, 14. 2-39-02-23. Y Amor Hermoso. 46. 2303627.

Materiales construcción

DERRIBO Raimundo Fernández Villaverde, 52. Puertas, ventanas, madera de todos largos, teja plana.

Motores

REMI: Alternadores, dinamos, electromotores. San Bernardo, 120. 2249258.

Mudanzas

MEGINO. Goya, 74. Teléfono 2-25-69-16. Traslado a provincias.

Muebles

MUEBLES-CAMA PRACTY. FABRICACION PROPIA. MUCHOS MODELOS. HORTALEZA, 3; ESPARTEROS, 8. CAMAS NUEVAS POR VIEJAS! Fábrica. 2595544. MUEBLES clásicos, trébedos, comedores, dormitorios, despachos. Refajas por reforma. Especialidad en carpintería. Exposición-Industria. Ayala, 63. CEREZO.

Patentes

OFRECESE licencia explotación modelo utilidad 26.763, por "Envase para polvos". Informes: Registro Propiedad Industrial. Paseo Atocha, 1 y 3. Madrid. O Carlos Ballester Sierra, agente Propiedad Industrial. Marqués Villamejor, 6. Madrid. OFRECESE licencia patente 221.225: "Freno vía de mandibulas para vagones ferrocarril". Informarán Registro Propiedad Industrial. Rodríguez Rivas, agentes patentes. Madrid. OFRECESE licencia patente 209.116: "Perfeccionamiento en las pilas de electrólisis alcalina". Registro Propiedad Industrial. Rodríguez Rivas, agentes patentes. José Antonio, 7.

Pianos

PIANOS alquiler y horas. Jardines, 20.

Plazos

ALMACENES ALCO. Facilidades pago. ALCO vende sin aumento. ALCO vende sin aval. ALCO. Sastre, camisería, gabardinas. ALCO. Lencería, sedería. ALCO. Mantas, sábanas, colchas. ALMACENES ALCO. Tejidos en general señoras y caballeros. ALMACENES ALCO. Monterca, 6.

Radios

CAMBIO radios, televisores, tocadiscos, etc 2-41-73-66. TELEVISORES Telefunken, Philips, 25 meses. DGESA. 2-31-31-79.

Relojes

RELOJES CAJUN, Dogma, preciosos ANORA 15 rubies desde 200 pesetas. Puerta Sol 13. 2-31-59-42. REVENDADORES relojería, joyería, platería: Enorme surtido. Precios más baratos que en Marruecos. Roxy, Espoz y Mina, 1. Planta segunda. (Sol.) Envolvamos provincias.

Somiers

NUMANCIA. Consulten precio. 2-33-44-38. MUEBLES José Aguado

Trabajo

FABRICA cajas cartón precisa aprendices. Teléfono 2-23-06-00. (4.342.)

SE necesitan oficiales torneros de primera. Diríjase a la Compañía Auxiliar de Transportes. Kilómetro 9 carretera Andalucía (Villaverde). (4.257.) SE precisan oficiales tercera categoría. Diríjase: Apartado 509, Madrid. (4.369.) NECESITANSE oficiales, maquinistas, ayudantes y aprendices para taller confección sastrería, Santa Amalia, 6. Teléfono 2-52-04-20. (3.986.)

Varlos

COMPRO, vendo, cambio fotografías, prismáticos, ampliadoras Luchana, 16. TASACIONES. Si desea conocer, a efectos oficiales o privados, tasación alhajas, ropas, objetos diversos, acuda a Oficinas Centrales del Monte Piedad, Descalzas, 1. Expediente documentos valoración. Teléfono 2-21-29-17.

BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

En esta sección únicamente podrán publicar sus anuncios los agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria y los propietarios de fincas.

ALQUILERES

ALQUILO pisos exteriores 1.300 sin entrada, directamente, sin intermediarios. Buenísimas comunicaciones. Información: Monte Esquinza, 6, primero. 10 a 2 y 5 a 9.

HIPOTECAS

SE realizan hipotecas inmediatamente. EXCLUSIVAS ARELLANO. Monterca, 10-12. 2º 2-31-70-54. ¿NECESITA tomar dinero en hipotecas? ¿Desea absoluta reserva? ¿Le urge mucho? Entonces inmediatamente resolverá sus necesidades económicas ponderadamente EXCLUSIVAS RAMIRO. Plaza Cortes, 4. HIPOTECAS urgente. Solución EXCLUSIVAS SANZ José Antonio, 57. CAPITALISTAS: Responsabilizamos operaciones hipotecarias. EXCLUSIVAS SANZ José Antonio, 57. HIPOTECAS urgente. Solución en Madrid y provincias. FERRER. Bravo Murillo, 146. 2-33-67-65. HIPOTECAS 24 horas. MÉRINO. Fuencarral, 23. HIPOTECAS gestionamos rápidamente, colocación capitales garantizados, compra-venta fincas. FRANCO. Bravo Murillo, 4. 2-24-85-58. COLOCARIA 700.000 primera, segunda hipoteca rápidamente. 2-36-79-84.

HOTELES

POZUELO, estación, hoteles magníficos, estrenados, cinco habitaciones. 300.000. Facilidades. Contado, descuento 25%. 2-45-96-28.

NAVES

SAIGON. Alquiler m.o. traspaso a m.o. vendemos. 2-43-64-84.

RUSTICAS

COMPRAS-VENTAS rústicas Madrid, provincia. EXCLUSIVAS ARELLANO. Monterca, 10-12. 2º 2317123.

URBANAS

VENDAS cómodamente sus pisos, especialmente los importantes. RAMIRO. Plaza Cortes, 4.

OPORTUNIDAD REAL!

VIVIENDAS de 3, 4, 6, 7 y 8 habitaciones amplias, todas exteriores, con armarios empotrados, cocina y baño. Calefacción y agua caliente central, ascensor de subida y bajada, gas, canalizaciones telefónicas y de TV. Superficies habitables óptimas. Zona ajardinada. Precios asequibles, con máximas facilidades y exenciones tributarias. Interesantísimos locales comerciales PASEO DE LA CHOPERA, N.º 3 - 230 40 49

PIBOS cuatro-cinco

habitaciones, más servicios. Todo confort. Exentos. Renta libre, Magnífica distribución. Construcción prima. Facilidades hasta diez años. Verlos: Ramos Carrión, 7. (Junto 174 López de Hoyos.) Teléfono 2-43-23-35 doce a dos, seis a ocho.

GOZALO!!! Metro

Pacifico, estrenar, cuatro habitaciones, baño, ascensor. Entrada, 100.000. Resto, 2.000 mensuales.

GOZALO!!! Paseo

Extremadura, cuatro habitaciones, baño, terraza. Entrada, 70.000. Resto, 1.500 mensuales.

GOZALO!!! Escosura

cuatro habitaciones, 80 metros. 205.000.

GOZALO!!! Exterior

Delicias, seis habitaciones. 175.000. Facilidades.

GOZALO!!! Exterior

Francos Rodríguez, cuatro habitaciones. 205.000. Facilidades.

GOZALO!!! Exterior

Ferraz, 135 metros, parqué. 375.000.

GOZALO!!! Exterior

frente Plaza Depósitos, ocho habitaciones. 350.000. Facilidades.

GOZALO!!! Exterior

Plaza Olavide, seis habitaciones, parqué. 430.000. Facilidades.

GOZALO!!! San

Bernardo, dos habitaciones. 70.000. Ocasión.

GOZALO!!! Pisos

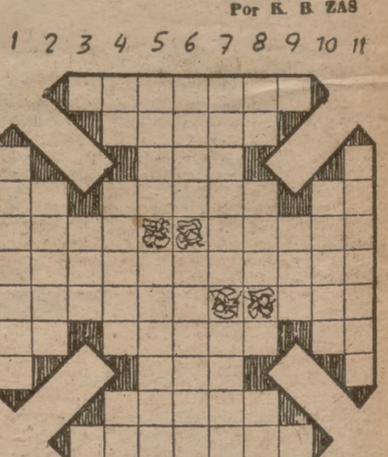
todas zonas. Puerta Sol, 13. 2-21-52-49.

PIBOS!!!

Llave en mano. Entrada única, 25.000. Resto facilidades. Visite y se convencerá. Informes: J. García Morato. 134 trip. y en Colonia San Nicolás. Cruce Villaverde autobús 23 desde Legazpi. Tel. 2 54 06 90

"PUEBLO" SE LEE EN TODA ESPAÑA

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.—1: Máquina utilizada en el teatro.—2: Al revés, cierto animal.—3: Consonante. Al revés, hija de Armonía. Consonante.—4: Nota musical. Al revés, espíritu. Al revés, nota musical.—5: Al revés, mancha. Sueco. Al revés, monteria de caza mayor. Al revés, resonancia.—6: Vocal. Inferno. Vocal. Ciudad de Caldea.—7: Vocal. Enjoo. Vocal.—8: Demóstrame mi alegría.—9: Al revés, alimentases un animal. VERTICALES.—1: Cierta vianda.—2: Al revés, ladrillo crudo.—3: Consonante. Yerno de Mahoma. Punto cardinal.—4: Nota musical. Ciudad de la provincia de Navarra. Nota musical.—5: Al revés, uso. Ulcera de un hueso.—6: Cacahuete. Antiguo nombre de Georgia.—7: Al revés, sustancia astringente. En Andalucía, excelente.—8: Adverbio de tiempo. Adverbio de lugar. Punto cardinal. Al revés, nota musical.—9: Vocal. Ciudad y puerto de Finlandia. Número romano.—10: Al revés, decreto del zar.—11: Ventana.

SOLUCION

O. 9. A. B. C. D. E. F. G. H. I. J. K. L. M. N. O. P. Q. R. S. T. U. V. W. X. Y. Z. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11.

MUELLES Suministro en el día Alonso García y Cía., S.L. Bárbara de Braganza, 14 Teléfono 231 31 44

# EL PERIODISTA CREA SU PROPIA NOTICIA

## OLANO ABANDONA LA CLINICA - TRÁS SU GRAVE ACCIDENTE DE AUTOMOVIL- PARA REPRESENTAR UN PAPELITO EN «EL DIVINO IMPACIENTE»

ESTE es, sin duda alguna, el reportaje que hasta ahora le ha costado más trabajo al periodista en lo que a creación de noticia se refiere. Porque, prescripciones facultativas aparte, materialmente arrastrándome después del accidente que he sufrido en Saelices, y que pudo traer consecuencias fatales, me evadí de la clínica de la Paloma—nunca agra de cere suficiente a su excelente cuadro facultativo el que me devolviesen la tranquilidad—, me evadí de mi propia noticia y creé una noticia que merecía la pena: trabajar en el escenario de máxima actualidad, el del Lara, en donde José María Pemán, todo un nombre ilustre y un hombre generoso, creaba su propio personaje en la representación benéfica de «El divino impaciente».

Sé que los doctores que me atienden van a perdonarme difícilmente esta «escaramuza». Reconozco que, pocas horas después de hacerme más de mil fotografías introspectivas—las radiografías—, no resultaba demasiado apropiado que dejase mi reposo para dejarme retratar, en calidad de «actor», por mi compañero en este reportaje, César.

Pero he aquí cómo, con el permiso de Conrado Blanco, que quería vestirme de sacerdote, y que por fin tuvo que ataviarme de indio, me vi mezclado entre los ilustres aficionados gaditanos que representan la obra. Un comandante auditor de la Armada, como García Eviás; Enrique Márquez, locutor; Diego Solórzanos, teniente de Infantería de Marina; Enrique Treviño, también colega en lo de la locución radiofónica; Juan Pisserra, que me dice que es el mejor actor del grupo; García Ceballos, teniente de alcalde del Ayuntamiento de Cádiz; el doctor Venancio González; Larrañaga, que es armador de buques; J. Aguirre, delegado provincial de Información y Turismo; Antonio, que me cedió gentilmente su traje de indio y que estudia Comercio; Benito Cuesta, capitán auditor de la Armada; un oftalmólogo como Vela; Pedro Bugallal, que es magistrado de la Audiencia gaditana; Fernando Muñoz Ferrer, presidente de la Real Academia de Medicina; Piñeiro, catedrático de la Facultad de Medicina; Ramón T. Terán, teniente coronel de Infantería de Marina. Este es el más veterano: ochenta y tres años. Con muchas aficiones teatrales. Es el único espectador que le llama la atención y al único al que acude, a ser posible como actor.

Pero quizá el personaje más curioso sea el anónimo apuntador; Manuel Mejías, que es buzo de los astilleros de Cádiz. «Creo que la vocación de buzo me nació de la afición al teatro. Desde



«DESDE ESCENA SE SUFRE. EL PUBLICO APARECE COMO UNA MASA Y SE COMPRENDE EL MIEDO QUE PASAN LOS ACTORES»

PEMAN: «Son difíciles las vocaciones frustradas. Yo hago de actor porque me divierte salir a escena como lo hicieron Benavente, Calvo Sotelo y Luca de Tena»

muy pequeño hacía de apuntador en el colegio. Después sentí inquietudes por conocer lo que había dentro de los mares. El apuntador, como el buzo, conocen las entrañas de las cosas en la profundidad.»

### PEMAN, UN GRAN ACTOR

Corresponde a los críticos juzgar a José María Pemán como actor. «Desde luego—me dice—, me ha costado más tiempo y más trabajo escribir la obra que interpretarla. Cada año suelo hacer una representación con fines benéficos. No creo que la mía sea una vocación frustrada de actor. Nada se frustra si se desea ser. Mis salidas a escena son únicamente unas experiencias como las que han experimentado Benavente, Calvo Sotelo, Juan Ignacio Luca de Tena.»

Como antes de salir a escena había tiempo para hablar de todo, le hablo de que estrena poco, de que fluctúa entre unas cosas y otras. «Yo soy andaluz, gaditano. Quizá por eso sienta la inquietud de tocar todos los temas, pero sin alcanzar la perfección en ninguno. Ciertamente

que la perfección resulta monótona, aburrida, ¿verdad?»

Hasta me da tiempo a discutir—microfono abierto y Martín Blanco como testigo—mi posición con respecto a su obra. Me habla de las críticas de que le hago objeto. «La perfección es aburrida, Pemán—le respondo—. Usted lo ha dicho. Puede que esas críticas hacia sus obras sean parte de mis imperfecciones. Usted sabe que le admiro sinceramente en varias de sus facetas como intelectual.»

### A ESCENA...

El lleno es completo. Pemán podría llenar el Palacio de Deportes. Como actor, tiene su público. Un señor regordete me dice que es seguidor de este actor-actor. «Le he visto todas las comedias que ha representado, desde «Cuando las Cortes de Cádiz» hasta esta pieza. Me parece excelente. Tendría un porvenir asegurado en los escenarios.»

Pero yo hago caso difícilmente a cuantas cosas me dicen. Jesús J. Ramos Martín, ayudante de dirección, me facilita todos los aditamentos necesarios para convertirme en un indio «de verdad». Una de las actrices me elige para acompañarle en escena. Yo he de musitar apenas unas palabras. Hacer gestos, moverme por escena...

Finalmente me entregan una antorcha encendida. Yo, que soy lo suficientemente torpe para que no me pueda desenvolver en estas tareas casi mecánicas, a punto estoy de prender fuego en una cortina, y después, en la cabellera de una de las actrices. Mi compañera, en el escenario. La que me dijo que se encontraba afónica y lo hizo como los propios ángeles.



miedo y el respeto de los actores al público. Don Fulano, don Mengano y los demás dones y doñas se han fundido en una sola masa.

Pienso que algunos amigos me reconocerán. Pero ya estoy en pleno escenario, y cuando suena la ovación, por poco hago una reverencia versallesca. Me advierten mis nuevos compañeros: «Tú, sin moverte. Este saludo es puramente plástico. Cada actor debe quedar en escena en su sitio, inmóvil...»

Yo tuve que luchar lo mío para no moverme, como una mosca que es parecida a la famosa de la televisión. Al fin todo salió

bien y hasta me creí poseedor de alguno de aquellos aplausos.

Me tuvieron que sacar del escenario. Ya no podía mover la pierna derecha. Ni los cuidados de Alvaro Sierra, en los baños turcos del Hilton, fueron capaces de remediar del todo, aunque me aliviaron considerablemente, mi situación. Sé que me esperan nuevas noches en vela. Pero las pasaré con la satisfacción de que a esta recaída, dentro del grave accidente, me la brindó el poder participar en la noticia del día: «El divino impaciente», recitado por el propio Pemán.

(Reportaje gráfico de César.)

## I CERTAMEN DE ORQUESTAS de ROCK AND ROLL

10 conjuntos de **ROCK** en lucha por

- 1.º PREMIO - 3.000 pesetas y Copa Discos **RCA**
- 2.º PREMIO - 1.500 pesetas y copa Cervezas **MAHOU**
- 3.º PREMIO - 500 pesetas y Copa Exclusivas **FLORALVA**
- 4.º PREMIO - Copa Perfumería **PADILLA**

**PREMIO EXTRAORDINARIO:** Una guitarra eléctrica, obsequio de **INSTRUMENTOS MUSICALES BLOK**, Leganitos, 12

Días 1, 3 y 4 de junio, en la

## SALA TEYMA

**PRECIO UNICO: 15 PTAS. SIN OBLIGACION A CONSUMIR**

La melodía base de este Certamen será **KING CREOLE**. Disco **RCA** y que canta su artista exclusivo **ELVIS PRESLEY**, intérprete de la película «**KING CREOLE**»

**VENTA DE ENTRADAS:**

**Sala de Fiestas TEYMA - Teléf. 330 76 87**

## Se vende Farmacia

cabeza partido en la provincia de Salamanca. Poca renta, un solo dependiente, dos titulares de primera

### INFORMES:

Teléfono 9, en Alba de Tormes. Droguería Escudero, Teléfono 1632, en Salamanca.

## FARMACIAS DE GUARDIA

gica, 1 (colonia Virgen de Begoña); Marcelina, 27 (Tetuán); Marqués de Viana, 24 (Tetuán); Francos Rodríguez, 18; Palencia, número 2; Maudes, 38; Ríos Rosas, 50; General Sanjurjo, 20; García Morato, 56; avenida Federico Rubio, 58; G u s t a v o el Bueno, 77; San Bernardo, 115 (próximo Quevedo); Rodríguez San Pedro, 47; paseo de Moret, número 7; Princesa, 30; Palma, número 75; paseo Onésimo Redondo, 12; Cava Baja, 45; Santa Ursula, 17 (barrio Extremadura); Juan Duque, 30; Factor, 4 (próximo Mayor, 84); Fernando el Santo, 8; paseo de Extrema-

124; Bloque número 11, barrio del Lucero; Toledo, 105; Parador del Sol, 3 (travesía Antonio López); General Ricardos, número 114 (Mataderos); Alondra, 9 (entrada General Ricardos, 180); Marcelino Castillo, 23 (Carabanchel Bajo); colonia Pan Bendito (Carabanchel Bajo); Labrador, 1 (esquina carretera Leganés, Carabanchel Alto); plaza Setúbal, 4 (San Vicente Padú); Marquesa de Silveira, 2; Amparo Usera, 35; Portacel, 21 (colonia Almendrales); paseo de las Delicias, 115; Tomás Bretón, 14; Ilichas, 58; Atocha, 94; plaza del Niño Jesús, 2; Doctor Esquerdo, 232; Los Mesejo, 14 (Puente de Vallecas); avenida de la Albufera, 27 (Puente de Vallecas); Enrique Velasco, 51 (Puente de Vallecas); avenida Palomeras, 15 provisional (Puente de Vallecas); Puerto Alto, 21 (antes Calvo Sotelo, Puente de Vallecas); avenida San Diego, 70 (Puente de Vallecas)

# PUEBLO

## Un DC-8 cae al Atlántico

(Viene de primera pag.)

de pasajeros era de 58, entre ellos 10 niños, y tenía una tripulación de 14 miembros. La lista provisional de pasajeros de que se dispone indica que la mayoría de ellos eran hispanoamericanos, portugueses y españoles. Se cree que también viajaban en el avión un francés y un italiano. (Efe.)

### ★ EN BUSCA DEL AVION DESAPARECIDO

LISBOA, 30.—Por lo menos una docena de aviones y helicópteros participan en la búsqueda de un avión DC-8 de la V. I. A. S. A., desaparecido con 62 personas a bordo.

Aviones de salvamento portugueses vuelan sobre la zona costera al oeste de Lisboa y las aguas atlánticas a lo largo de la costa, mientras aviones de la Fuerza Aérea norteamericana han iniciado la búsqueda del aparato desaparecido en aguas de las Azores. Sin embargo, los funcionarios de la compañía aérea y del aeropuerto se inclinan a creer que el avión debe haberse estrellado en el suelo portugués o en aguas próximas a la costa de Portugal.

Las operaciones de búsqueda se ven perturbadas por la lluvia y la baja capa de nubes. Funcionarios de la K. L. M. en Lisboa confían aún en que el avión pueda haber capotado y que los pasajeros hayan tenido la oportunidad de ponerse a salvo en balsas.

Las autoridades del aeropuerto han revelado los nombres de siete pasajeros que subieron a bordo del avión en Lisboa esta madrugada. Se trata de Ibone Arbona Ragache, de treinta y seis años, de París; Nelly Margarita Riobueno Zurita, de veintinueve años, de Venezuela; Enriqueta Rosa Norman, de veintiocho años, de Santiago de Chile, y los ciudadanos portugueses Victor Manuel Amaro Salgueiro, de cincuenta y un años, miembro de la Asamblea Nacional; Armando Jorge Freire, de cuarenta y nueve años; María de Lourdes Magno Gomes, de sesenta y dos años, y Luis Quental Freitas, de treinta y cinco años.

Se ha anunciado que un equipo de investigación de la K. L. M. llegará esta tarde a Lisboa, procedente de Amsterdam, para estudiar las posibles causas del accidente. (Efe.)

### ★ LISTA NO OFICIAL DE PASAJEROS

LA HAYA, 30.—La compañía K. L. M. ha dado a conocer la siguiente lista no oficial de pasajeros, en la que figuran 46 nombres. Son los siguientes:

Embarcados en Roma: Porfirio Rodríguez, Amelia Rodríguez-Rosa, Margarita Rodríguez-Sambra, Luis Rodríguez Nesto, Alejandro Rodríguez, Isabel Michelle, Luis Ochoa Ramón, Manuaro Aldo Costa, Francesco Bettencourt, Armando Giarello y Gino M. Baldo.

Embarcados en Madrid para Caracas: Alfonso Santini (venezolano), Estrellita Lugo de Santini (venezolana), Miguel Santini Ordóñez (venezolano), José Mejía (venezolano), María Mejía (venezolana), María Ramos Díaz (española), Enrique Rohl (venezolano), Mary Rohl (venezolana), Luis Pena (español), Ester Vacas Demerio (española), Pablo Merino Vacas (venezolana), Manuel de Mayo Anca (venezolano), Celia Olave de Marín (española), Victoriano García (español), Manuel Hernández (venezolano), María Olaya Alfonso (venezolana), Peregrina Castro Matelo (venezolana), Juan Porta Gustardoy (venezolano), Marta Gaudens (española), José Luis Gaudens (venezolano), Joaquín Humberto Oliveira Tavares (portugués), María del Carmen Corredor Motos (española), Herminia Mendes Moreno (española), Zorua Mendes Muñoz (venezolano), David Eloy Greterol (venezolano), María Fernández Eizaguirre (española), Carmen Fernández Eizaguirre (española).

LOS RESTOS, AVISTADOS LISBOA, 30. (Urgente).—Restos y cadáveres del avión de línea venezolano desaparecido esta madrugada han sido avistados en una playa al sur de Lisboa. (Efe.)



Visita inaudita en Pareja (Guadalajara)

## UN TORO SUBIO A UN PRIMER PISO Y SE METIO EN EL CUARTO DE UNOS ESTUDIANTES

DE MADRUGADA

Tuvieron que refugiarse debajo de la cama

GUADALAJARA. (De nuestro corresponsal, Luis Lluva).—En el pueblo de Pareja, junto al pantano de Entrepeñas, los hermanos Natividad, Adolfo y

Agustín Guillermo Ibáñez Cano, que cursan los primeros años del bachillerato por enseñanza libre, recordarán toda su vida el susto que recibieron a las seis y media

de la mañana, hace unos días, cuando se hallaban estudiando las asignaturas de los inminentes exámenes.

Absortos en el estudio, estaban en una habitación del primer piso de la casa en que se hallaban hospedados cuando de improvviso, sin haber percibido antes ningún ruido sospechoso, se abrió violentamente una puerta que estaba entornada y asomó su enorme cabeza un toro negro de cuernos descomunales. Hay que imaginarse la impresión que les produciría encontrarse de manos a boca, cuando menos podían pensarlo, con un toro que les parecería el más grande del mundo, y que, efectivamente, no era pequeño, puesto que se le calculan más de 500 kilos de peso. Los estudiantes, desprovistos ante el que ellos creyeron un toro bravo, abandonaron los libros de un salto, y corrieron a refugiarse debajo de la cama en que dormían los ancianos Alfonso Guijarro y su esposa, dueños de la casa.

A los gritos de los muchachos se despertaron sobresaltados los esposos, y su susto fué también morrocotudo al ver un toro en la habitación. En seguida advirtieron que no era un toro de lidia, sino un animal de trabajo, manso y dócil, que se le habría escapado a su dueño. Avisado éste acudió con otros vecinos, y entre todos trataron de hacerle salir de la habitación y de la casa. La cosa no era tan fácil, pues el buey, al encontrar abierta la puerta de la calle, había subido por una escalera muy empinada y a través varias habitaciones antes de llegar a la que ocupaban los estudiantes.

Ante la imposibilidad de hacerle bajar por donde había subido, a pesar de que se habían reunido numerosos hombres, se apuntó la idea de sacrificarlo allí mismo y descuartizarlo para sacarlo en trozos. Ya estaban decidiéndose por esta medida extrema cuando uno de los presentes sugirió probar por otra escalera menos empinada situada al otro extremo de la casa. Entre todos lograron, después de atravesar en tropel un pasillo y varias habitaciones, que el buey llegara a ella. Pusieron al pie de la escalera otro buey, compañero suyo de trabajo, y se consiguió, al fin, que el toro cornúpeto descendiera por sus medios hasta la calle. Con ello se dió por terminado el incidente y los estudiantes pudieron volver otra vez a sus libros, aunque, eso sí, con todas las puertas de la casa bien cerradas con llave.

### Suspensión de la corrida de Aranjuez

La corrida que estaba anunciada para hoy, día 30, en Aranjuez, fué suspendida definitivamente, a mediodía, a causa de la lluvia.

El importe de las localidades adquiridas será devuelto al público en la tarde de hoy, y en el día de mañana, en las taquillas donde hubiesen sido adquiridas.

### Atención: 600 pesetas en busca de su dueño

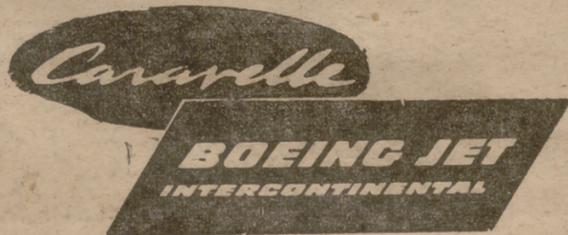
El pasado sábado, don Angel Morales se encontró, en la avenida de la Albufera, un sobre que contenía 600 pesetas. El sobre llevaba escrito «Gratificación de David Barca Ramirez».

El referido señor, que supone se trata del jornal de algún obrero, quiere encontrar a través de «Inspección de Guardia»—gesto que agradecemos—al nominal de esa gratificación.

Por eso, la persona que acredite ser el interesado puede comunicar con nuestra Redacción—Narváez, 70, teléfono 225 61 32—para ponerse en contacto con don Angel Morales, que le hará entrega del dinero personalmente.

Todo en **JET**  
**AIR FRANCE**

le ofrece cada semana



**América del Norte**  
27 Servicios

**América Central**  
2 Servicios

**América del Sur**  
2 Servicios

**Extremo Oriente**  
6 Servicios

y 414 vuelos

Caravelle en EUROPA



**AIR FRANCE**  
LA RED AEREA MAS EXTENSA DEL MUNDO

NUEVA YORK  
MONTREAL  
CHICAGO  
LOS ANGELES  
MEXICO

CARACAS  
BOGOTA  
QUITO  
LIMA

RIO JANEIRO  
SAO PAULO  
MONTEVIDEO  
BUENOS AIRES

TOKIO Ruta Polar  
TOKIO Ruta Indias  
MANILA